

# **Ngā Tikanga o Te Uhunga i Te Nehenehenui**

E pēwhea ana te āhua o ētehi o ngā tikanga o te uhunga i Te Nehenehenui?

Nā James M. Kelly

A thesis submitted for the degree of Master of Arts  
Te Ara Poutama (Faculty of Māori and Indigenous Development)  
Auckland University of Technology  
Auckland, New Zealand.

2015

## Ariā

Ka whai haere te raupapa o tēnei tuhinga i ngā mahi o ngā rā o te uhunga - tīmata mai ana i te matenga o te tūpāpaku, tae noa ki te rā e tanumia ai te tūpāpaku. Ka āta tirohia i tēnei tuhinga te āhua o ngā tikanga e here ana i ngā mahi o aua rā o te uhunga. Ko te pātai, e pēwhea ana te āhua o ēnei tikanga o te uhunga i Te Nehenehenui? E ora ana, e mate ana, e pēwhea kē ana rānei? E rua ngā huarahi rangahau i whāia hei whakautu i tēnei pātai, i te tuatahi i ketuketuhia ngā mātātuhi, tuarua i uiuitia ētehi tāngata matatau ki te kaupapa mō ngā tikanga i kitea e rātou i ngā tau o mua me ērā e kitea atu ana e rātou i ēnei rā nei.

# Te Rārangi Kōrero

<b>Ariā</b>	<b>ii</b>
<b>Te Rārangi Kōrero</b>	<b>iii</b>
<b>He Mihi</b>	<b>v</b>
<b>He Kupu Whakataki</b>	<b>1</b>
Ngā tikanga rangahau	3
Ngā kaiwhakauru	4
Te tikanga	6
<b>Te Pane Tuatahi: “Te whakaeke”</b>	<b>9</b>
Ngā karangatanga	9
Tā te kirimate	11
Te tangi	15
Te tangi kōrero	17
Te maimai aroha	19
Te takotoranga	21
Kōrero whakakapi	22
<b>Te Pane Tuarua: “Ngā rā o te uhunga”</b>	<b>24</b>
Tā te paepae	24
Ngā tohu o te mate	29
Te huirua o te mate	32
Te tono tūpāpaku	34
Te koha me te kōpaki	39
Kōrero Whakakapi	44
<b>Te Pane Tuatoru: “Te pō whakamutunga”</b>	<b>45</b>
Te poroporoaki	45
Te pō whakamutunga	47
Te pō takapau	50
Kōrero whakakapi	52
<b>Te Pane Tuawhā: “Te rā o te nehu”</b>	<b>53</b>
Te hiki i te tūpāpaku	53
Te whakaaō mārama	56
Te hākari	57
Te noho wahangū	59
Te takahi whare	61
Kōrero whakakapi	64
<b>He Kupu Whakakōpani</b>	<b>66</b>
He rangahau kei te pae tawhiti	69
<b>Ngā Tohutoro</b>	<b>70</b>

## **ATTESTATION OF AUTHORSHIP**

I hereby declare that this submission is my own work and that, to the best of my knowledge and belief, it contains no material previously published or written by another person (except where explicitly defined in the acknowledgements), nor material which to a substantial extent has been submitted for the award of any other degree or diploma of a university or other institution of higher learning.

## He Mihi

*E noho ana i tōku whare i Matakaro  
Ka titiro atu ki te taumata o ōku tūpuna  
Kia piki au ki runga rā ka tohu aku mata  
Te papa i Owairaka  
Tēnā rā te manu hakahaka i runga i te pae  
Tākina mai, e pā ngā kupu a ō kahika  
Kia whatu tāua e!*

*Me pōkai e au taku rukuruku kōrero  
Ka kawē atu ai ki Ōtorohanga  
Ki te whare o Urunumia  
Tēnā rā e kui, e Pera, te kanoahi o ngā tūpuna  
Huatau noa mai te kupu i te ngutu, nāu te kī,  
“E tama, e rongō ake nei i te mamae e pupū ake ana”  
Kāore te aroha tākirikiri nei i ahau e!*

*Kia whati atu au ki ngā tahatika o Waikato  
Hoatu ana e au taku taringa hei kai mā te pōpokotea  
Kauwhautia mai e koro, e Tame, te uri o Apakura  
Ngā takahanga waewae o rātou mā  
I runga i te whenua e takoto nei*

*E kore e matara taku haere  
Kia noho au ki ngā turi o te mokopuna a Wahanui  
E kui, e Mona, tōia te whatitoka  
Kia whātaretare atu ai au  
Ki te ao o raurangi rā*

*Kāti, me peka au ki te manu taki i te kāhui  
Karanga mai rā e kui, e Rita  
Kia tomo ai au ki te whare kōrero  
Tē utu noa te puna o te kōrero, te puna o te aroha  
E kōrengarenga ake nei!*

*Me hoki atu au ki Te Whare o Te Nehenehenui  
Tēnā rā e tai, ka pā mai ō kupu arataki i te iwi  
“Haere mai ki ahau ki Maniapoto e”*

*Me whakawhiti atu au ki te reo o Mōkai Kāinga  
Pātērehia mai rā, e pā  
Ngā kupu a ngā pēperekou o te whare wānanga*

*Whaowhina mai ki te rukuruku e kī poha nei!*

*Me hoki komuri au ki taku whare, ki Te Kōpua  
E pā, e te rangi paruhi kia noho tāua  
Ka pau te pō i te hāmamatanga o te waha  
Whītikiria mai te rukuruku kōrero  
Hei painga mō te iti, mō te rahi e*

Kia tau iho rā ngā manaakitanga a Te Wāhi Ngaro ki runga ki te pōtae o te kotahitanga o ngā iwi i whakarērea iho mai e ngā tūpuna. Kia tau ngā manaakitanga ki runga ki a Kīngi Tūheitia e noho mai rā i te ahumairangi o ōna tūpuna, ki te makau ariki ki a Te Atawhai, otirā te kāhui ariki nui tonu.

Kāore te aroha kai rikiriki ana te tau o taku ate ki te iwi kua ngaro. Me aha rā i te kaha o ngā taura kukume tōrōpuku a Aituā e kāwhaki nei i te tangata ki Te Pō? E kore e motukia! Nō reira, haere koutou e ngā mate i runga i ngā aumihi a te iwi ki te tini i te pō, ki a nunui mā, ki a roroa mā e mamaetia nei, e tangihia nei. Waiho mai ko te ngākau kōnohinohi, ko te pūaroha hei taonga mā muri nei, haere, haere, haere.

Kāti, e ngā kanohi o rātou mā, e hāpai nei i ngā mahi i runga i ō tātou marae, tēnā koutou katoa. He mea tito nāku te pātere o runga ake nei hei whakamihi i te hunga i whakaae mai ki te kōrero mō te āhua o ētehi o ngā tikanga o te uhunga i Te Nehenehenui. I whakaarotia ake te pātere i te mea rā ko tā te pātere he whakataki i te kāwai tangata, i te kāwai whenua rānei i te kaitito e tāwhai ana i te nuku o te whenua (Ngata & Jones, 2004). E waru ngā panepane o tēnei pātere mō ngā tāngata tokowaru i toro ai au i tēnei haerenga ōku, arā, ko Paraone Gloyne, ko Pera MacDonald, ko Tom Roa, ko Mona Emery, ko Te Rita Papesch, ko Doug Ruki, ko Jarrod Boon, rātou ko Shane Te Ruki.

Kāti, kei te puna o te kōrero, kei aku pakeke, kei aku kaumātua, me kore ake koutou i whaikiko ai, i rangatira ai tēnei kaupapa. I whakaae mai koutou ki te whakapuaki mai i ō koutou mōhiotanga me ō koutou nā maumaharatanga ki ngā mahi a ngā tūpuna me uaua kē ka āta kōrerotia. Kia tīkina atu tā Pōtatau Te Wherowhero i kī ai ki a Wiremu Tāmihana i te rūpeketanga o ngā iwi katoa ki te whakamana i te Kīngi tuatahi, “E hoki ana ahau ki ōku mātua, ki ōku tūpuna, ki Te Nehenehenui.” Ko te

whakahoki a Wiremu Tāmihana, “Ko wai anō ngā mātua, ngā tupuna, inā hoki kua tae katoa mai te motu, he aha kei Te Nehenehenui?” Ko tā Pōtatau i kī ai, “He wai kōwharawhara, he wai hōpuapua.”

Kua kitea atu e matewai ana ngā mahuetanga iho o Te Nehenehenui i tū rangatira i tōna wā, tērā te wā ka mōwai anō te whenua, engari i te hikuwai roa o te tau e tū nei ka ora ngā manu me ngā māhuri o te wao i te wai kōwharawhara me te wai hōpuapua, arā, i te momo pēnā i a koutou. Kei aku rātā whakaruruhau, tēnei ka mihi, tēnei ka tangi.

E tika ana kia mihi anō hoki ngā kaitirotiro i aku mahi, nā kōrua ahau i tohutohu, i ārahi mai i te huatakitanga ake o tēnei kaupapa, ā, taea noatia tōna akitutanga. Tēnā kōrua i tū hei pahiwitanga mōku i ngā wā i hūrori ai aku waewae, nō reira, e Te Ihorei, Professor Tania Ka’ai, e te hoa, Dr Dean Mahuta, tēnā tahi kōrua.

Kia mihi hoki ahau ki aku hoa taupiri, ki aku hoa mahi anō hoki o Te Ara Poutama. Nā ā koutou kupu akiaki ahau i ngarengare, ā, nā te mātakitaki atu anō i a koutou e whakaoti ana i ō koutou tohu i hihiri ai a roto i a au ki te whakatutuki i tāku.

Kei te whānau, tōku pou whirinaki i te ao, i te pō, i kitea ai te hiahiatia o tēnei kaupapa i waenganui i a tātou, nō reira i whāia atu ai. Ahakoa pēwhea, kei taku taha koutou e tautoko mai ana, ka nui te aroha o te ngākau ki a koutou.

Heoi anō, aku mihi.

## He Kupu Whakataki

Tērā ētehi i tumeke mai i te kaupapa o taku rangahau. Kāti, kia tōaitia ake taku whakamārama ki ērā mō te take i whāia ai tēnei kaupapa. I roto i ngā tau tata nei i tae au ki ētehi uhunga, ko ngā uhunga i waenganui i tōku whānau ake. I ōna wā i te marae, i ōna wā i te whare kē o tētehi te tūpāpaku e uhungatia ana. Pāhi ana tērā, tōku ngākau i te kitenga o te māharahara me te kūare o te whānau ki ngā tikanga Māori o te uhunga, me taku mōhio ehara i te mea ko tōku whānau anahe e pāngia ana e tēnei raruraru.

E rua pea ngā take matua e kūare nei rātou, otirā tētehi wāhanga nui o te iwi Māori tonu ki ngā tikanga o te uhunga. Tuatahi, he kore nō rātou e hokihoki ki te marae; kāore e kitea atu ana ngā tikanga o te uhunga e kawea ana i runga i te marae e ngā tāngata nā rātou aua tikanga; tēnā ko tēnei, e āhua kaha ana ētehi ki te hoki ki te marae, engari kotahi atu ana ki te hāpai i ngā mahi o muri. E kaha ana te kitea o tēnei i ngā uhunga, ko te nuinga o te whānau, o te hapū rānei kei muri kē e mahi mai ana. Ahakoa e tohunga ana rātou ki tā rātou nā mahi, kei reira, kei waenganui i ērā te kūare e tupu mai ana i te korenga o rātou e āta kite atu i ngā whakahaere o runga i te marae, o roto rānei i te whare.

Kua whakarērea te hunga kaumātua ki te pīkau i tāna, ka mate ana ka riro mā wai ō rātou tūranga hei whakakapi? Ko te tuarua o ngā take, waihoki ko te take pea tēnei i kore ai ētehi o te hunga e kōrerotia nei e hiahia ki te noho i ngā whakahaere o runga i te marae, o roto rānei i te whare, he kore mōhio nō rātou ki te reo Māori. Heoi anō, he whakapae noa iho ēnei nāku.

Tōna tikanga, ka mau noa iho i a tātou ngā tikanga o te uhunga mā te mātakitaki me te whakarongo mehemea e rite tonu ana te hokihoki ki te marae. Nāwai rā, ka rokohanga atu te tangata ki tētehi āhuatanga hou, hei reira ka pākikitia atu te hunga matatau kia mōhio ai he aha i pēnā ai. Arā ētehi mātātuhī<sup>1</sup> kua puta mai mō ngā tikanga o te uhunga a te iwi Māori whānui, engari ērā e kūiti noa mai ana ki ngā

---

<sup>1</sup> Written literature.



tikanga a ngā hapū me ngā iwi o Te Nehenehenui, tino korekore nei. Nō reira, i pākikitia atu e au te hunga matatau ki te kaupapa nei, taihoa āta whakamāramahia atu ai te āhua o tēnā mahi. He nui ngā tikanga rerekē i roto tonu i Te Nehenehenui, i waenganui i ōna hapū maha, he pērā anō hoki i te iwi Māori me ōna karangatanga maha. Kāore e tika ana kia tuhia e au ngā tikanga a iwi kē, nō reira i whakawhāitihia ai ngā kōrero kia hāngai ki te rohe o Te Nehenehenui. Kāti, ko te kaupapa o tēnei rangahau ko ngā tikanga o te uhunga i te rohe o Te Nehenehenui, ko te pātai, e pēwhea ana te āhua o ēnei tikanga?

Nō muri mai i te ūnga mai o Tainui ki Kāwhia, ka haere a Hoturoa mā ki uta ki te mātakitaki whenua. Ka tae rātou ki tētehi maunga, ko Pūawhe te ingoa i taua wā, e mōhio ana i ēnei rā ko Pirongia. Nō te taenga ki ngā pīnakitanga o te maunga nei, ka ungā e Hoturoa ngā kiore kia kake ki runga. I te taenga atu o ngā kiore ki te taumata ka hāmama a Hoturoa, “He aha kei tua?” Ko te whakahoki a ngā kiore, “He nehenehe nui!” Mai i taua wā, ā, taea noatia tēnei rā e mau tonu ana tērā ingoa i runga i te rohe o Ngāti Maniapoto. Ka uru anō ki roto ki ngā tapa o Te Nehenehenui ko ngā karangatanga kiritata o Ngāti Maniapoto. Heoi anō, hei whakamārama noa iho i te pūtakenga mai o te ingoa o Te Nehenehenui.

E whakaae mārire ana ahau me hoki ngā uri ki ō tātou marae kāinga ki reira ako ai. Ehara tēnei rangahau i te rongoā hei whakamahu i tēnei mate o te kūare ki ngā tikanga o te uhunga kua pā mai ki te iwi, engari mā te aha i te kohikohi i ngā kōrero a te hunga matatau ka whaongia ai ki te kete kotahi hei taonga mā ngā uri whakatupu.

Ko te nuinga o te iwi ehara i te kōrero Māori, nō reira, ka rere pea te pātai he aha oti i tuhia ai te tuhinga nei ki te reo Māori? I huaina ai kia tuhia ki te reo Māori kia ū tonu ai ki te reo kōrero i ēnei kaupapa. Katoa ngā whakawhitiwhitinga kōrero i waenganui i a māua ko tēnā, ko tēnā o ngā kaiwhakauru<sup>2</sup> i reo Māori, kāti, ko ā rātou kupu ēnei, ko ā ō rātou mātua, tūpuna kupu ēnei. Ka tahi, ka rua ko te reo Māori te whatitoka e tomo ai te tangata ki te ao Māori nui tonu, ā, piri ngātahi ai te reo me ngā tikanga, kāore e mahue tētehi i tētehi. Mā te mōhio ki te reo e rētō ai te mōhio o te tangata ki ngā tikanga, nō reira, mā te reo Māori hei kawē ēnei kōrero ki te iwi.

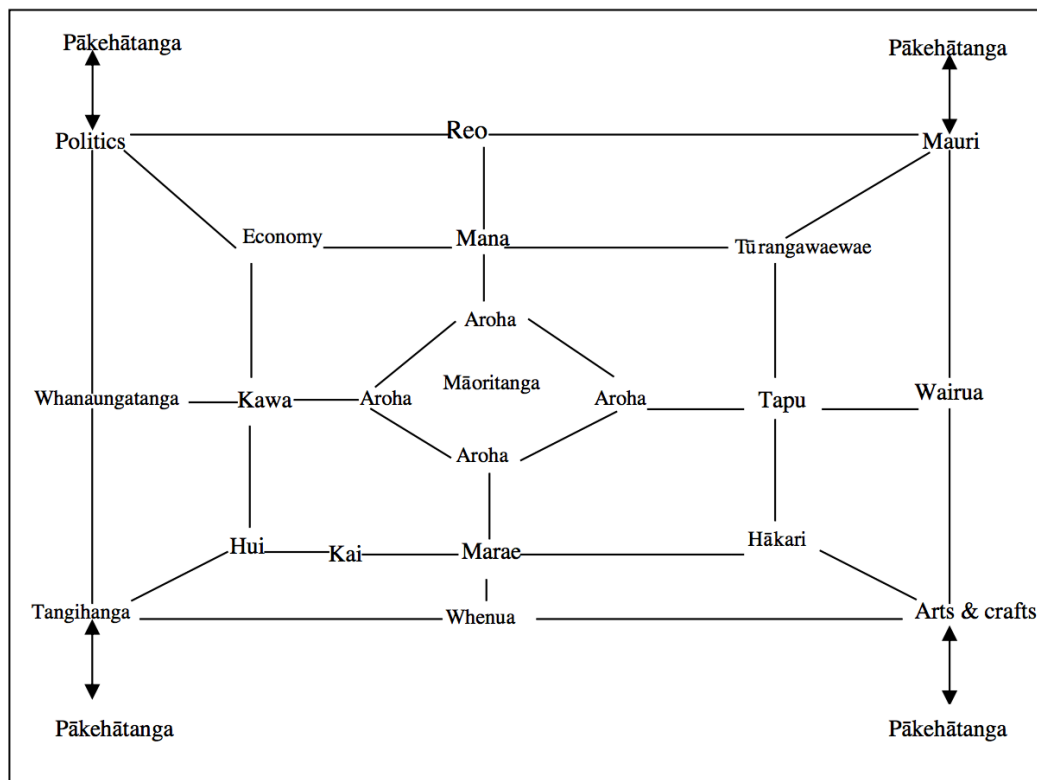
---

<sup>2</sup> Participant (kaiwhakauru kōrero).

## Ngā tikanga rangahau

Nā John Te Rangīāniwaniwa Rangihau, rangatira nui o Ngāi Tūhoe, i waihanga te mahere kei raro iho nei e whakaatu mai ana i tā te Māori titiro ki te ao. E whakaatu mai ana te mahere i te āhua o te whanaketanga o te Māori, whanaketanga ā-tinana, ā-wairua, ā-hinengaro, ā-hapori anō hoki. Waihoki, ko ngā kaupapa matua o te ahurea Māori e takoto ana i te mahere kei raro nei e whakaatu ana i te tūāpapa o te tuakiri Māori, arā, i te Māoritanga. He whakapapa tō ēnei kaupapa e tūhonohono ana i tētehi ki tētehi, ā, ko te pūtake o te Māoritanga ko te aroha.

Te Mahere a Te Rangihau.



(Ka'ai & Higgins, 2004, p.16)

Ko tā ngā ariā Māori<sup>3</sup> he tautuhi i ngā whakaaro e whakaatu ana i ngā mātāpono me ngā uara Māori. Mā te whai i te tikanga o te tuku ā-waha nei i ngā tāhuhu kōrero ka ū ki ēnei mātāpono me ēnei uara. Mā te rangahau i ngā kaupapa mō te iwi e whanake ake ai te iwi. Mā te tohatoha i ngā kitenga e ū ai ngā mātauranga i waenganui i te iwi

<sup>3</sup> Māori ideology.

mō aua kaupapa. He tikanga rangahau tēnei e whakaaro nui ana ki te whanaketanga o te whānau, o te hapū, o te iwi, ehara i te tikanga rangahau takitahi (Smith, 1999).

Ko te tikanga rangahau i whāia, he tikanga e mōhiotia ana e ngā kaiwhakauru me te kairangahau. He tikanga e herea ana ki ngā uara me ngā mātāpono kei roto i te mahere a Rangihau, arā, ko te aroha me te manaakitanga tōna pūtaketanga. Ko te tikanga rangahau i whāia hei whakakakao i ngā raraunga<sup>4</sup> he tikanga ine kounga<sup>5</sup>. I pēnei ai nā te āhua o ngā uiui takitahi me te pānga ōku ki te iwi me ngā kaiwhakauru.

### **Ngā kaiwhakauru**

Moroiti ana te hunga e tino mōhio ana ki ngā tikanga o te uhunga. Maringanui i tatū mai ētehi o rātou ki te hāpai i tēnei rangahau. I āta whāia ngā kaiwhakauru kōrero, ā, kua whakarārangihia i raro nei ētehi o ngā paearu i whakaritea hei ārahi i taku whiriwhiri i ngā kaiwhakauru:

- Me whakapapa ki a Ngāti Maniapoto.
- Me pūkenga ki te kaupapa, ki ngā tikanga o te uhunga i roto i te iwi o Maniapoto, i roto rānei i te rohe o Te Nehenehenui.
- Me matatau ki te reo Māori.
- Me mōhio ki ngā tikanga o te marae.
- Me kaumātua, me pakeke rānei e mōhiotia ana e te hapori, e te iwi rānei mō ēnei āhuatanga e rārangi ake nei.

Nāwai i moroiti te puna kaiwhakauru kōrero, kātahi ka moroiti rawa atu. I tīmata ahau ki te kōrero ki ngā tāngata e mōhio ana au, ā, ka kōrero anō ki ētehi atu me he tangata anō e mōhiotia ana e rātou. I te mutunga iho, he āhua nui ngā ingoa i puta mai, engari nā te āhua o tēnei rangahau me te here o te wā ka mate au ki te whakakūiti mai i ngā kaiwhakauru.

Kātahi ka tonoa atu, tokowaru i manaaki i taku tono kia uiuitia rātou e pā ana ki te kaupapa; tokorima ngā tāne, tokotoru ngā wāhine, tokowhā o roto i te tokowaru he kaumātua. He kaikaranga, he pūkorero rātou katoa i runga i te marae, he pūkenga

---

<sup>4</sup> Data.

<sup>5</sup> Qualitative.

hoki ki ō reira tikanga, i tupu mai rātou i roto i Te Nenenehenui, ā, ko te nuinga o rātou kei te rohe o Waikato-Maniapoto e noho tonu ana. Kātahi au ka haere ki te toro i tēnā, i tēnā o rātou, ā, ka noho tahi, kanohi ki te kanohi, ka kōrero i ngā pātai i whakaritea ai.

Ko ngā pātai katoa i hāngai ki ngā tikanga o te uhunga i te rohe o Te Nehenehenui, he mea āta whakarite ngā pātai i mua noa atu i te noho tahi, hāunga tērā, he wā tōna i ahu ngā kōrero ki wāhi kē, engari i te tukunga iho kīnakihia ana ngā kōrero katoa a tēnā e tēnā, a tēnā e tēnā. I noho mai ngā mea kaumātua hei pihanga ki te ao o rātou mā kua ngaro ki te pō, ā, nā rātou i mōmona ai tēnei tuinga. Arā ētehi atu puna kōrero o te iwi i whakaarotia ake, i hiahiatia kia whai wāhi mai engari nā te here o te wā ahau i āki ki te whakaoti i tēnei rangahau, ā, e matekiri ana ahau kāore ētehi atu e tika ana kia whai wāhi mai i whai wāhi mai. He nui ngā āhutatanga o te iwi me rangahau, he tūāpapa tēnei. Ko te tūmanako ka whai wāhi ēnei momo tāngata ki ngā kaupapa rangahau ka tū hei ngā tau e heke mai ana.

I mua i te uiui i pātaitia ngā kaiwhakauru katoa mehemea e pai ana kia hopukina ngā kōrero. Mehemea kāore i whakaaetia nāku anō ngā kōrero i tuhituhi, mehemea i whakaaetia kia hopukina ngā kōrero, ka hopukina, ā, nāku i patopato i muri mai. Katoa ngā uiui i whakahaerehia i te reo Māori, ko ngā kōrero ā-waha e whakaaturia mai ana i tēnei tuinga nā ngā kaiwhakauru anō, kāore i rawekehia, kāore i whakamāorihia ā rātou nā kupu. I rangahau anō hoki ngā mōteatea, ngā niupepa Māori me ngā pukapuka e maha, me kore e tūpono ka puta mai he kōrero mō ngā tikanga o te uhunga i Te Nehenehenui. Koinei ētehi o ngā wāhi i toro ai au:

- The National Library of New Zealand (Alexander Turnbull Library Collections).
- The University of Auckland Library - Archive of Māori and Pacific Music.
- The Collection of Māori Newspapers Online.
- The New Zealand Electronic Text Collection (Victoria University of Wellington Library).
- The Magazine Te Ao Hou - The New World.

Mutu ana te rangahau, i whakakaohia ngā kōrero katoa a ngā kaiwhakauru me ērā i kitea i ngā mātātuhī me ngā wāhi o runga ake nei, kātahi ka wetekina, ka tātarīhia, ka

whakatōpūngia ngā tauritenga, ka wehea mai ngā kaupapa matua, ā, ka whakawhaiāhuatia te tuhinga e pānui nei koe.

## **Te tikanga**

*E te iwi o Maniapoto*

*Hāpainga ake te tikanga kia tārewa ki runga*

*Kei hoki te pōuri ki te aroaro<sup>6</sup>*

Ka riro mā ngā uri o nāianeī e whakatau ngā tikanga o te uhunga hei whai mā ngā whakapaparanga o āpōpō. Kei a tātou te kawenga ki te hāpai tonu i ngā tikanga a rātou mā, ki te whakaara ake i ērā kua ngaro, ki te whakamoe rānei i ērā kāore i te hāngai. Ko ētehi o ngā tikanga he tikanga tūroa, engari e huri nei te ao, he wā tōna ka whakarerekēhia, ka whakatārewahia, ka mate rānei te tikanga, ā, he wā anō tōna ka hahua ake kia ora mai anō, heoi anō kei a tāua te tangata te tikanga. E kī ana a Milroy (kōrero ā-waha, 2012), e rua ngā momo tikanga, ko te tuatahi he tikanga ihomatua, arā, e herea ana ki ngā ihomatua<sup>7</sup>, he huarahi atu ngā ihomatua ki ngā atua. Kāore e taea tēnei tūmomo tikanga te whakarerekē, te takahi rānei engari ka taea te whakatārewa. Ko te momo tikanga tuarua, kāore ōna herenga whakapapa ki tētehi ihomatua ki ngā atua, e kīia ana he tikanga teretere, ka taea tēnei tikanga te whakarerekē, te takahi rānei. Ka puta mai ēnei tūmomo tikanga e rua i te kiko o tēnei rangahau.

Hei whakawhānui ake i te whakamāoritanga o te kupu tikanga kua tīkina atu tā Mead (2003) whakamahuki, i runga i te hāngai anō o tāna i tuhi ai ki ngā tikanga o te uhunga:

*Tikanga is the set beliefs associated with the practices and procedures to be followed on conducting the affairs of a group or an individual. These procedures are established by precedents through time, are held to be ritually correct, are validated by usually more than one generation and are always subject to what a group or an individual is able to do. Tikanga differ in scale. Some are large, involve many participants and are very public. The tangihanga is an example of an intricate and public cultural event. It is a complex of several tikanga, which are interrelated and*

---

<sup>6</sup> He kupu ēnei nō te pātere a Rāhera Whakakī mō Rangawhenua.

<sup>7</sup> A cultural concept or principle that is connected to the atua, or derived from the atua and is therefore fixed.

*underpinned by a body of mātauranga Māori, and a set of beliefs. The number of people involved in it can vary from between a modest 100 to 10,000. Other tikanga, as we shall see, are small in scale and are less public, and at other time participation is limited to the immediate family. There are thus great differences in the social, cultural and economic requirements of particular tikanga. Tikanga are tools of thought and understanding. They are packages of ideas, which help to organise behavior and provide some predictability in how certain activities are carried out. They provide templates and frameworks to guide our actions and help steer us through some huge gatherings of people and some tense moments in our ceremonial life. They help us to differentiate between right and wrong in everything we do and in all of the activities that we engage in. There is a right and proper way to conduct one's self (Mead, 2003, pg. 12).*

E huri nei te ao i tōna huri, e huri nei ā tātou tikanga, e taea hoki te pēwhea. Ko te pātai kē ia, he aha ngā tikanga me tohe e tātou kia mau tonu, ā, he aha ngā tikanga me tuku kia rerekē, kia ngaro rānei? Hei tā Ruki (uiui, 2014), e taea ai e te iwi te whakaora mai te tikanga kua ngaro, me whakahāngai rawa ki te ao o nāianei, me whakahāngai ki te ao o ngā uri whakatupu, nā te mea hoki ka riro mā rātou hei kawē hei ngā tau kei te tū mai:

Ko te whakapapa te mea nui, te whakapapa o ngā tikanga, me te whakapapa o te tangata ki ērā tikanga me ngā tāngata nā rātou aua tikanga i whakarite. Me whai horopaki ngā tikanga ki te taiohi, kua e mea noa iho nā te mea i pēnei ō kaumātua, engari whakamāramahia kia whai horopaki ai i roto i ō rātou whakaaro. E mau ai i a rātou me pai tonu ki a rātou, nō reira kei a tātou te kawenga nui ki te kimi huarahi e pai mai ai rātou ki ēnei āhuatanga (Ruki, uiui, 2014).

I aku whīkoitanga kua kite au i ētehi tikanga i ngā marae o Te Nehenehenui, ehara i te mea kotahi noa iho te tikanga, huri noa. Ehara i te mea me matara te haere e kitea atu ai tēnei tūāhuatanga, heoi anō he rerekē ngā tikanga a te whānau kei tēnei taha o te rori, i ā te whānau kei rāwāhi o te rori, ahakoa i ahu mai rātou i te kōpū kotahi, i te puninga kotahi. Hei tā Roa (uiui, 2014), ehara i te mea me puta rawa atu i te whānau e kitea ai ngā tikanga rerekē a ētehi, “ko taku matua me tana tuakana, ko taku matua me tana teina, he rerekē ngā tikanga engari ko taua whānau tonu” (Roa, uiui, 2014). Ko ngā tikanga ka whāia e te tangata he mea whakatau i runga i te āhua o te horopaki, o te wāhi, o te wā, o te hunga anō hoki kei reira, mā te āta whiriwhiri i ēnei āhuatanga katoa e mōhio ai te tangata me pēwhea (Roa, uiui, 2014). Koinei hoki te whakamārama a Ruki:

Ko te tikanga ko ngā mea e tika ana i taua wā tonu, kāore pea i te tika mō ngā uhunga katoa engari me āta titiro ngā āhuatanga katoa kia mōhio ai koe he aha te mea e tika ana i taua wā tonu, koinā ngā tikanga ka whāia (Ruki, uiui, 2014).

Nō reira, kia kī noa ake au, nōwhea rawa e kapi i tēnei tuhinga ngā tikanga katoa o te uhunga i te rohe o Te Nehenehenui, inā te nui o te rohe, inā te nui o ngā tikanga. Heoi anō tā tēnei, he whatu i te aho, he whakatakoto kōrero mō te āhua o ētehi o ngā tikanga o te uhunga i te rohe o Te Nehenehenui, ā, mā muri hei whatu kia kāwitiwiti, kia kātoatoa. Kia waiho ake i konei hei whakatepe i tēnei wāhanga ngā kupu o tēnei waiata nā Kahurangi Rangimārie Hetet o Ngāti Kinohaku, o Ngāti Maniapoto i tito.

*E ngā uri whakatupu, whakarongo, kia kaha  
Hapainga ake rā ngā mahi huatau a ngā tūpuna  
I waiho ake nei hei painga mō te iwi o Aotearoa e*

*Kia kaha rangatahi kei ngaro ngā taonga a ngā tūpuna  
I whakaari atu ki te ao tūroa taku mana nō tuawhakarere  
Nō aku tūpuna, i mauria mai nei i Hawaiki rā anō e*

## **Te whakaeke**

E karangahia ana tēnei pane tuatahi ko Te whakaeke. Ki konei āta tūhuratia ai ngā tikanga o te wāhanga tuatahi o te uhunga. Ka whakamāramahia te aronga o ētehi o ngā karangatanga tūranga o te uhunga e rite tonu ana te puta mai i tēnei tuinga, arā, ko te pae mate, ko te pouaru, ko te whānau pani, ko te kirimate, ko te kirihāehae me te puna roimata. Hei āpiti atu, ka whakamāramahia te wāhi ki tēnā, ki tēnā i roto i ngā whakahaere i mua o te matenga o te tūpāpaku, i muri tata iho anō hoki, tae atu ki te hikitunga o te tūpāpaku ki runga ki te marae, arā, te whakaeke.

Tuarua, ka whai mai ko ngā kōrero mō ētehi o ngā tikanga i runga i te marae i te wā o te whakaeke. Ka tirohia te āhua o ētehi o ngā tikanga i kitea i ngā rā o mua, engari kua kore e kaha kitea, kua tino kore rawa atu rānei e kitea i te rā nei. Ka whakamāramahia i konei te āhua o te noho a te kirimate me te pouaru i roto i ngā whakahaere me ngā tikanga ka pā ki a rātou, pēnei i te noho wahangū me te noho puku. Ka tirohia anō hoki te āhua o ēnei tikanga i te rā nei.

Ko te tangi, ko te tangi kōrero me te maimai aroha ētehi tikanga o te whakaeke kua hauhauaitu i roto i ngā tau. Ka hoki komuri ki te titiro ki te āhua o ēnei tikanga i te wā e mangu tonu ana o tātou marae i ngā tūpuna, kātahi ka tirohia te āhua o aua tikanga i tēnei rā. Ka wetekina, ka whakatauria ētehi o ngā pōhēhē o te wā e hāngai ana ki ēnei tikanga mā te titiro ki ngā tauira o mua i kōrerohia mai e te hunga kaumātua.

### **Ngā karangatanga**

Hei tīmatanga ake, kia whakamāramahia atu te āhua o ētehi o ngā kupu e rite tonu ana te puta mai i te roanga atu o tēnei tuinga. He aronga anō tō ētehi o ēnei kupu. Hei tā ētehi kotahi tonu te tikanga o te whānau pani, o te kirimate, o te kirihāehae me te pae mate. E whai ake nei ngā whakamārama i makere mai i ngā ngutu o ngā kaiwhakauru i whai wāhi mai ki tēnei kaupapa. Ko te pae mate te hunga wahine ka noho i te taha tonu o te tūpāpaku mō te roanga o te uhunga (Emery, uiui, 2014). E tika ana te kī kei roto i te pae mate te whānau pani, te kirimate me te kirihāehae.



E ai ki ngā kōrero i tukuna iho ai ki a Boon e ōna tūpuna, he aronga motuhake tō tēnei kupu, tō te whānau pani. Hei tāna (uiui, 2015), ka pani te tangata i te matenga o te matua, o te tupuna rānei, nō reira ka kīia ko ngā tamariki me ngā mokopuna te whānau pani (Boon, uiui, 2015). Ko te pouaru, te wahine, te tāne rānei kua mahue i te matenga o tōna hoa rangatira. Ko te kirimate te whānau tonu, “ko ērā ngā mea kei raro i te kapua pōuri, kua eke te mate ki runga i a rātou, ehara i te mea kua pani” (Boon, uiui, 2015). Nō reira, mehemea i mate te tamaiti, kāore e paingia ana kia karangahia te whānau o tērā tamaiti ko te whānau pani, ko te karangatanga e tika ana mō rātou ko te kirimate. Taihoa, whakamāramahia atu ai te tikanga o te kirihāehae.

Mehemea e mōhiohia ana e whakahemohemo ana te tangata, ka huihui katoa mai te whānau ki te noho tahi i te taha o tērā e whakahemohemo ana. Ehara i te mea he aha, heoi anō tā te whānau he noho i te taha o te tūroro i mua i te matenga, ā, kei reira anō hoki rātou hei āwhina, hei tautoko i te whānau ake (Papesch, uiui, 2014).

I te wā i whakahemohemo ai te koroheke o Papesch, ka hui mai te whānau whānui, ā, e rua wiki i mua mai o te matenga ka hūnuku ōna pākanga kiritahi ki te noho i tō rātou whare, he rūruhi te katoa. I noho aua rūruhi rā i tō rātou whare, ā, mate rawa tana tupuna (Papesch, uiui, 2014). Nō te hikitanga o te tūpāpaku ki te marae ka haere tahi ngā rūruhi nei ka noho rātou i te pae mate, ā, ngaro noa te tūpāpaku (Papesch, uiui, 2014). E ai ki a Te Ruki (uiui, 2015), ko tēnei te kirihāehae:

Ko te kirihāehae, tūturu, ko ngā kuia, ko rātou te puna roimata, ko rātou te kirihāehae, ngā ruahine ka haere ki ngā uhunga katoa ka tangi ki ngā mate i runga i te mōhio ki te whakapapa, i runga anō hoki i te mōhio ki tēnā mea te aroha ki te hunga kua mate, ki te hunga e ora tonu ana (Te Ruki, uiui, 2015).

Ināianei, kāore e pērā rawa ana te kaha o te kawea o tēnei tikanga i tērā i kitea ai i te wā o te uhunga o te tupuna o Papesch. Nā Beaglehole (1945) ētehi kōrero mō tēnei tikanga o mua, mō te whakahemohemo. Hei tāna i riro mā te rūruhi, mā te wahine rānei i aua wā rā tēnei mahi hei kawea (Beaglehole, 1945). Nā ngā āhuatanga o te ao e noho nei tātou i kore ai e tino kaha tēnei tikanga i tēnei rā, arā, e warea kē ana te tangata ki te mahi, ki te tiaki i ngā tamariki, ki te aha atu, ki te aha atu, waihoki kua kore tātou e noho tōpū pērā i a rātou mā, engari marara kē ana tā tātou noho, puta noa i te motu, puta noa i te ao.

## Tā te kirimate

*Noho mai e whae, koutou ko tō whānau  
Koutou ngā mōrehu, koutou te kirimate  
Noho mai i roto i te whare pōuri, i te whare mate  
E tangi ki tō koutou mate!*<sup>8</sup>

I te matenga o te tangata me whakatau te whānau i ngā whakaritenga mō ngā rā o muri mai. I ēnei rā nei e kaha ana ētehi ki te pupuru i ō rātou mate ki ō rātou kāinga noho, ki reira tangihia ai. Kāore e whakahokia ana ki te marae nā te matara, nā te nui o te utu, nā te tāwekeweko rānei o te taura here ki te marae. Ko ētehi o ngā tikanga ka kawea i runga i te marae i te uhunga kāore e taea te kawea i te kāinga, ā, ko te mate ka pā ko te ngaro haere o aua tikanga rā i waenganui i ngā whānau. Kua kōrero kētia i te kupu whakataki o te tuhinga nei te pānga o tēnei āhukatanga ki tōku whānau ake.

I te tino nuinga o te wā ka takoto te tūpāpaku ki tōna kāinga mō te pō kotahi. Mehemea e takoto ana te tūpāpaku ki te kāinga mō te pō kotahi, kātahi ka haria atu ki te marae, me kaha te whānau ki te āta whakatau i ngā whakaritenga mō te rā o muri mai i taua pō tonu (MacDonald, uiui, 2014):

Nā, ko tāku ki te whānau ināianei, whiriwhiria i te pō tonu nei kia mōhio ai tātou he aha ngā whīkoitanga mō āpōpō, mehemea ka taupokingia ā te ono karaka, taupokingia, mehemea ka karanga ētehi o ngā tamariki, kāo, he aha i tere rawa ai? Kāore rātou e mōhio ana ki ngā āhukatanga ka pā mai, nē, mehemea ka muia mai e te iwi ko te karanga a tētehi, what's ten minutes? Ten minutes anō, he tekau meneti anō, kua hawhe hāora, ha! Kua mau ki reira! (MacDonald, uiui, 2014).

Ko te tohutohu a MacDonald, me whakatika i taua pō tonu, i te pō i mua i te hikitunga o te tūpāpaku ki te marae, ki whea rānei, ki te kore e āta whakaritea ka powhiwhi te whānau. Nō reira, me āta whiriwhiri, me āta kōrero ngā whakaritenga i ngā reo e rua kia tino mārama ai te katoa he aha te aha, rangatahi mai, pakeke mai, kia kore ai e taka ki te āhukatanga i kōrero ai ia i runga ake nei.

Kia tau te tūpāpaku ki te wāhi e takoto ai ia kia pai ai te uhungatia ōna e te iwi ko tā te kirimate, “he tangi, he haku, he haku, he tangi” (Te Ruki, uiui, 2015). Ko tā ngā wāhine he noho i te pae mate. Ko tā ngā tāne, he noho i te pae, kia kotahi, kia rua

---

<sup>8</sup> Te Pipīwharauora, 1906.

pea hei kanohi mō te whānau kia kitea ai, kia mihia ai e te manuwahiri, engari kāore e tū ki te kōrero (Boon, uiui, 2015). Hei tā Boon (uiui, 2015), nōnāianeī noa i kitea ai te tāne e noho ana i te pae mate, hei tāna he nui pea nō te aroha i whakaaetia te tāne kia noho ki reira, heoi anō tōna tikanga, “ko te nohoanga tēnā o te wahine, ko te wahine te pae mate” (Boon, uiui, 2015).

Kāore e paingia ana kia tū te kirimate ki te whaikōrero, ki te karanga, ki te waiata, ki te tiki koha rānei (Boon, uiui, 2015), inā hoki “kei te pūkohukohu katoa ngā whakaaro” (Ruki, uiui, 2014). Kāore hoki e paingia ana e ētehi marae kia haere te kirimate ki muri mahi ai. Engari e uaua ana tērā, tērā pea i pai noa iho i te wā e mangu tonu ana ngā marae i ō tātou tūpuna, engari i ēnei wā nei he wā tōna me matika rawa ētehi o te whānau ki te hāpai i ngā mahi o muri, e taea hoki te aha, i ōna wā kāore hoki he tangata kē atu hei hāpai i ngā mahi (MacDonald, uiui, 2014). Heoi anō tā tātou, he āta whakaaro ki ngā āhuetanga katoa o te wā nei ka whiriwhiri ai i te tikanga e tika ana:

Ko āku nei kōrero ki ā mātou tamariki, ki ā mātou irāmutu, noho atu ētehi ki te taha o tō rātou whaea, matua rānei, ko ētehi ka haere ki te awahi i te kīhini, ngā mea kei roto i te kīhini, te rā o muri mai, ana, kua haere ko ngā mea i noho i te taha, heoi anō kia kitea atu te kanohi o tō koutou matua, o tō koutou whaea e te iwi e whakaeke ana (MacDonald, uiui, 2014).

Hei tauira tēnei o te whakarerekē i tētehi tikanga o te uhunga kia hāngai ai ki a tātou o tēnei wā nei, ki te whakaarohia ake nōwhea rawa e kitea tēnei tūāhua i ō tātou tūpuna e rima tekau tau ki muri. Kua āhua tangata whenua tēnei tikanga ināianeī, kei tēnā āna anō kawenga i te wā o te uhunga ki muri, ki te pae, ki te pae mate rānei.

Ko te mate kua pā ki ngā paepae o ngā marae katoa, huri noa i te rohe o Te Nehenehenui ko te tokoiti o te hunga e mātau ana ki te karanga me te whaikōrero. E ū tonu ana te nuinga ki te tikanga me wahangū te kirimate, heoi anō ki te kore he tangata atu i te kirimate hei kōrero, hei karanga rānei, me aha? Arā ētehi tauira kua kitea i roto i ngā tau tata nei o te tū a te kirimate, o te takahi i te tikanga e mea ana me wahangū rātou:

I te haerenga mai o Paraone ki te mate o taku tungāne, nāku anō rātou i karanga. I roto i tana kauwhau, i ana mihimihi ka kī mai ki a au, ka aroha ko koe anō te whānau

pani e karanga ana i te iwi, taea hoki te aha, ko wai atu, nē rā? Ahakoa ko au, ko aku tamāhine, ko te whānau pani tonu, e pai anō ana te whai i ngā āhuatanga i mahia e kui mā, e koro mā, engari kia mahara anō tātou he rerekē katoa te ao i taua wā, he rerekē rawa te ao i tērā wā (MacDonald, uiui, 2014).

I ōna wā, “me takahi rawa he tikanga, e ora anō ai he tikanga” (Temara, korero ā-waha, 2012), ā, ko te tikanga nui ka ora i tēnei tauira ko te manaaki, ko te whakatau i te manuwhiri, mātua rā tēnā. Ina whakaritea he huarahi e whakaakona ai ngā tamariki mōhio ki te kōrero Māori ki te whaikōrero me te karanga, e whakapae ana ahau e kore e kaha te puta mai o tēnei tūāhua o te tū a te kirimate i roto i ngā tau e tū mai nei.

Kia tirohia ake tētehi tauira o te whakakorenga o tētehi tikanga kia hāngai anō ki ngā nekeneke o te wā. I kōrero mai ētehi mō te āhua o te kai i mua, ka horahia te whāriki me ngā kai mā te kirimate ki tētehi wāhanga o te wharenuī, ā, ka noho ko rātou anahe ki reira kai ai. I whakakorengia tēnei tikanga i te marae o Te Kōpua e ngā kaumātua, he kite nō rātou e takahia ana te tikanga nei e ngā mea o te kāinga tonu. Tōna tikanga mā te pae mate anahe ngā kai ka horahia i roto i te whare, nāwai rā, ka maha kē atu e noho mai ana i reira ki te kai, nā konā i whakakorengia ai taua tikanga (Te Ruki, uiui, 2015). Ka kīia pea tēnei tikanga he tikanga teretere ka taea te whakarerekē, te whakakore rānei.

Hei āpiti atu ki ngā kōrero mō te kai, kia whāia atu ngā kōrero mō te nohopuku<sup>9</sup>. Hei tā Boon (uiui, 2015), kei te pouaru me ngā wahine o te pae mate te tikanga mehemea ka whāia atu tēnei tikanga, “ko tērā toimahatanga kua ūwhia ki runga ki te pouaru ināianeī, engari kei ngā wāhine anō te tikanga ki te uwhi mai rātou i tērā toimahatanga ki runga i a rātou” (Boon, uiui, 2015). He tokoiti e mau tonu ana ki tēnei tikanga, ko ētehi ka kai pō, arā, ka nohopuku i te wā e whiti ana te rā, ā, ka kai anō kia tau iho te pō. Ko te tikanga a ētehi atu kāore e horoi, e heu, e heru, e whakapaipai rānei i a rātou anō, heoi anō kei te āhua o te whakamomori, o te whakangākau o te tangata ki te mate. Hei tā McDonald (2011), ko ēnei tohu te whakatinanatanga o te kākahu taratara e mau nā te kirimate, te pouaru rānei. Kāore kau he māharahara ki te hakirara, ki te weriweri rānei o te āhua. Ko ēnā tikanga o te

---

<sup>9</sup> Te kore kai.

ao mārama ka makaia ki te taha kia kitea ai e te iwi tā te tangata whakamomori ki tōna mate (Gloyne, uiui, 2014).

Ko tētehi anō tikanga e kīia ana e McDonald (2011) he tohu o te kākahu taratara, ko te koti a te pouaru, a te kirimate rānei i ngā makawe. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), he tohu aroha tēnei ki te mate, ā, ko te ingoa o tēnei tikanga, ko te uru mahora:

Ko tētehi āhuatanga kāore e kitea ana ināianei ko te uru mahora. Ko te uru mahora he whiri makawe, tērā momo pony tail, ana, ka mau i te wahine, ana, ka tae ki te rā tuku i te mate ki te kōpū parapara i reira kua kotihia tērā, ana, kua tukuna tahi ko te tūpāpaku, nā, ko te uru mahora tērā, he tikanga Māori tērā. Mena he roroa ngā makawe o te wahine, he pouaru, ana, ka kotia, ka kotia tana tohu wahine, ka tukuna i te taha o tōna hoa, ana, he uru mahora anō tērā, he tohu aroha (Te Ruki, uiui, 2015).

Kua oti i a McDonald (2011) ngā tikanga koti makawe a te Māori te rangahau, kei tana tuhinga, Te Whakaihonga: He tikanga tapahi makawe i te ao Māori, ngā whakamārama mō ngā tikanga o mua, o nāianei anō hoki. Kāti, kia hoki ki te āhua o te noho a te pouaru. Mehemea ka titiro atu koe ki te tūpāpaku e takoto mai ana, tōna tikanga kei te taha katau te pouaru wahine e noho mai ana, koirā tōna nohoanga tūturu, heoi anō rā he wāhi nukunuku tērā:

Ko te pouaru ka titiro ki ngā kuia o te manuhiri e whakaeke mai ana, ka neke ki te whakawātea i te wāhi ki a rātou, tērā pea ka noho ētehi rūruhi ki te taha tonu o te tūpāpaku, nā, ki te kore ia e neke ka mea kino tēnā. Kāore ia e whakawātea ana i te wāhi, nē (Boon, uiui, 2015).

Kāore e mahue i te pouaru tana nohoanga, engari ka nuku ia kia wātea ai tōna nohoanga ki ētehi o ngā wāhine, o ngā rūruhi rānei o te ope whakaeke, ka haere mai, ka tangi, kāore e roa ka hoki anō ia ki tana nohoanga (Boon, uiui, 2015). Hei tā Boon (uiui 2015), kāore e pai ana mehemea ka whakakeke te pouaru ki te noho tonu, kāore e nuku. Ko ērā atu o te pae mate, he pai noa iho te nekeneke, te whakawhitiwhiti rānei, engari ko te nohoanga kei te taha katau o te tūpāpaku i a koe e titiro atu ana, koirā “te nohoanga tapu o te pouaru” (Boon, uiui, 2015). Ahakoa ka nekeneke ngā wāhine o te pae mate, tōna tikanga kāore e paingia ana kia tū rātou ki te tautoko i ngā waiata a te pae, ki te hongī, ki te rūrū rānei i te manuhiri, ko tā tātou kē he noho, he tangi. E kitea atu ana i ōna wā ka haere mai te manuhiri ki te rūrū kua tū, kua tūturi rānei te pae mate ki te mihi, ki te rūrū, heoi anō te tikanga, mā te manuhiri kē hei tūturi iho, hei koropiko iho rānei:

I te wā i mate ai a Nanny Nora (Pikia), ko Te Ariki Te Atairangikaahu i noho i te wharemate, i rīria e ia ngā wāhine, ngā kuia o tērā wā, na, i te haerenga mai o te manuwhiri ka tū, i rīria e Te Ariki, kua e tū, me noho (Boon, uiui, 2015).

Ko te pae mate ngā kanohi o rātou mā, he nui ngā tikanga e ārahi ana i a rātou i ngā rā o te uhunga, heoi anō tā rātou mahi nui, he rohi, he taurere, he tangi. Kia kōpakina ēnei kōrero i konei, kia kōrerohia ai te āhua o tētehi tikanga nui whakaharahara o tā te Māori uhunga i ōna mate, arā, te tangi.

## **Te tangi**

*E pā tō hau, he wini raro*

*He homai aroha kia tangi atu au i konei*

*He aroha ki te iwi<sup>10</sup>*

Ko te āhua tonu o te tangi tētehi tikanga i kōrero nuitia i roto i ngā uiui, te tangi roa, te tangi rurutu, te tangi whakaaroa a te puna roimata, a ngā wāhine rānei ki te mate. Hei tā Donne (1927), i te pito o te rautau 1800, rangona ai te tangi a ngā wāhine i te uhunga i tawhiti tonu, pō noa te ao, ā, ka tae atu ana he ope ki te marae ka kaha kē atu te tangi a ngā wāhine. I aua tau hoki rā i te ora tonu te tikanga o te tangi haehae a te pouaru me ngā wāhine, ka noho rātou ki te tangi, ka hahae i ō rātou kiri ki te matā (Donne, 1927). Kua mutu noa atu tēnei tikanga a ngā wāhine i ngā uhunga, nā ngā āki me ngā āhuetanga o taua wā rā i mutu ai. He pēnei te āhua o ā tātou tikanga, he wā tōna ka huri, ka whakarerekēhia, ka whakatārewahia, ka takahia, ka mate noa rānei, ā, he wā anō ka hahua ake kia ora mai anō.

Hei tā MacDonald (uiui, 2014), kua rerekē te āhua o te tangi a ngā wāhine o nāiane i te tangi a ōna rūruhi i rongo ai ia nōna e moroititi ana, “i a au e tamariki ana, pērā tonu, ahakoa te aha ka rongo koe i ngā kuia rā, i ngā wāhine i te taha tonu o te tūpāpaku e tangi ana, ka rongo koe i ō rātou reo” (MacDonald, uiui, 2014). Ko te tikanga, ka whakaeke ana te ope ki runga ki te marae ki te uhunga i te mate ka tīmata ngā karanga a ngā wāhine me te tangi a te puna roimata, ā, ka tangi haere, ka tangi haere, tatū rawa atu ki te aroaro tonu o te tūpāpaku me te pae mate. Hei tā te kuia nei,

---

<sup>10</sup> Ko ngā rārangi tuatahi ēnei o te waiata tangi nā Rangiāmoa mō tana karanga tungāne, mō Te Wano.

ko te tangi i te wā o te whakaeke tētehi tikanga kua ngaro i roto i ngā tau (MacDonald, uiui, 2014):

E tama, e rongō ake nei au i te mamae e pupū ake ana, i a au e tamariki ana ka kite au i ngā kuia e haere mai ana ki ō mātou uhunga, ka noho me te tangi roa noa atu, kua tīmata noa atu ngā whaikōrero, e tangi tonu ana, e tangi tonu ana (MacDonald, uiui, 2014).

Me uaua ka kitea tēnei āhuatanga i ēnei rā, engari koinei te mahi tika a te puna roimata. Ko tā rātou he tangi ki te mate kia mahana ai te whare mate, kia rangona ai hoki te aroha, waihoki tā rātou he whakatangi i ētehi atu, “kāore i te rangona i ēnei rā te tangi, tērā momo tangi i rongō ai au, ka tangi te tangata i tērā oro, ahakoa kāore koe e mōhio ki te tūpāpaku” (Gloyne, uiui, 2014). I ēnei rā e kitea atu ana ka whakaeke mai ana te ope, ka tū ki te tangi, kāore noa iho i roa kua noho ki raro; tēnā ko tēnei, kua haukotia atu te tangi a te puna roimata e te pae. He kaikā pea nō rātou ki te tū atu ki te whaikōrero kāore e aro atu ana ki tā te puna roimata.

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ina haukotia pēneihia te tangi a ngā wāhine e te pae ka kīia tērā, “he aukati i te rerenga o te roimata, o te hūpē me te aroha” (Te Ruki, uiui, 2015). Ka aroha hoki, ko te kaupapa nui i tae ai te manuwhiri ki te marae ko te tangi ki te mate. Ko te pōhēhē o ētehi, ka mutu ana te whakaeke ka tīmata tonu ngā whaikōrero, he kore pea nō rātou i kite atu i te tangi roa a ngā kuia i tū wawe atu ai ki te whakatau i te manuwhiri, me te aha, haukotia atu ana te tangi ki te mate. Tōna tikanga, kāore te tangata e tū ki te kōrero kia mutu rā anō te tangi a ngā wāhine, ā, i ōna wā ki te roa rawa te tangi a ngā wāhine kua meatia atu kia noho, kia tangi tonu, kātahi ka tū atu ai ki te whaikōrero (Te Ruki, uiui, 2015). E whai atu ana tēnei i tā MacDonald i kī ai, “ka noho me te tangi roa noa atu, kua tīmata noa atu ngā whaikōrero, e tangi tonu ana, e tangi tonu ana (MacDonald, uiui, 2014).

E rua ngā mea i kitea e au i Te Kōpua, ko te mahi a tō tāua koroua, a Tawio Sonny Emery, ana, ka waiho kia mutu ai te tangi. Me ka roa hei reira kua puta tana kupu ki a rātou, kia mōhio ai rātou kua tū atu ia, ehara i te aukati i te rerenga o te aroha, ana, ka tū atu ia ki te whaikōrero (Te Ruki, uiui, 2015).

Ko tētehi atu pōhēhē me whakakore atu, ko tērā e mea ana mā te wahine anahe e tangi. E ao ana, ko te wahine te puna roimata, engari he wā anō i auē hoki te tāne, heoi anō kei te āhua o te tangata me tōna pānga ki te mate (Te Ruki, uiui, 2015). Ka

hoki ngā mahara a Te Ruki ki tētehi uhunga i Te Papa-o-Rotu, i Whatawhata i tū atu ai a Panataua Rangitaawa, kaumātua o Ngāti Maniapoto ki te whaikupu poroporoaki:

Tū atu a Te Panataua, ka whiua ana kupu ki runga ki a Tūpana, tū riri te tū a Te Panataua, ana, ko te āhua o ana kōrero he kōrero whakaiti ki te hunga kāore e mōhio ana ki te āhua o te whakatakoto kōrero Māori, te āhua o te whakatakoto whaikōrero ka pōhēhē koirā kē te tikanga o tana tū, engari i roto i tana tū, tū riri, i kite rawa mātou i te hekenga o te roimata me te hūpē. Ka mutu tana tangi, ana auē, mapu kau ana ia mō tana hoa i mate. Ka mutu, ko te katoa o ngā iwi i roto i te whare nui i tangi, i tangi kino nei i te āhua o tana tū (Te Ruki, uiui, 2015).

I whakataukītia ai te kōrero nei e ō tātou tūpuna, “Nā te hūpē me ngā roimata ka ea ai te mate” (Salmond, 1975, p. 146). Ina tiehutia te aroha i te ngākau o te tangata me tuku te roimata, te hūpē kia heke, mā reira e mauru ai te mamae, e ea ai te mate. Kāore te mamae i tāwhia e ō tātou tūpuna, ina tāwhia te mamae ka noho noa i roto i te ngākau, ki reira kino ai, kaniawhea ai. Ahakoa e makaia tonutia ana tēnei whakataukī i ngā uhunga i runga i ngā marae, e tau atu ana pea ki runga ki te taringa hoi. Ko te tikanga o tēnei kōrero, he nui te hunga e kūare ana ki te tangi Māori, inā hoki kua ngaro ngā rūruhi tangi hei whakaari mai ki tēnei whakapaparanga te āhua o tā te Māori tangi i ōna mate. E whakapae ana ahau nā te kūare i te korenga i kite atu me te whakamā anō hoki e ngaro nei tēnei tikanga o te tangi i waenganui i te iwi, ā, taihoa ake whakawhānuhia atu ai tēnei whakapae āku i te kupu whakakōpani.

### **Te tangi kōrero**

Kia āpitia atu ki ngā kōrero nei te wāhi ki te tangi kōrero i kitea ai i te wā o te whakaeke i ngā rā o mua. Nō te whakaeketanga o te manuwhiri ki runga ki te marae, ki mua tonu o te tūpāpaku me te pae mate, ka tū, ka tūturi, ka noho rānei ngā wāhine ki te taurere, ki te tangi, ā, hei reira puta ai ngā tangi kōrero<sup>11</sup>, arā, e haere ana ngā kōrero i te wā o te tangi (Roa, uiui, 2014). Ko te whakapūahotanga mai a te rūruhi nei, a Mona Emery, “he whēnei tonu i a au e kōrero atu nei ki a koe, nē, engari tangi kōrero ana” (Emery, uiui, 2014).

Ko te rerenga kētanga o te tangi kōrero i te karanga, e whāiti noa mai ana te tangi kōrero ki te kaiwhakaputa rāua ko te tūpāpaku. Kāore e hau te reo pēnei i te karanga

---

<sup>11</sup> He apakura ki ētehi iwi.



hei whakarongotanga mā te marae katoa, kāore hoki i te pā ki ētehi atu. Kāore hoki te kaiwhakaputa e warea ana ki te reka o te tangi mai o te reo, ki te rōnaki rānei o te rere o te kupu, engari maringi noa mai ana i te waha ōna whakaaro ki tōna mate i taua wā tonu, “He aha hoki tēnei tūāhua? Kore rawa koe i kōrero mai ki a au i te māuiui koe, whakaaro au ka noho tonu tāua” (MacDonald, uiui, 2014).

Kei tēnā, kei tēnā āna anō tangi kōrero, i ēnei tauira a ngā kuia nei e kitea atu ana, korekore nei he taharua o te kupu, engari horipū tonu atu, toari tonu atu, “Mā wai rā e tunu kai mā mātou ka haere atu ana ki tō kāinga?” (MacDonald, uiui, 2014). “Kua riro ko koe, te tikanga ko au te kaumātua, ko au kē te mea e māuiui ana” (Emery, uiui, 2014). Heoi anō, hei whakaatu noa ake ēnei tauira i te āhua o ngā kupu o ngā tangi kōrero a ngā rūruhi o mua rā, me pēwhea hoki e kore ai e tangi i te whakarongo atu? Nā whai anō i kīia ai, ko te tangi kōrero te kaiwhakaheke roimata (Te Ruki, uiui, 2015).

E ai ki a Papesch (uiui, 2014), koinei te tino huarahi e taea ai e te wahine ōna whakaaro nui ki te tūpāpaku me te kirimate anō hoki te whakaputa i te uhunga (Papesch, uiui, 2014). Mai iho i pēnei ai, nā te tangi kōrero hoki a Parewhete i ora ai te iwi o Wairangi i te nuka a Tupeteka. Nō te taenga atu o Wairangi mā ki te pā o Te Aea ka pōwhiritia, ā, e tū ana a Wairangi mā ki te tangi i te marae, kātahi ka rongo atu i te tangi kōrero mai a Parewhete, ko ngā kupu e mea mai ana: “He aha koe i haere mai ai i te rourou iti a Haere; tē noho atu ai i te tōkanga nui a Noho?” (Jones, 1995, pg. 145). Ka aroha hoki tēnei tikanga ātaahua kua ngaro nei i runga i ngā marae o Te Nehenehenui, o te motu whānui anō hoki pea, māna e ora mai ana i ētehi atu iwi?

## **Te maimai aroha**

*Ripiripia! Haehaea!*

*Ripiripia! Haehaea!*

*Tukituki te upoko o Aituā!*

*O te ngārara kai tangata!*

*Hue!*<sup>12</sup>

Kāti, ko tētehi atu tikanga e kitea ana i te whakaeke ko te maimai aroha, ko te maimai rānei. Hei tā Best (1976), ko te maimai aroha te ingoa o te haka ka hakaina i te uhunga. I tōna wā ka hāpainga e tētehi te maimai, kātahi ka takiuru te katoa ki te haka. Kāore e whakaritea he mahi ā-ringa mō te maimai aroha, engari ka tuku kē tēnā i ōna anō ringa, tēnā i ōna kia rere, kia hāngai ai ki te kupu, ā, ko tā te wahine he aroarowhaki, ko tā te tāne he pīkari. Hei tā Jones (2010), i hāpaingia ai te maimai aroha e whai ake nei i te rā i nehua ai a Kīngi Pōtatau:

Kimihia, rangahaua  
Kei whea koe, e Whero' e ngaro nei?  
Kei Taupiri! Kei Taupiri!  
Kei te huinga o te Kahurangi  
Ka oti atu koe, e koro, ē! (Jones, 2010, p. 269)

E kitea ana i konei e paingia ana kia rawekehia ētehi o ngā kupu o ngā maimai pēnei i tēnei o runga ake nei, kia hāngai pū ai ki te mate. I ōna wā ka hakaina te maimai i te whakaeke tonu ki runga ki te marae, i ōna wā ka hakaina hei hāpai ake i te whaikōrero. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ki te karawhiua i te whakaeke, me karawhiu ngātahi te maimai aroha, te karanga me te tangi. Kaua e waiho kia mutu rā anō ngā karanga, ngā tangi rānei kātahi ka hāpai i te maimai, heoi anō me karawhiu ngātahi.

Hei tā Kāretu (Kōrero ā-waha, 2012), me whānui te whakaeke a te iwi ki runga i te marae, kia kaua e takamuri, e whakatakohe, engari kia huapae, kia raununui te whakaeke kia uru kotahi atu ai te katoa. Ko te tikanga ināianei e riro ana mā te puni wāhine hei ārahi te ope ki runga i te marae, ā, kei muri i a rātou ngā mea tāne e whai atu ana. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), kāore i pēnei i mua. Nō ngā tau o te pakanga i uru mai ai tēnei tikanga. I tērā wā i riro mā ngā wāhine ngā tamariki hei arataki, ā, nāwai rā ka tūturu tēnei tūāhuatanga hei tikanga i runga i te marae:

---

<sup>12</sup> Jones, 2010, p. 270.

I te wā i a Uncle Bob (Emery) mā, kore rawa atu rāua ko Te Rua (Anderson) e takamuri i ngā wāhine, ka takamua atu ki te ārahi i te iwi. Nā, koirā taku mahi. Ehara i te mea me haere ki mua i te kuia, engari kua peka atu au ki te taha mauī tonu i roto i te ope. Nā, ko te kuia pea kei konei, ko au kua peka ki tētehi taha kia kitea au e te iwi kāinga (Te Ruki, uiui, 2015).

Ko ēnei kōrero hei tautoko i tā Kāretu i kī mai ai kia whānui te whakaeke, kua ngā tāne e takamuri i ngā wāhine, engari me puta ki ngā taha kia kore ai hoki e whakaroaroa i te whakaeke atu, ka tahi. Ka rua, kia kitea mai ai e te hau kāinga he tāne anō kei roto i te ope. I ōna wā, ka hakaina anō te maimai aroha hei whakatau, hei kawē rānei i te tūpāpaku ki runga ki te marae:

Ana, ko te maimai aroha tētehi āhuatanga kāore e mahitia ana e tātou ināianeī. Ko te maimai aroha, ko te tangi ki ō tātou tūpāpaku, engari ko te āhua o te maimai aroha ko te tuku haka i te wā o te whakaeke. Ka whakaeke mai te tūpāpaku ko te reo mihi ki a ia he maimai aroha, ana, he maimai aroha ki a rātou te hunga mate (Te Ruki, uiui, 2015).

I ngā rā o mua he maimai aroha anō hoki te pākārutanga o te pū. He tikanga tēnei nā te Pākehā hei maimai aroha ki ō rātou mate, engari tērā te wā i hāpaingia ake e ngā iwi o Te Nehenehenui, inā hoki te kōrero nei mō te rā i tanumia ai a Kīngi Tāwhiao:

*Now the whole of Waikato leaped into the action of the war-dance, and again shouted with one voice their tangi song, "Te Taniwha o te Rua," sweeping their firearms to right and left, up above their heads and low to the ground, and all treading the resounding earth as one. When they had ended, the visiting Maoris—Ngati-Maniapoto, Ngati-Haua, and the Upper Waikato clans—fired volleys; and again the puffs of smoke were seen on the funeral hill, and the boom as of cannon came down the wind (Cowan, 1930, p. 248).*

Kua tino kore rawa atu nei e rangona i ēnei rā te pakūtanga o te pū hei maimai aroha i ngā uhunga i runga i ngā marae o Te Nehenehenui, heoi anō arā ētehi atu iwi e kawē tonu ana i tēnei tikanga. Mutu ana te hari i te tūpāpaku ki runga i te marae ka whakatakotoria ia ki te wāhi i takoto ai ōna mātua, tūpuna. Kia huri ai te titiro ki ngā kōrero mō te takotoranga o te tūpāpaku.

## Te takotoranga

I te hikinga o te tūpāpaku ki runga i te marae ātea, ka tū te ope mō te wā poto i mua i te whare kia kitea ai e te tupuna whare tōna uri kua moe nei i te moenga tē whakaarahia, waihoki e aro atu ana te tūpāpaku ki te whare (Te Ruki, uiui, 2015). Ka whakatakotoria te tūpāpaku ki te roro o te whare, ki te poho rānei o te whare, ki te whare mate rānei, kātahi ka tangohia te taupoki, hei tohu e upa ana te noho a te tūpāpaku, kāore e nukungia ki wāhi kē (Milroy, kōrero ā-waha, 2012), ā, ka tīmata ngā kōrero. Mehemea e takoto ana i te roro o te whare, ka takoto i raro iho i te matapihi, i te taha katau o te kūaha i a koe e titiro atu ana. Mehemea kei roto i te whare e takoto ana, kei tēnā marae, kei tēnā marae o te rohe āna anō tikanga mō te pou e takoto ai ā rātou tūpāpaku, ā, me waiho ēnei kōrero i konei.

Katoa ngā kaikōrero i kōrero mō te takoto a te tūpāpaku i te roro o te whare<sup>13</sup>. Hei tā Papesch (uiui, 2014), kāore i kitea te tūpāpaku e takoto ana i roto i te whare i a ia e moroiitiiti ana, i waho kē e takoto ana, i te mahau, i te tēneti rānei i whakatūria hei whare mate, ā, ka noho te tūpāpaku me te pae mate ki reira, pō noa te ao. Ahakoa te āhua o te rangi, paihurarere mai, makariri mai, kāore tonu i nukungia ki roto. Hei tāna (Papesch, uiui, 2014), nō nā noa nei ka haria te tūpāpaku ki roto i te whare, ka haria rānei te tūpāpaku ki te mahau i te rā, ā, hei te pō ka whakahokia anō ki roto i te whare. I ēnei wā kei te āhua o te rangi, o te rongonui rānei o te tangata te tikanga mehemea rā ka purutia ki roto, ka haria rānei ki waho takoto ai, arā, te whakataukī, “he mate tino tangata, tēnā e renga mai” (Williams, 2010, p. 336).

Ināianei ka tae koe ki tētehi tangihanga, mēnā he torutoru noa iho ngā tāngata kei te taetae atu ka waiho noa i roto i te wharenuī, kāore rātou e kawē mai ki waho. Heoi anō mōhio ana au mēnā he maha ngā ope manuhiri ka waiho ki te mahau (Papesch, uiui, 2014).

E tautoko ana a Gloyne (uiui, 2014) i ā Papesch kōrero, “nō ngā tau rua tekau nei, kua kaha haria ō mātou mate ki roto i te whare, he māmā nō mātou”. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), nā te haringa o te tūpāpaku ki roto i te whare i ngaro ai ngā ngeri me ngā maimai aroha i te uhunga, he kore nō ngā kaumātua i pai kia haria ērā tūāhua i roto i te whare, ā, nāwai rā ka ngaro. Ko te whare hoki te wāhi ki a Rongo, ko te

---

<sup>13</sup> Ko te mahau o te whare.

marae ātea te wāhi ki a Tūmataenga, te wāhi tēnā e tika ana ki te pīkarikari, ki te karawhiu i ērā tūmomo haka:

Nā Iwi (Nicholson) tēnei kōrero, i mahara ia i ngā tau ka tīmata tērā tikanga te huri, ana i haere rātou ki tētehi uhunga, he rangatira tēnei tangata. Ka tae rātou ko ōna pakeke ki te marae, ki te waharoa, ā, ka kite rātou kei roto kē te tūpāpaku e takoto ana, ā, ka riri rātou, ā, ka haere tētehi o ngā koroua ki te waharoa ka hāmama atu ki te whare, e kī, e kī, ka whakatakotonga tā tātou tūpāpaku ki roto i te whare kia kore ai ia e ūwhia ki ngā kupu e tika ana mōna ki runga i te marae a Tū, haria mai ki waho, anei ōna tuākana kua tae mai, haria mai tā tātou mate ki waho kia tika ai tā tātou tangi i a ia. Ka haka rātou i te waharoa, na, te mutunga iho ka haria mai te tūpāpaku ki waho (Gloyne, uiui, 2014).

Ka taea rānei tēnei tikanga te whakahoki mai? Kua taunga kē rānei tātou ki te noho i te pūāhurutanga o ō tātou whare puni? Me he tangata rangatira, kei runga nei te tauira hei whai, heoi anō mā tēnā hapū, mā tēnā marae hei whiriwhiri i te tikanga i runga i ō rātou marae. He aha te mate o te hari i te tūpāpaku ki waho i te awatea kia mihia tikangia ai e ngā iwi, ā, kia tau iho mai te pō ka whakahokia anō ki roto ki te whare?

### **Kōrero whakakapi**

Kāti, i tēnei pane kua tirohia ngā mahi me ngā tikanga o te wāhanga tuatahi o te uhunga. I te tuatahi, i tirohia te hui a te whānau i mua i te matenga o te tūpāpaku me ngā nekehanga i muri tata iho, tae atu ki te hikitunga o te tūpāpaku ki te marae. I āta whakamāramahia ngā karangatanga tūranga i roto i te uhunga. Kua kitea atu he rerekē te aronga o tēnā kupu, o tēnā kupu. Me whai tātou kia mau tonu ngā aronga o ēnei karangatanga, kei kotahi noa iho i roto i te wā. I te tuarua, i tirohia te āhua o te noho a te kirimate me te pouaru me ngā tikanga ka pā ki a rātou. Kua kitea he nui ngā tikanga e ngaro haere ana i tēnei wāhanga o te uhunga, waihoki he nui ngā take e pērā ana - ko te ngaro o te reo, ko te tangi i ngā mate i te kāinga, ko te ngaro haere o ngā kaumātua ārahi haere i te whānau, ko te noho a te nuinga ki te hāpai i ngā mahi o muri, arā atu, arā atu. Ki konā au whakarārangi ai i ngā take e ngaro haere nei ngā tikanga, he aha te aha! Ko te oranga o ēnei tikanga kei te wāhi i hua ake ai ēnei tikanga, arā, kei runga i ō tātou marae. Nō reira, me kaha tātou ki te hoki, ki te whakanoho i ā tātou tamariki, mokopuna ki roto i ngā whakahaere kia ako ai rātou i ēnei tikanga.

I te tuatoru, i kōrerohia tā te Māori tangi i ōna mate. Ka aroha ngā tauira i kōrerohia mai e ngā kaiwhakauru mō te āhua o te tangi a te puna roimata i te whakaeke, tērā āhuatanga kua tino kore nei e kaha rangona i te wā nei. E whakapono ana ahau kei roto i a tātou katoa tērā āhuatanga, engari e āpurua ana i ōna wā, i ōna wā e kore e taea te āpuru i te nui o te aroha, ā, me whakaae kia tuku, kia puta ki waho. Ko te whakatūpatō mai a Te Ruki (uiui, 2015), ko te tangi tētehi kai e kainga ana e tātou e Māori ai tātou, ā, mā te aha e rerekē ake ai tā tātou tangi mate i tā te Pākehā?

Hei āpiti atu ki te tangi i āta tirohia te āhua o te tangi kōrero i ngā rā o mua, ināianei anō hoki. Ko tēnei tētehi tikanga ātaahua kātahi tonu nei ka ngaro i ēnei tau tata nei, engari me whakahoki mai. Ehara i te mea ka hoki mai mā te whakaako, he uaua tērā. Engari me puta noa mai, me maringi noa mai i te wā e tika ana i te hunga e mōhio ana ki te reo Māori me ngā tikanga, kātahi ka mōhio ngā whakatupuranga o te wā ki te āhua o tēnei mea, o te tangi kōrero.

Ko te maimai aroha tētehi tikanga e āhua tārure tonu ana i Te Nehenehenui, ko te take i tārure ai, he kaha nō te tangihia o ō tātou mate ki roto i te whare. Engari i roto i ngā tau tata nei kua tae au ki ētehi uhunga i roto i te rohe, ā, kei te mahau te tūpāpaku e takoto ana, inamata ka hīkina te maimai aroha e tētehi, kua uru atu te matua whakaeke. Ki te kaha tonu tātou ki te tangi i te tūpāpaku i te mahau o te whare, tērā te wā ka kaha anō te rangona o te maimai aroha.

He tikanga ātaahua tēnei hei whakakotahi i te whakaeke a te manuwhiri, hei whakarangatira anō hoki i te tūpāpaku, ā, ka rangona te tangi a te puna roimata me ngā karanga e rere ngātahi ana. Hei whakakapi i tēnei pane i tirohia te takotoranga o te tūpāpaku me ngā tikanga kua rerekē i roto i ngā tau. Nō reira, kua tau te tūpāpaku ki tōna urunga e tangihia ai ia e ōna iwi. Ko te pane tuarua he titiro i ngā mahi me ngā tikanga o ngā rā o te uhunga.

## Ngā rā o te uhunga

Kua tau te tūpāpaku ki tōna takotoranga, ā, kua tau anō hoki te noho a te whānau ki runga i te marae, kua tīmata hoki te whakaeke mai a ngā ope ki te uhunga i te mate. I tēnei pane ka tirohia te āhua o ngā tikanga e kitea ana i ngā rā o te uhunga. Mātua rā, he titiro ki te mahi a te paepae. He nui te pīkaunga hei whakawaha mā tēnei hunga i ngā rā o te uhunga, ā, ka kōrerotia te mahi ngātahi a te paepae me te kirimate, a te paepae me ngā ringawera anō hoki. Ka tirohia te wāhi ki te tāne me te wahine, te tangata whenua me te manuwhiri me te āhua o ā rātou nā kupu kōrero, ā rātou nā kupu poroporoaki.

Hei whaiwhai atu i tērā ka kōrerotia ngā whakapono ka whai wāhi ki ngā whakahaere a te paepae, arā, te whakapono Māori me te whakapono Karaitiana. Nō muri mai, ka tirohia ngā tohu o te mate i whakaaturia i runga i ngā marae i ngā rā o mua me te āhua o ngā tikanga e pā ana ki ngā kākahu o te tangata. Ka tirohia anō hoki i tēnei pane te huirua o te mate me ōna tikanga, arā, te uhunga i ngā tūpāpaku e rua i te wāhi kotahi. Hei whakakopani ake, ka tirohia ngā tikanga e pā ana ki te koha me te kōpaki ka whakatakotoria ki runga i te marae, ki runga hoki i te mate.

### Tā te paepae

Ko te paepae e kōrerohia ana i konei ehara i te nohoanga noa iho e noho ai ngā kaikōrero me ngā kaikaranga o te marae. Engari, ko taua hunga tonu te paepae, te pae, te pae tapu rānei ka kōrerohia i konei. Ina whakaarohia ake te uhunga, he tokoiti tēnei hunga, i te nuinga o te wā kei muri kē te tokomaha e hāpai ana i ngā mahi o reira. Ko te tokoiti kei mua e noho ana hei kanohi, hei waha mō te marae, mō te hapū, otirā mō te tūpāpaku me te kirimate e noho wahangū ana.

E kīia ana e takirua ana te haere o ngā mea katoa i te ao Māori, arā, e rua ngā taha o ngā mea katoa (Temara, korero ā-waha, 2012). I te marae, arā te tangata whenua me te manuwhiri, arā te karanga me te whaikōrero, arā te hunga o muri me te hunga o mua, he kawenga nui tā tēnā, tā tēnā, heoi anō tā rāua he mahi ngātahi e tautika ai ngā whakahaere o te hui. E kīia ana e Roa (uiui, 2014), me mōhio te ringa mauī ki

ngā nekeneke a te ringa katau e taea ai e rāua te mahi ngātahi. Nō reira me haere tonu ngā whakawhitiwhitinga kōrero i waenganui i ngā taha e rua mai i te tīmatanga ki te mutunga rā anō o te uhunga kia haepapa ai ngā whakahaere katoa.

I te tukunga iho, ko tā ngā taha e rua mahi matua he manaaki i ngā iwi kua whakaeke ki runga ki te marae ki te kawē i te aroha, ki te uhunga i te mate. Hei āpiti atu, ko tā te paepae he tuitui i ngā iwi nei ki te tūpāpaku me tōna whānau, ā, he whakahoki anō i te aroha ki a rātou (Boon, uiui, 2015). Mō te āhua ki te whaikōrero, he nui ngā tauira o te wā nei e kitea atu ana te hau kāinga e tū ana ki te whaikōrero, heoi anō tāna he kōrero mōna anō, otirā mō tōna anō mate, “kua tū, kua whakapaua te nuinga o ana kōrero ki te tūpāpaku, te huringa atu ki te manuwhiri kua kore he kōrero” (Boon, uiui, 2015). I tēnei tauira kāore e riwha ana i te paepae tāna mahi matua, arā, te whakatau me te manaaki i te manuwhiri.

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015, 2015) e pai ana kia whakapuakina e te hau kāinga ētehi kōrero mō tō rātou mate engari me hāngai ki te ope kua whakaeke mai hei tuitui i a rātou ki te mate, hei ngarengare anō hoki i a rātou ki te kōrero. Hei tāna (Te Ruki, uiui, 2015), ko te mate, ki te poto rawa te kakau o te paipa a te tangata whenua me te kī atu ka waiho mā te manuwhiri te nuinga o ngā kōrero, kāore anō i takoto noa he kōrero hei whaiwhai atu mā rātou. Koinei te āhua o te whaikōrero, arā, mā te hau kāinga e whakatakoto te kaupapa hei whaiwhai mā te manuwhiri:

Mahara ake au i te wā, mō Maniapoto tēnei, eke ana i runga i te marae ka rongō i ngā kōrero a te hau kāinga, ātaahua ake nei! Ātaahua te āhua o te whakatakoto kōrero mō te āhuatanga ki a rātou me tō rātou tangata. Ka kōrerohia te wā i a ia i te kāinga, āna mahi pai, kino rānei. Ka tīkina atu ngā whakapapa tautika atu ki te tangata mate. Nā, koirā ngā mea kāore e mōhiohia ana e te hunga whakaeke. Ka rongō rā te hunga whakaeke ka whakamahia ētehi whakapapa kia hāngai pū tonu mai i tētehi o tō rātou tūpuna tautika tonu ki te tūpāpaku. Koirā kē te mahi a te hau kāinga, ehara i te mea ka waiho mā waho ngā kōrero katoa, engari ko tā tātou he whakatakoto i ētehi kaupapa kia whai wāhi mai ai te manuwhiri (Te Ruki, uiui, 2015).

I kōrerohia tēnei mea te tātai whakapapa i ngā uiui, me te ngaro haere o te tātai whakapapa i ngā whaikōrero i te uhunga. Mehemea ko tā te paepae he tuitui, he tūhonohono i te tangata kāore pea he huarahi atu i te tātai whakapapa e tino riwha ai tērā mahi (Gloyne, uiui, 2014). Heoi anō, tā te paepae he whakapapa i te tūpāpaku ki tēnā, ki tēnā ka tae mai, inā hoki e noho ana te pae hei waha mōna, mō te kirimate



anō hoki, ā, ko tā te manuwhiri he whakapapa i a ia ki te tūpāpaku me te kirimate, he aha ka riwha i te i te tātai whakapapa ki a koe anahe?

Ehara te tātai whakapapa i te mahi māmā, nā konā pea e ngaro haere nei. Tuatahi, e ngaro haere ana te hunga mōhio ki ngā whakapapa, tuarua, ki te ako whakapapa me āta noho te tangata ki te ako kia pūmau ai ki te hinengaro kia kore ai e whati, e hapa rānei. Koinei pea te māharahara nui o ētehi i kore ai e nanaohia atu ai e rātou te whakapapa, ko te whakapono hoki o te iwi ki te kore e tika te tātai mai, ki te hapa, he mate ka pā. Hei whakaaro noa ake, he rautaki tēnei e whāia nei e Te Ruki e ea pea ai te hē ina tūtuki te waewae i roto i ngā kōrero:

Ahakoia te hui ka haria e au ētehi moni, ētehi pounamu, ki te hē kē i a au te kaupapa, te whaikōrero, ana ka riro mā te moni, mā te pounamu e utu, me kī atu anei i te wā i a rātou he tangata te utu, anei ko Tā Apirana Ngata, kua ea. Kua e haere ringa tuwhera ki te hui, mauria ētehi taonga kei puta mai tētehi āhuatanga ki a tātou ka taea e tātou te utu, te tuku koha i taua wā tonu kei hoki mai rā te utu ki te ngau i a tātou, i ā tātou tamariki pea (Te Ruki, uiui, 2015, 2015).

Me kaha hoki ngā whakawhitiwhitinga kōrero i waenganui i te paepae me te kirimate kia mōhio ai rātou he aha ngā hiahia o te whānau, nā te mea ka riro mā rātou ngā whakaritenga katoa hei kōrero, hei whakamōhio atu ki ngā iwi ka tae mai. Ka riro hoki mā rātou te whānau hei whakamarumaruru, “ko ngā tikanga whakahaere o te uhunga kei te paepae tonu, ki te puta mai he āki i roto i ngā kōrero a te manuwhiri, mā te paepae hei whakahoki” (Boon, uiui, 2015). Taihoa ake, āta tirohia ai te tikanga o tēnei kōrero i te wāhanga ki ngā kōrero mō te tono tūpāpaku.

Ko tā te paepae he ārahi haere i ngā whakaaro o te kirimate, kua ūwhia rātou ki te kahu mōtea, ki te kahu taratara o te mate. Ko tā te paepae he tuku kōrero ki runga i a rātou hei ngarengare i a rātou ki te tangi ki tō rātou mate, “ki te waiho mā rātou hei whiriwhiri me pēwhea ngā āhuatanga ka hē te kaupapa, ko tēnā toimahatanga kei runga i te pae tapu” (Te Ruki, uiui, 2015). Ka kīia kei roto i te whare pōuri, i te whare tauā rānei te kirimate e noho ana, ā, ka noho te pae tapu hei punga herehere i a rātou ki te ao mārama:

Ko mātou ngā kaipupuri i te taura, ko te taura ka whiua ki te whānau pani hei pupuru mā rātou kia kore ai rātou e taka ki tua o Paerau, kia kore ai rātou e whaiwhai haere i te tūpāpaku, engari ka noho tonu mātou ki te akiaki i a rātou kia hoki mai ki te ao

mārama, kia whakapaua mai ō rātou whakaaro ki te ao mārama, ki Te Runga Rawa rānei, ki te atua nui i te rangi rānei (Te Ruki, uiui, 2015).

Kāti, kia takoto i konei ētehi kōrero mō te āhua o ngā poroporoaki ka puta i ngā taha e rua, i te hau kāinga me te manuwhiri. E ai ki a Brooke-White rāua ko Mahuta (1981, p. 3) ko te poroporoaki tonu te ingoa o te whaikōrero i te uhunga, ko ngā kupu whakamutunga ēnei a te kaikōrero ki te tūpāpaku, ā, i mua i riro mā ngā mea tohunga ki te whakapapa kōrero ngā mate hei poroporoaki. Hei tā Salmond (2004), rangona ai i te poroporoaki te mahi a te kupu huahuatau, a te kupu whakarite me te kupu whakarangatira. I te poroporoaki puta mai anō ai ngā whakapapa tūhonohono i te tūpāpaku ki ngā iwi, ngā mahi me ngā kaupapa nui i hāpaitia e ia i te wā o te ora, ngā kōrero mō ōna here ki ōna whenua me ōna iwi, ā, hei whakakapi ka poroporoakitia te wairua o te tūpāpaku, ka whakahaua kia haere.

Inā noa atu te huhua o ngā wāhi e whakahuatia ana i roto i ngā karanga me ngā whaikōrero e meatia ana he huihuinga nō te wairua o te tangata. Kia tīkina noa ake ētehi tauira kei ngā rārangi kupu o ā tātou mōteatea. Kei te waiata tangi mō Peehi Tūkorehu, rangatira nui o Ngāti Maniapoto ēnei kupu, “E tama, ka hūpeke i tō whanaketanga, ka tanumi rawa koe ki tua o Paerau” (Ngata & Jones, 2004, part 3, p. 486). Kei ngā rārangi kupu o te waiata tangi a Rangiāmoa mō Te Wano taua wāhi anō rā e whakahuatia ana, “He aroha ki te iwi ka momotu ki tawhiti, ki Paerau” (Te Ruki, 2006). Kei te waiata tangi a Ngāti Te Kanawa, hapū o Maniapoto ēnei kupu, “Tērā ka whakangaro ki te rua i a Te Waro” (Ngata & Jones, 2004, part 1, p. 230). Kei tēnei apakura rongonui a Ngāti Maniapoto ēnei kupu poroporoaki ki te mate, “E tomo, e koro ki Mirumiru te pō, Te Tatau o Te Pō” (Te Ruki, 2006).

Kei te pukapuka a Pei Te Hurinui Jones mō Kīngi Pōtatau (Jones, 2010) ētehi kōrero ātaahua mō te haerenga o te mate ki ngā wāhi e huihui ai te wairua me ngā ara e tae ai te wairua ki reira. Kia takoto i konei tētehi tauira o te poroporoaki hei whakamaunga whakaaro mō tātou, mō te āhua o te tohungatanga o ō tātou koroua ki te whakatakoto poroporoaki. Anei te poroporoaki a Pei Te Hurinui ki a Kīngi Korokī, i mate i te marama o Haratua, 1966:

Haere, e te Kīngi, ki tua o Paerau, haere i runga i ō waka  
Haere i runga i ngā maunga kōrero a ō tūpuna e moe nei i te whenua  
Kua rewa atu tō waka, e te Ariki, mā roto i tō awa i Waikato

He wai pounga hoe mai nā ō mātua  
 E huri tō kanohi ki te Hauāuru, ki Whāingaroa, ki Aotea, ki Kāwhia  
 Ka ahu mai ai, e tama, tō tira ki te ara mauī ki runga o Maungatautari  
 Ki te hikonga uira i runga o Wharepūhanga i Rangitoto  
 Ngā tohu ēnā a ō tūpuna  
 Takahia e koe, e tama, te ara ki Rotorua-nui-a-Kahu  
 Ka tae atu ai koe ki Te Rotoiti, kei konā, e tama, ngā wai kaukau a ō tūpuna o Ngāti  
 Pikiao o runga i a Te Arawa, i tō ara tāne, mai i a Tamatekapua  
 Taiāwhio te haere i runga i ō waka i a Mātaatua, Horouta, Takitimu  
 Kia mihia mai koe e ngā uri a ō tūpuna, a Toroa, a Porourangi, a Kahungunu  
 Whakamau mai mā Te Upoko o Te Ika ki ō kāwai maha, ki a Raukawa, ā, ka piki  
 mai mā runga i ō waka i a Kurahaupō, i a Aotea, i a Tokomaru  
 Kei Paraninihi, māu e maianga mai ki Mōkau, ki Mangatoatoa  
 Ki Tāmaki-makau-rau, e huri tō kanohi ki Te Tai Tokerau, ki ō tūpuna o roto i ngā  
 toronga maha i a Rongopatutaonga  
 Ka whakangaro atu ai koe, e tama, ki tua o Mōriānuku  
 Haere e te puhi o Tainui, moe mai i runga i a Taupiri i te urunga o te kahurangi, ka  
 oti atu koutou te rārangi Kīngi ki Te Pō (Brooke-White & Mahuta, 1981).

Ko Paerau, ko Te Waro, ko Mirumiru Te Pō, ko Te Tatau o Te Pō, ko Te Pō, ki tua o  
 Mōriānuki ētehi tauira o ngā wāhi i whakahuatia ai e ō tātou tūpuna e rūpeke ai te  
 wairua o te mate. He nui noa atu ngā wāhi nei, me ketuketu noa iho ngā maramara  
 kōrero kua whakarērea iho mai e rātou mā e kitea atu ai. Hāunga tērā, ka hoki tonu  
 aku whakaaro ki te whakahoki mai a Gloyne ki taku pātai nei, ka haere te wairua ki  
 whea? Ka tīkina atu e ia te maimai aroha i raro nei e mea ana, e aua! Arā, nōwhea  
 hoki tātou e mōhio rawa ki te taunga tūturu o te wairua:

Kimihia, rangahaua  
 Kei whea koutou e ngaro nei?  
 E aua! Aua!  
 Tēnā ka riro ki Paerau  
 Ki te huinga o te kahurangi  
 Ka oti atu koutou e! (Gloyne, uiui, 2014)

Koinei ngā tohu o te whakaponu o te Māori mō te otinga atu o te wairua o te tangata.  
 Nō te taenga mai o te Pākehā i te uru mai ai te whakaponu Karaitiana me ōna anō  
 whakaaro mō te otinga atu o te tangata. Hei tā Papesch (uiui, 2014), ko tētehi tino  
 pūkenga o te Māori, ko te mōhio ōna ki te whakahaere i ngā whakaponu e rua nei i te  
 wāhi kotahi, kāore e tukituki, kāore e raruraru:

Mēnā kei reira ērā āhuatanga e rua i te tangihanga, kāore he aha. Ki taku mōhio  
 koirā tētehi tino pūkenga o te Māori, ka taea te uru ki roto i ngā karakia a tēnā hāhi,  
 a tēnā hāhi, a te Māori ake, a wai ake rānei, kāore he paku āwangawanga (Papesch,  
 uiui, 2014).

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), he wā ōna ka tukituki ngā whakaaro o ētehi o ngā kaikōrero i tēnei tūāhua kia tae ki te tuku i te poroporoaki, i te warea o ngā whakaaro ki te whakawhenumi i ngā taha e rua. “Ko ētehi anō ka wāhi rua te tōtara, heoi anō e hiahia ana ki te whakahenumi haere i ngā taha e rua kia pai te tūhono. Koirā tētehi āhuatanga, kei te āhua tukituki ngā whakaaro o ngā kaikōrero” (Te Ruki, uiui, 2015). Heoi anō, te taha ki ngā whakahaere e kitea nuitia ana te haringa ngātahitanga o ngā taha e rua i te uhunga i roto i ngā mahi a te paepae, me te aha, kāore nei he raruraru.

### **Ngā tohu o te mate**

*He aha te tohu o te ringaringa?*

*He kawakawa!*<sup>14</sup>

Tērā te wā i kaha te whakapaipaihia o te whareniui, te whare mate rānei ki ngā raurau hei tohu i te mate e iri ana i runga i te hapū o taua marae (Papesch, uiui, 2014). Hei tā Papesch (uiui, 2014), kāore tēnei tūāhua e pērā rawa ana te kaha o te kitea ināiane. E tautoko ana a Gloyne (uiui, 2014), i tā Papesch, me uaua ka kitea i ēnei rā ngā marae e whakapaipaihia ana ki te raurau. Hei tāna (Gloyne, uiui, 2014), kāore e whakairia noatia, engari he tikanga me whai hei mahi i ngā rau ka whakanoia ki te whare. Tuatahi, kāore e tika ana kia riro mā te kirimate hei mahi, engari me waiho kē mā ētehi atu. Tuarua, kia whakanoia ki te whare me ahu whakararo ētehi rau hei tohu i te mate, me ahu whakarunga ētehi hei tohu i te ora, arā, hei tohu anō i te takirua haere o ngā taha e rua nei. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), he mea nui tēnei kia pēnei te whakairinga kia kitea tonutia atu ngā taha e rua:

I roto i te mate te ora, ā, ko tā te mate he karanga i te hunga ora ki a ia, kia huihui ki a ia, ka tahi, ka rua, ko aua raurau rā he tohu mō te ora tonu, nē, mate atu he tētēkura, ara mai he tētēkua (Gloyne, uiui, 2014).

Kāore i whakamahia kautia te rau o te kawakawa hei whakapaipai i ngā whare. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), i paingia hoki ngā rau o te mamaku i ngā rā o mua i te mea “ko te tohu o te ora me te mate kei reira,” kei aua rau pēnei i te kawakawa. Heoi anō rā, kei te āhua o te whenua e tū nā te marae me te āhua o ngā rākau e tupu tūtata ana ki taua marae:

---

<sup>14</sup> He mea tango ēnei kupu i te maimai aroha a ngā iwi o Te Tai Hauāuru.

Kei te āhua o tō tāua whenua, karekau he mamaku, karekau ō mātou wirou, nā ngā mahi a te Pākehā, kua whakakorengia ērā mea, ngā mahi a te kau, kua kainga e te kau, engari i te wā kua whakapaipaihia te katoa o te whare ki te raurau, ngā raurau noa nei o te Māori (Te Ruki, uiui, 2015).

Atu i te tohu i te mate i runga i te hapū he take anō i whakarākeihia ai ngā poupou me ngā pātū o te mahau o te whare ki ngā raurau. Hei tā Orbell (1992), ko tētehi tikanga o ngā rau nei, he whakakakara i te wāhi e takoto ai te tūpāpaku. E ai ki a Oppenheim (1973), he pērā anō te tikanga o te tauā<sup>15</sup> ka pōtae i te pane, he whakakakara i te wāhi e takoto ai te tūpāpaku, inā hoki, e whia rā te roa o ētehi uhunga i mua. E ai ki te tuhinga nei i tāia ki te niupepa o Te Pīpīwharauora, kotahi marama te roa o te uhunga o Kīngi Mahuta i te tau 1912:

He maha ngā iwi, ngā hapū me ngā rangatira o ia wāhi, o ia wāhi kua huihui ki Waahi ki te uhunga, ki te tangi mō Mahuta. Kei te marae o Waahi tōna tinana e takoto ana. Kua whakarite kia waiho tōna tinana kia kotahi marama, kia rūpeke mai ngā rangatira me ngā ariki katoa o te motu nei, arā, o Aotearoa me Te Waipounamu ki te tangi ki a ia (“E te mate kei hea tōu wero,” 1912).

E kīia ana kāore e pai ana kia hamumu te waha o te tangata mō te piro o te tūpāpaku ina rangona atu, ka kīia tērā he kaipirau i te mate (Boon, uiui, 2015). Nō reira, i runga i te whakaaro ki te roa o ētehi o ngā uhunga o mua he tika pea tērā tikanga o te whakanoī i ngā rau, o te mau i te pane, i te tauā rānei, ka tahi hei tohu i te mate, ka rua, hei patu i te haunga.

Hei tā Gloyne (uiui, 2014), me riro mā ētehi atu ehara i te kirimate hei mahi ngā tauā. E ai ki a Te Ruki (uiui, 2015), hei ngā ata ka puta ngā rūruhi, ngā wāhine rānei ki te whawhaki i ngā rau, “ka mutu te karakia kua kotahi atu rā ki te kohi, ki te kāwhaki i ngā rau hei mahi i te tauā, i te tūpare” (Te Ruki, uiui, 2015). Heoi anō, tīkina atu ai e rātou ngā rau i wātea ki a rātou e tupu mai ana i te takiwā o te marae, e ai ki a McDonald (2010):

Kāore he tino take o te momo rākau e tīkina ana mō te pare i ngēnei rā, engari me kākāriki, me papango te tae o ngā rau. Ko te whiro (willow), *Salix babylonica*, tētehi o ngā tino rākau e kitea ana i tēnei rā, ko ngā otaota rānei e tupu tata ana ki ngā marae (McDonald, 2010).

---

<sup>15</sup> Ko te tauā te kupu e kōrero nuitia ana e Ngāti Maniapoto, ki ētehi atu he parepare, he tūpare, he pare kawakawa rānei.

Kei te tuhinga whakapae nei nā McDonald, Parekawakawa: He tohu o te mate (2010), ētehi whakamārama mō te tauā kua oti i a ia te rangahau. Ko tētehi atu tohu o te mate ko te āhua tonu o ngā kākahu o te tangata:

Kāore i mau ō tātou kuia i te tarau, tarau roroa, heoi anō ngō rātou kākahu mangu ko ngā penekoti pēke huka nei, koirā kē ngō rātou penekoti, kāore kau ana he tarau roroa ngā waewae, kāo, nōnāianeī kātahi ka tino kaha (Emery, uiui, 2014).

Ko ētehi tāngata o nāianeī e kaha ana ki te tohe ki te kuhu i tā rātou i pai ai i te uhunga. Hei tā MacDonald (uiui, 2014), ko tētehi take i mau penekoti ai te wahine, kia mōhiotia ai ko ēwhea ngā tāne, ko ēwhea ngā wāhine, “ka tū mai i waho rā mehemea te nuinga o koutou he wāhine e mau tarau ana, ā, koinei pea mehemea he popoto ō koutou makawe kua whakaarotia ake he tāne” (MacDonald, uiui, 2014). Hei tā Emery (uiui, 2014), me mau te wahine i te penekoti ki te uhunga, ahakoa kuhuna noa ihotia mō te wā poto, mō te whakaeke, engari tēnā i te mau tarau:

Me haere mai koe ki te tangi, me mau koe he penekoti i waho i tō tarau, pai noa atu ana, rōrihia ake ngā waewae o tō tarau ki runga kia kore e kitea atu, kia mutu rā anō, ah well, kua kumea atu ai, nōnāianeī anō tēnā tikanga, engari ka whakaaro anō koe kāore koe i kite i ngō tātou kuia e mau tarau ana i tērā wā (Emery, uiui, 2014).

Ko te kākahu mangu tētehi tino tohu o te mate, waihoki kua noho te ahunga mai o tēnei tikanga hei takawhetanga mā te ngutu i ngā tau tata nei. Hei tā MacDonald (uiui, 2014), “kia mangu te haere, ahakoa pēwhea ō kākahu he tangi kei te haere, kia maumahara ki tērā.” Ahakoa ngā tohe a ētehi mō te ahunga mai o te kākahu mangu i te uhunga, koinei te tikanga i whāia e ō tātou tūpuna, i te mutunga iho ka riro mā tēnei whakapaparanga e pupuru, e whakarerekē rānei. Ko te whakamārama a te whaea o MacDonald ki a ia mō te kākahu mangu i pēnei, “koinā te āhua, te hanga o te mamae, o te pōuri, koinā i mangu ai ngā kākahu” (MacDonald, uiui, 2014). Mā whea mai i tēnei hei whakamāramatanga ki ā tātou tamariki, mokopuna ina whiua tātou ki te pātai, he aha i mangu ai ō tātou kākahu?

Hei tā Papesch (uiui, 2014), ehara i te mea nō nāia tata nei noa i tīmata ai te huri haere o tēnei tikanga, hei tāna, kāore tana whaea ake me ētehi atu o mua atu i pai ki te kuhu i ngā kākahu mangu i te uhunga, “ko tā rātou kē he tiki i ō rātou kākahu papai rawa atu, ahakoa pango, whereo, ahakoa te tae, ana, ko te mea nui e mau ana

koe i ō kākahu papai rawa atu hei whakanui i te tūpāpaku” (Papesch, uiui, 2014). E kitea atu ana e whāia ana tēnei tikanga e te hunga tāne o nāiane. Ehara i te mea e mangu ana ngā kākahu, engari papai ana, taiea ana hei whakarangatira anō i te mate. I roto i te wā ka kitea atu mehemea ka mau tonu te hunga wahine ki ēnei tikanga a ngā rūruhi o mua, ka whai kē rānei i te tauira o runga ake nei.

### **Te huirua o te mate**

Ko te huirua o te mate, ko te mate huirua rānei ngā karangatanga mō ngā tūpāpaku e rua e takoto ana i te wāhi kotahi, he ika huirua te karangatanga a ētehi atu iwi mō tēnei tūāhuatanga. E ai ki a Te Hurinui (Ngata & Jones, 2004, p. 264), i ahu mai te kupu nei, te ika i te ao o te pakanga, ko te tikanga o te ika huirua, “mō te patu a te toa e rua tāngata i te hinganga,” ā, ko te toa i konei nāna i patu ngā tāngata tokorua ko te mate. Hei tā Boon (uiui, 2015), kāore i rangona te karangatanga, “ika huirua” i ōna tūpuna, ko te huirua o te mate kē tāna i rongoi ai. Mehemea e toru, neke atu rānei ngā tūpāpaku e uhungatia ana i te wāhi kotahi ka kīia tērā he parekura (Boon, uiui, 2015).

Mehemea nō te marae kotahi ngā tūpāpaku e rua, ka haria rāua ki tō rāua marae, ki reira takoto ai. Kei te paepae te kawenga nui, “me kaha rātou ki te hāpai i ngā mate e rua nei, ngā kōrero mō ia taha, kei mahue tētehi ki muri” (Te Ruki, uiui, 2015). Ko te tikanga nui mō te huirua o te mate me nehu ngā tūpāpaku i te rā kotahi, “kāore e pai kia riro tētehi i tētehi, ā, ka nehua (rāua) i te rā kotahi” (Gloyne, uiui, 2014). He pai noa iho tēnei tikanga mehemea i mate te tokorua i te wā kotahi, ā, he huānga tata tonu rāua ki a rāua, engari mehemea kāore rāua i mate i te wā kotahi, ehara hoki rāua i te pākanga kiritahi ka āhua uaua pea te ū ki tēnei tikanga o te tanu i a rāua i te rā kotahi.

Mehemea ka mate tētehi i ētehi rangi o muri mai i te matenga o te mea tuatahi, ā, ka hiahia te whānau ki te hari atu ki te marae kei reira te tūpāpaku e tangihia ana me āta whiriwhiri ngā whakaritenga kia ū tonu ki te tikanga o te nehu i a rāua i te rā kotahi. Ka riro mā te paepae ngā whānau e ārahi, e tohutohu kia tika te mahi. Hei tā Emery (uiui, 2014), nō mua iho tēnei tikanga, “kāore e purutia tētehi mō muri, mehemea ka haria mai e koe tāu inanahi nei kia tau mai ki konei me tanu rāua i te wā kotahi kāore

e purutia tērā.” Ahakoa kotahi noa iho te rā ki tētehi whānau i te marae, kāore tonu e paingia ana kia ngaro tētehi, ā, kia purutia tonutia tētehi:

Pai ake tō kī, mauria atu tāu, taihoa kia ngaro tēnei ka hari mai ai i tāu, kia ngaro rā anō tēnei mea. Memea e hiahia tonu ana koe tāu mō āpōpō, ātahirā rānei, puruhia tāu i tō kāinga, i te whare Pākehā rānei kia ngaro tēnei. Ahakoa mō te ahiahi nei ka hari mai ai i tāu, kāore e whakahēhia tērā mehemea ka hiahia koe ki te hari mai ā te ahiahi nei i te mea kua ngaro te mea o nākuanei i te tekau mā tahi, tekau karaka rānei, engari e whanga mō te rima karaka, ono karaka rānei ka hari mai ai i tāu, pai ana tērā. Engari kāore koe e tae mai i konei memea e takoto ana tēnei, ka ngaro tēnei ākuanei, ka ngaro tahi ko tāu (Emery, uiui, 2014).

Mehemea kāore te whānau tuarua e whakaae ana kia ngaro tahi tā rātou tūpāpaku i te rā i tohua ai hei nehu i te mea tuatahi me whai ēnei tohutohu o runga ake nei kia ū tonu ai ki tēnei tikanga. Ka whakaaro ake pea ētehi he toimaha ēnei kupu, te mea atu ki tētehi whānau, taihoa, haria atu e koutou tā koutou tūpāpaku kia ngaro rā anō tēnei, engari me āta titiro te tino mātāpono i whakatau ai ō tātou tūpuna me nehu tahi ngā mate huirua i te rā kotahi. Me puta ngātahi mai ngā whānau e rua i te whare pōuri, me pēwhea rā ngā whakahaere o muri mai i te nehunga o tētehi tūpāpaku e tika mehemea kei te marae tonu tētehi e takoto ana, e tangihia ana? Ko te mea nui me āta whakamārama atu te āhua o tēnei tikanga kia mōhio ai te whānau kāore rātou e panaia ana i tō rātou marae. E tautoko ana a Gloyne (uiui, 2014) i tā Emery kōrero, hei āpiti atu e mea ana ia me tanu hoki rāua i te urupā kotahi, “kāore e pai ana kia wāhia te whānau, kia wāhia te iwi” (Gloyne, uiui, 2014).

Kāore a Te Ruki e whakaae me tanu rawa rāua ki te urupā kotahi. Hei tāna (Te Ruki, uiui, 2015), mehemea e nehua ana ki te wāhi kotahi, e pai noa iho ana, he māmā noa iho tēnā, ka haria ngātahitia atu, “engari i te nuinga o ngā hui mate ika rua nei, ana ko tētehi ka haere ki kō, ko tētehi ka haere ki tawhiti atu, koirā kē te mahi i kite au” (Te Ruki, uiui, 2015). Ki te kore e nehua i te wāhi kotahi, “ka pupuritia tētehi o rāua kia wātea te nuinga ki te whaiwhai haere i tērā o ngā tūpāpaku ki kō, ka mutu ngā mahi i reira kua hoki mai ki te marae, ana kua haere” (Te Ruki, uiui, 2015).



## **Te tono tūpāpaku**

He kaupapa nui te tono tūpāpaku. E kore e kapi katoa ōna āhuratanga maha i tēnei wāhanga poto, heoi anō e hiahia ana ahau ki te whakatakoto i ngā kōrero mō ētehi o ōna āhuratanga i puta mai i tēnei rangahau e kitea ana i te uhunga. Kua kaha te kōrerohia o tēnei tikanga o te tono, o te kāwhaki rānei i te tūpāpaku i roto i ngā tau tata nei nā te tutūnga mai o te puehu i te kāwhakitanga o te tūpāpaku o James Takamore i te tau 2007 (Tomas, 2008).

Ehara tēnei i te kāwhakinga tuatahitanga i kite ai te motu. Nō te tau 1991 i kāwhakina te tūpāpaku o William James Te Wehi Taitoko (Billy T. James) o Ngāti Maniapoto me Ngāti Whāwhākia. I te takoto a Taitoko i te kāinga i Muriwai i te taha o tana pouaru, kātahi ka kuhu atu tōna whānau Māori ki te kāwhaki i te tūpāpaku ka haria atu ai ki te marae o Tūrangaewae, ki reira takoto ai (Tomas, 2008). Ko te nuinga o ngā kōrero ka whārikihia i konei e titiro kē ana ki te āhua o te tono, o ngā whakawhitihanga kōrero i waenganui i ngā iwi e rua i mua i te hiki, i te kāwhaki rānei i te tūpāpaku.

Ko te pātai tuatahi kei ngā mahara, nā wai te tūpāpaku? Ka mate ana te tangata ka whaimana tonu rānei tāna i ōhākī mai ai mō te wāhi e tanumia ai ia? Ka riro kē rānei mā te whānau hei whakatau? I raro i te ture o Aotearoa kei te makau, kei te huānga tino tata rawa, kei te kaiwhakahaere rānei i tohua ai e te Kōti te mana ki te whakarite i te wāhi e tanumia ai te tūpāpaku (Tomas, 2008). Engari i te ao Māori, kei te whānau kē o te tūpāpaku te mana, te tikanga rānei ki te wāhi e tanumia ai te tūpāpaku. E ai ki a Tā Kīngi Ihaka, i a koe e ora ana i te mata o te whenua, ko koe anō tōu ake rangatira, engari kia mate koe ka riro kē koe i te iwi (Smith, 2009). Kei te whānau tonu te tikanga mehemea ka whāia tā te tūpāpaku i ōhākī mai ai, mehemea rā i waiho mai he ōhākī, ka whāia kētia rānei tā rātou i pai ai.

Ko te tikanga Māori e mea ana, me hoki te tangata ki te wāhi i tapahia ai tōna pito, arā, te wāhi i whānau ai ia, i tupu ai ia, te wāhi kei reira ngā kōiwi o ōna mātua tūpuna (Temara, kōrero ā-waha, 2012). Koinei te tikanga e whāia nuitia ana e te iwi, engari tātou o ēnei rā he waewae tīwhera, arā, nō ngā iwi e rua, e toru, e whia kē nei rānei tātou, ā, ki te kore e paingia e tētehi o ngā iwi, o ngā hapū rānei kia takoto tō

rātou tangata i waenganui o iwi kē kua whakatika ake rātou ki te tono i te tūpāpaku. Me uaua ka kāwhaki noatia te tūpāpaku pēnei i ngā tauira o runga ake nei, mehemea kei te marae, kei reira ōna anō tāngata hei kaupare atu i tērā tūāhua, engari ka tono tonu atu.

E rua ngā tikanga o tēnei mea, o te tono tūpāpaku; tuatahi, he haere ki te tono, engari ehara tēnei momo tono i te tono taikaha; tuarua, he tono taikaha, he tohe, he haere i runga i te whakapono ka riro mai i a koe te tūpāpaku. Kia tirohia ēnei tikanga e rua me ngā āhuatanga kua pā ki ngā kaiwhakauru.

He nui ngā āhuatanga me whakaaro ake ina whakatika te iwi ki te tono tūpāpaku. Me mātua whakatau he pēwhea nei te taikaha o tā rātou tono. Ko Rev. Robert Emery tētehi kaumātua rongonui i noho roa i Te Kūiti, i waenganui i a Ngāti Rōrā, engari nō te marae o Te Kōpua te koroua nei, ā, nō ō reira hapū, nō Ngāti Unu, nō Ngāti Kahu. Nō tōna matenga ka haria ia e Ngāti Rōrā ki Te Tōkanganui-a-noho i Te Kūiti, ki reira takoto ai. Ka noho a Ngāti Unu, a Ngāti Kahu ki te whiriwhiri kōrero me pēwhea tā rātou whakatakoto i tā rātou tono kia whakahokia e rātou tō rātou tupuna ki tōna marae ake. I roto i te wānanga ka hua ake ngā whakaaro nei, ko Te Tōkanganui-a-noho te marae nui, kei reira te wharepuni nui ake, te wharekai nui ake, nui noa ake i tērā i Te Kōpua. Ka whakatau rātou me pēwhea, kātahi ka haere:

Ka haere atu rā mātou, ana i te mōhio katoa te iwi o Rōrā, a tērā te iwi o tō tātou tangata e haere mai ana ki te tiki i a ia, ka tonogia te tūpāpaku e Ngāti Unu, e Ngāti Kahu, kāore e kore, so they were all up there having their own wānanga, ko te kerēme nui kei runga i a mātou, ko te whakapapa kei a mātou, kāore i a rātou (Te Ruki, uiui, 2015).

E rua ngā kaikōrero i tū, ka whakatakoto rāua i tā rātou kaupapa, tā rātou tono i te tūpāpaku, i te mutunga iho kāore a Ngāti Rōrā i whakaae, ā, ka tatū atu a Ngāti Unu, a Ngāti Kahu kia takoto te tūpāpaku ki reira, ka mutu. Ko te take i tatū ai rātou, i kore ai rātou i tohe tonu he mōhio nō rātou ka whakaekea tō rātou tupuna rongonui e te tini o te tangata, me te aha, ka uaua tērā nui o te tangata te whakamanuwhiri i tō rātou marae, engari anō Te Tōkanganui-a-noho, ka taea noatia ngā iwi katoa te whakanoho, te manaaki, inā hoki koinā te marae nunui o Ngāti Maniapoto katoa (Te Ruki, uiui, 2015). Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ko te mahi tika ko te whakatakoto i te

tono, “ki te kore e tono kua kōrerongia mātou mō tō mātou koretake” (Te Ruki, uiui, 2015).

E ai ki a Te Ruki (uiui, 2015), he wā tōna e mōhiotia atu ana e kore e riro te tūpāpaku engari ka tono tonu i runga i te aroha (Te Ruki, uiui, 2015). E whakaae ana a Gloyne ki ā Te Ruki kōrero mō tēnei tūmomo tono, “mehemea he tono noa kia kīia ai te kōrero kua ea, he rerekē tērā. Mā te aha i te tono, kei kī mai tētehi, ā, kāore ōna kāwai i tae mai ki te tono i a ia” (Gloyne, uiui, 2014). Ahakoa te āhua o te tono me takatū tonu iwi mō te tūpono ka riro mai te tūpāpaku.

Hei tā Boon (uiui, 2015), he tikanga tēnei tūmomo tono ka whāia e ētehi hei whakamōhio atu ki te hunga e manaaki ana i te tūpāpaku ki ōna pānga ki ētehi atu iwi, hapū, marae anō hoki, engari kāore e taikaha ana te tono, “heoi anō i tū whakaputa kōrero kia mōhio ai” (Boon, uiui, 2015). E ai ki a MacDonald (uiui, 2014), me uaua kē ka whakaaetia te tono kia haria atu te tūpāpaku, engari ka mihingia atu, “ko te nuinga hoki o tātou nē, ka haere ana tātou ki te tono i te tūpāpaku, waimarie ka rite, ka riro mai i a tātou” (MacDonald, uiui, 2014).

Kia tirohia ināianei te āhua o te tono taikaha e haere atu ai te iwi i runga i te whakaponu ka riro mai te tūpāpaku, ā, ki te kore e whakaaetia ko te tukunga iho, ko te kāwhakitanga pea o te tūpāpaku:

I ētehi wā, e haere ana he āhua taikaha tō tono kia riro mai i a koe, ka mutu mehemea he pērā rawa te taikaha o tō tono kua e tono ka haere, me āta noho, me tono anō, me noho mō te rā, e kore e riro i a koe ki te kore rātou e rongu i te koromaki kia riro mai i a koe te tūpāpaku (Gloyne, uiui, 2014).

Hei tā Roa (uiui, 2014), me mahara e haere ana koe ki te tiki i te tūpāpaku, “hei aha te tono” (Roa, uiui, 2014). Koinei te tauira i kitea i te kāwhakitanga o te tūpāpaku o Takamore rāua ko Taikato. Ko te kupu mō tēnei mahi e mōhiotia ana e Roa ko te hopu tūpāpaku, ā, nā Panataua Rangitaawa tērā kupu (Roa, uiui, 2014). Hei tā Roa (uiui, 2014), “me mārō te kakī o te kawau”, me tapatahi ngā whakaaro o te hunga e haere atu ana, me mōhio rātou he aha te whāinga o tō rātou haere, ā, me urupū kia riro rā anō tā rātou i whai ai.

He wā ōna ka nuku atu i te tono, ka tīmata ngā taha e rua ki te tautohetohe, ki te taututetute, nāwai rā kua tutū te puehu. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), mehemea he pērā rawa te taikaha o tō hiahia ki te tūpāpaku kia kua rawa te tangata e whakaatu i te ngoikore, i te iwikore rānei, ki te pērā nōwhea e aro mai anō te tangata whenua:

Ka tū te pouaru ka papā māua, ka mea ki te meke. Ka tū au, whakaaro au koinā te wā tuatahi me kite te iwi, ka mutu mōhio au kotahi anahe te wā e taea e au taku take ki mua i te iwi, me rongo rātou i taku māia. Mehemea i rongo rātou i te ngoikore, i te aha rānei, kua kore rātou e whakapono, kua huri mai pea ētehi ki te peipei mai i a au (Gloyne, uiui, 2014).

E ai ki a Boon (uiui, 2015), me puta ngā tono i te rangi tuatahi i mua i te pō tuatahi ki te marae, ki te puta i ngā rangi o muri mai, kāore e whaimana:

Ko te tikanga o tēnā mea ki te moea iho te pō kua kore e whai wāhi mai ērā atu ki te hari i te tūpāpaku, mehemea ka tae mai i te rā tuatahi kaare anō kia moea iho te pō kua whai wāhi mai rātou ki te tono i te tūpāpaku (Boon, uiui, 2015).

Hei tauira tēnei o ngā tikanga rerekē a ngā marae me ngā hapū o te iwi, i ētehi atu marae e pai ana kia haere atu ki te tono i ngā rā o te uhunga. Kia hoki ake ki tā Gloyne i kī ai, mehemea e koromaki ana ki te hari i te tūpāpaku, “kua e tono ka haere, me āta noho, me tono anō, me noho mō te rā” (Gloyne, uiui, 2014). I runga anō i ēnei whakaaro, ehara i te mea mō runga anahe i te marae ātea whakaputaina ai te tono. Hei tā Emery (uiui, 2014), mehemea kāore e tau te kōrero i waho, ka nukungia ki roto ki te whare nui kia tau rā anō, ā, i roto i te whare nui, i ētehi marae e wātea ana te wahine ki te tū ki te whakahoki i te kōrero:

Kua mahi au i tērā, i te matenga o Pip Emery, ka tū atu au, I went against this old fella, he was Tom Perawiti nō Rereahu, Mangapeehi, ka tū atu au, ka kī atu au kia aroha mai, nāu te mokopuna nei, nāku, nā tātou, nā konei e tono atu nei kia waiho mai a Pip ki a au, kei konei tana matua” (Emery, uiui, 2014).

Ko te kōrero a Emery (uiui, 2014), “ehara i te mahi māmā te tū ki te tono i ērā mea, kia mōhio koe he aha koe i tū ai, e tono ana koe i tērā kia waiho te tūpāpaku rā” (Emery, uiui, 2014). Hei tā Papesch (uiui, 2014), ko te tangata ka riro māna te tono hei whakatakoto, māna rānei te tono hei whakahoki, me tino mōhio ki te tūpāpaku, ki ōna tātai whakapapa, ki ōna here ki te marae me ngā whenua, ki te kore nōwhea e taea e ia ngā kōrero te whaiwhai, te whakahoki rānei:

Me mōhio ki ngā whakapapa katoa, ki ngā mahi kua mahia, engari ko ngā here ki te kāinga ki te pīrangī koe kia whakahokia mai ki te kāinga me mōhio rawa ki te here o taua tangata ki te kāinga (Papesch, uiui, 2014).

Hei tā Boon (uiui, 2015), ka riro mā te paepae tēnei mahi ina puta mai he āki i roto i ā te manuwhiri kōrero kia haria te tūpāpaku, nō reira atu i ngā mōhiotanga kua kōrerohia e Papesch, me ihumanea anō hoki te tangata ki te whakahoki i ngā kōrero, “me whai roro ō tātou paepae, kia kaua rā e pōhēhē he ritual noa iho, he kawa, ko te tikanga me āta wherawhera, me āta wetewete, ā, ka tau pai ai te wairua o te katoa” (Boon, uiui, 2015).

Koinā te whāinga, kia tau ai te wairua o te katoa, ā, mā te āta wherawhera me te āta wetewete i te kaupapa e tau ai ngā whakaaro o ngā taha e rua, e whakaae ai te hau kāinga ki te tuku, te manuwhiri rānei ki te waiho atu i te tūpāpaku. Nō te matenga o Te Rongotoa “Tia” Barrett o Ngāti Maniapoto i te tau 2009, ka haria ia ki Tūrangawaewae, ki reira takoto ai. Nā Kīngi Tūheitia anō te karanga. Ko Tia te Māngai Kāwanatanga i Rarotonga i te wā i mate ai ia, ā, ko rāua ko tōna hoa wahine ngā kaimanaaki i a Kīngi Tūheitia ka tae atu ana ia ki reira. E rua ōna marae i roto tonu o Maniapoto, ko Napinapi me Kahotea, ā, ka haere atu ngā hapū e rua nei ki te tonu. I mua i tō rātou whakaeke ki runga o Tūrangawaewae ka whakatau rātou i waenganui i a rātou me pēwhea te tonu kia kore ai a Maniapoto e taututetute ki a Maniapoto i mua i ētehi atu iwi:

Tuatahi, waimarie tātou ko te kupu a te Kīngi, te karanga a te Kīngi me takoto ki konei, waimarie, tukuna kia haere. Tuarua, ehara nā tātou te taonga nei, nā te ao, nō reira tukua ki te tūrangawaewae mō te ao katoa, tukua kia takoto mai ki konei mō te toru rā ka tae mai ai ngā mana nunui o te ao ki runga ki te marae o te ao (Roa, uiui, 2014).

I te mutunga iho o ngā whakawhitiwhitinga kōrero ka whakaae ngā marae e rua ki tā Roa i kī ai i runga ake nei, engari ko te tonu i whakatakotoria kia whakahokia te tangata nei ki roto o Maniapoto, ki reira tanu ai, ā, kei Puketarata i Kahotea ia e tanu ana. E kī ana a Roa (uiui, 2014), ko te pūtaketanga o te tonu tūpāpaku ko te whakapapa tonu o te tūpāpaku, o te whānau ki te marae, ki te hapū, ki te iwi rānei, otirā ki ngā whenua (Roa, uiui, 2014). Ko te hiahia o te hapū, o te iwi rānei kia mau tonu ai te here o te whānau o te tūpāpaku ki tērā marae ōna, nā reira ka puta te tonu.

E tino kūare ana tētehi wāhanga nui o te iwi Māori ki te tataotanga o tēnei tikanga, nā ngā mahi pea a te ao pāpāho i pērā ai. Hei tā Roa (uiui, 2014), he tikanga tēnei hei tohu i te rangatira, i te rongonui rānei o te tangata (Roa, uiui, 2014). He pērā tahi ngā whakaaro o Papesch (uiui, 2014), ehara tēnei i te tikanga whakapōrearea noa, whakaiti noa rānei i te tangata, engari kē ia he tikanga whakarangatira i te tūpāpaku:

He pai te whawhai ki a au nei, ā-kupu nei. Ka tīmata rātou ki te whawhai ka rongokoe i ētehi kōrero, oh no kei te whawhai rātou kia whakahokia ki...kī atu au aww hoihoi kei te pai, me pērā ka tika, ki te kore rātou e whērā ehara tēnei tangata i te rangatira. Koirā te āhua whakarangatira i te tūpāpaku (Papesch, uiui, 2014).

Ko te mate o te tono tūpāpaku ināianeī kāore tētehi wāhanga nui o te iwi e mōhio ana ki te kōrero Māori, nō reira he uaua te whakangāueue i ngā whakaaro o ērā. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), kua kitea anō hoki te whakaawetanga mai o te whakaaro Pākehā, o te whakaaro takitahi, “ko te whakaaro Māori he whakaaro mō te iwi me ērā āhuatanga, nō reira he uaua te rāwekeweke i ngā whakaaro o te hunga kūare” (Gloyne, uiui, 2014).

### **Te koha me te kōpaki**

*“Kāore e tika kia haere ko te rae anake”<sup>16</sup>*

Kāti, kia huri ināianeī ki te koha, ki ngā tūmomo taonga anō hoki ka whakatakotoria i ngā rā o te uhunga. Ko te tuku koha tētehi tikanga nui i ngā hui katoa a te Māori, engari kia whāiti noa mai te titiro i konei ki te uhunga. “Ahakoa he pūtea moni nei, he mīti poaka, mīti kau rānei,” ko te koha ka takoto i te manuwhiri te tohu o te aroha hei āwhina i te whānau, i te hapū rānei, hei whakamāmā i ōna pikaunga toimaha (MacDonald, uiui, 2014). Mehemea he pūtea ka oti tērā te kohikohi i mua i te whakaeke, ā, mā te kaiwhakakapi i ngā kōrero a te ope whakaeke hei whakatakoto, mā te tangata whenua hei tiki atu. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), kāore e pai ana kia tīkina pōrahu noatia te koha, kia haukeketia rānei te koha, engari me āta tiki atu, me manaaki te tohu o te aroha:

---

<sup>16</sup> (Mead, 2001, p. 175)

Purutia te koha kia kitea ai koe e te manuwhiri, kia kitea ai te koha, e manaakitia ana te koha e koe, ā, mehemea ka whakaaro tātou mehemea he mere pounamu tērā ka takoto i te marae ka haere ka tiki atu ka pēnei noa, kātahi anō hoki te kaikaranga ka tū ka karanga tēnā koutou e whakatakoto nei i tō koutou aroha, kātahi ka pērātia tō rātou aroha (Gloyne, uiui, 2014).

Nō reira, manaakitia, kia mutu rā anō ngā whakaratarata ka tuku ai ki te tangata tika. Mā te āhua o tā te manuwhiri whakatakoto i te koha e mōhio ai te tangata whenua me aha e rātou. I ōna wā ka takoto te koha i runga tonu i te tūpāpaku, he tohu tēnā mā te whānau tonu, mā te kirimate rānei te koha. I ōna wā ka takoto i runga i te marae ātea, hei reira pea wāwāhingia ai hei pīkau i ngā nama, i ngā aha rānei. Ehara i te mea me pūtea rawa, engari kua kaha te pērā i te wā nei i te korenga o te nuinga o te iwi e noho tonu i runga i ngā whenua, he māmā noa ake te tiki moni ka raua atu ki te kōpaki. E kaha tonu ana ngā huānga e noho tonu ana i runga i ngā pāmu ki te koha kai. Tērā te wā ko te kai tonu te karawhiu:

Ka haere mai te iwi ki te marae mō te uhunga, ka haere mai, ana kua tū te koroua ki te whakatakoto i ōna whakaaro ki te tūpāpaku, te mihi, te aha atu rānei, kātahi ia ka kōrero mō te koha, e ono hipi! Heoi anō, koirā anahe tana kōrero, e ono hipi kei muri (Te Ruki, uiui, 2015).

I ōna wā i haria te kai ki muri tonu, engari i whakahuatia tonutia i roto i ngā whaikōrero. I ōna wā i haria te kai ki runga tonu ki te marae ātea i te whakaeke:

Ka kuhu mai te iwi mā te kūaha tonu o te marae, ka uru mai me ngā pouaka kī tonu i te mīti, i te aha rānei, ana ka tukuna ki runga i te marae, kāore anō kia mutu te tangi a te iwi, ka haere atu anō tō mātou taha ki te kāhaki, kua haria ngā kai ki muri (Te Ruki, uiui, 2015).

Me uaua ka kitea tēnei tūāhua i ēnei rā, o te hari i te kai ki runga ki te marae ātea, i ēnei rā ki te haria atu he kai e kitea atu ana ka haria ki muri, he pōhēhē pea nō ētehi kāore e tika ana kia takoto te kai i runga i te marae ātea i te wā o te pōwhiri. E ai ki a Te Ruki (uiui, 2015), i te tāpaetanga o te kai ki runga i te marae ātea kāore he kōrero, kāore he karanga rānei, engari ka whakatakotoria mai, ā, mā te tangata whenua hei tiki atu, ka hari tika tonu ai ki muri.

Nōnāianeī rangi kua karanga i te mea kei te kite hei tēnei wāhanga kua pēnei te mahi, engari i taua wā rā kua uru tahi mai te tangi me te whakangahau, kua haere tahi mai te tapu me te noa, te tangata me āna kai (Te Ruki, uiui, 2014).

Ko te mea nui kāore e waiho atu ana te koha kia takoto noa, engari me tiki atu i taua wā tonu e kite ai te manuwhiri e manaakitia ana tā rātou koha. Kāti, kia huri ki ngā momo taonga ka whakatakotoria i te uhunga. I ōna wā, mā te kirimate, mā te hapū anō rānei hei whakakākahu tā rātou tūpāpaku ki ngā kahu me ngā taonga. I ōna wā, he mea hari kē mai e waho ēnei taonga hei whakarangatira i te mate. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ko te kōpaki i te mate te ingoa o tēnei tikanga e ūwhia atu ai e te manuwhiri āna taonga ki runga ki te tūpāpaku, ā, e ora tonu ana tēnei tikanga i ēnei rā nei, “e toru pea ngā wā i kite au i te mahi a te iwi whakaeke, he kōpaki i te mate ki te mere pounamu, ki te patu paraoa, ki te kākahu” (Te Ruki, uiui, 2015). Ināianei kua kitea atu e mahia ana tēnei mahi i muri iho i ngā whaikōrero, hei tā Te Ruki (uiui,2015), i mua i mahia i te wā o te whakaeke:

Ka mauria mai e te hunga whakaeke ō rātou kākahu me te whakaatu mai ki te iwi, anei te kākahu kia kitea mai ai e rātou kua kōpakina te tūpāpaku e Ngāti Mea, ka mutu kua hikina te mere pounamu ki runga kua whakatakotohia atu ki runga i te tūpāpaku ki ōna rekereke rānei, ki runga i tōna uma rānei (Te Ruki, uiui, 2015).

E ai ki a Phillips (1954), he tikanga tāukiuki te hari taonga mā te tūpāpaku. Hei tāna (Phillips, 1954), he hōpaki kē, he kōere kē rānei ngā ingoa o tēnei tikanga, ā, ka riro i te whānau o te tūpāpaku ēnei taonga. Ko te taonga e kitea nuitia ana i ēnei rā e takoto ana i runga i te tūpāpaku ko te kahu, ko te korowai rānei, ā, he tikanga anō mō te uwahi atu i te kahu ki runga i te tūpāpaku. Nō nā tata nei ka tae au ki tētehi uhunga, ā, nō te pō tuatahi ka tū tētehi koroheke āhua kūare nei ki te wero i ngā tikanga a tētehi rūruhi, nāna i uwahi atu ngā korowai ki runga i te tūpāpaku kia huriaro te takoto. Ka tū atu te rūruhi nei, kātahi ia ka whakamārama i tana tikanga i mua i te whare. Ko te pai i reira te whānau katoa e noho ana, e whakarongo ana, tamariki mai, pakeke mai, ā, nō te otinga o tana kōrero ka mārama te katoa ki te tikanga o te takoto huriaro o ngā korowai.

E rua ngā tikanga whakatakoto i te kahu ki runga i te tūpāpaku. Ko te tuatahi e whai atu ana i ngā kōrero o runga ake nei, arā, me huriaro te korowai kia noho te tau o te kahu ki ngā rekereke o te tūpāpaku, ko te remu o te kahu kei runga. He tohu tēnei ki te hapū kia kaua te kahu e tanumia me te tūpāpaku, kia noho tonu mai ki te ao nei. Mehemea kua tika te whakatakoto i te kahu anō nei e mau tika ana te tūpāpaku i te



kahu, he tohu tērā ki ētehi ka tanumia taua kahu ki te rua o te tūpāpaku (Gloyne, uiui, 2014).

Kua tino horapa tēnei tikanga o te whakatakoto i te kahu i runga i ngā marae, huri noa i te rohe. E ai ki a Gloyne (uiui, 2014), tērā te wā kāore te kirimate i hamumu, ā, he tangi noa iho tā rātou. Na, i te korenga o rātou i kōrero ka waiho mai ēnei tikanga whakatakoto kahu hei tohu ki ngā kaikeri rua, ki a wai ake rānei, me tanu rānei, me pupuru rānei te kahu e kōpaki ana i te mate. Hei tāna anō (Gloyne, uiui, 2014), kāore ētehi e whai ana i tēnei tikanga, ahakoa pēwhea rā tā rātou uwhi atu e kore te kahu e tanumia me te tūpāpaku, he ongeonge nō ēnei taonga, “ko wai te rorirori ka tuku i te korowai ināianei kia nehua i te taha” (Gloyne, uiui, 2014).

Ko te tikanga tuarua, ko te uwhi i te korowai anō nei e mau tika ana te tūpāpaku pēnei i te wā o te ora, engari kāore e tanumia. Koinei te tikanga i kitea ai e Boon e kawea ana e ōna rūruhi:

Ko te tikanga o te uhi i te korowai me te mea nei e mau ana taua tūpāpaku i taua kākahu rā i te wā o te ora, kaare e hurihia me te mea nei ka tanumia ērā mea, mai iho koirā te whakatakoto, te whāriki atu (Boon, uiui, 2015).

Ko ēnei tikanga rerekē e purutia ana i waenganui i te iwi, i te hapū, i ngā whānau anō hoki, e taea hoki e wai te kī kotahi noa iho te tikanga huri i te rohe? Mehemea rā e rua, e toru, neke atu rānei ngā kahu o te tūpāpaku, he tikanga anō me whai mō te āhua o te whakatakoto atu i aua kahu:

Mehemea ka rua, ka toru rānei ngā korowai ki runga i te tūpāpaku, heoi anō ko te mea tuatahi ka ūhingia atu, ka uhi tikangia atu, ā, mehemea e hiahia ana koe ki te uhi atu anō i tētehi, heoi anō ka uhi atu koe i tērā korowai, ka hiwingia a raro, ka hiwingia, ka rōrangia atu, ka whakatokotonga atu te mea tuarua, ana ka whakahokia mai, kia takoto tāpapa anō ai te korowai, mehemea he tuatoru, he korowai tuatoru anō, ka hiwingia ake te mea tuarua, ka rōrangia atu, ka whakatokotonga te mea tuatoru, ka whakatika anō ai, ka pērā haere tō mahi, he tikanga tērā, ka tīmata mai i runga ki raro, koirā te tikanga (Boon, uiui, 2015).

Koinei te tikanga e whāia ana e te whānau o Boon, ā, kāore ia e whakaae kia huriarohia te kahu. Hei tāna, ki te pērāhia te takoto o te korowai, o te kahu rānei, he aha i kore ai e hurihia ngā whakaahua kia noho mai i runga i ō rātou pane? Tērā, tērā.

Kei tēnā, kei tēnā āna anō tikanga, engari i te mutunga iho kei ngā mea e tiaki ana i te tūpāpaku te mana:

Ki te haere mai ētehi atu nō iwi kē, kaare rātou e hari mai i ā rātou tikanga, kei ngā mea tiaki i te tūpāpaku te tikanga o te uhi atu. Ki te kore rātou e pai ka kōrero atu ki te tangata nāna taua taonga, nōna rānei taua korowai. Ki te kore ia e pai, kua e uhi atu (Boon, uiui, 2015).

Hei whaiwhai atu i te kōrero mō te whakaahua, ko te whakakite whakaahua tētehi tikanga kua tohea i runga i ngā marae. E ai ki a Gloyne (uiui, 2014), nō ngā tau tata nei i kuhu mai ai tēnā tikanga, kua ko te whakanoho i ngā whakaahua o ētehi atu kua mate, mai iho tēnā tūāhua, engari ko te whakanoho i te whakaahua o te tūpāpaku tonu, “he aha te tikanga o te kāwhena mehemea ka noho mai ko te kanohi?” (Gloyne, uiui, 2014). Hei tāna, i pēnei ai pea i te kaha o te ngaua o te tinana e te mate, ā, ka whakanohoia mai ai te whakaahua kia kitea atu ai te kanohi i mōhiotia atu ai e te iwi. Heoi anō tēnei take.

Ko te patu, ko te mere rānei ētehi atu taonga ka takoto i runga i te tūpāpaku. E ai ki a Boon (uiui, 2015) me takoto pae mai taua rākau ki ngā rekereke o te tūpāpaku. Mehemea he tāne ka mau pea i te ringa, ko te mea nui ia kia kua rawa te rau o te rākau e aro atu ki te tangata, ki te manuhiri rānei, he tohu kino tēnā. Mehemea kei te ringa e mau ana, ko te kakau tērā e aro atu ana ki te tangata. Hei tā Phillips (1954), nā te onge o ēnei tūmomo taonga, o te kahu, o te mere pounamu, o te whakakai rānei i huri ai te Māori ki te tuku moni hei koha.

Kāore e taea tērā kōrero te whakahē, engari kua kaha ake anō ngā mahi toi a te Māori, te whatu kākahu, te whakairo, ā, me te aha, e kawea tonutia ana te tikanga nei o te kōpaki i te mate. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), i mua i waiho atu ngā taonga ki te hapū o te tūpāpaku, ko te tikanga ā tōna wā ka tae atu taua hapū ki te uhunga i te mate o te hapū nāna nei ngā taonga i tuku, hei reira kua kōpakina anō e rātou te tūpāpaku a te hapū ki aua taonga rā. Ka kīia ēnei taonga, “he taonga haere i waenganui i ngā iwi,” ā, ko te ingoa tonu o aua tūmomo taonga, he kōpaki (Te Ruki, uiui, 2015).

## **Kōrero whakakapi**

I tēnei pane kua tirohia ngā tikanga e pā ana ki ngā mahi ka puta i ngā rā o te uhunga. I te tuatahi, i whakamāramahia te paepae me ngā mahi ka riro māna hei pīkau i ngā rā o te uhunga. He nui te pīkaunga o tēnei hunga, kua kitea ake ka riro māna te uhunga hei whakahaere, ka riro māna ngā kupu whakawhiu hei kaupare, ka riro māna ngā tikanga katoa o te uhunga hei whakaū. Engari e mahi ngātahi ana, e kōrero ngātahi ana ki te kirimate, ki te hāpai o muri anō hoki.

I tirohia anō hoki ngā tohu o te mate i runga i te marae. Me uaua ka kitea te whare e whakapaipaihia ana pēnei i ngā kōrero i puta mō te āhua o ngā whare i ngā rā o mua i te wā o te uhunga. Tērā pea ka kaha anō tēnei tikanga i roto i te wā, engari ki te kore e tangihia i waho tonu, i te mahau tonu o te whare, he take rānei o te āta whakapaipai i waho o te whare? Kei te kaha tonu te nuinga ki te ū ki ngā tikanga i takoto mō te āhua o ngā kākahu o te wahine me te tāne.

I āta whakamāramahia e ngā kaiwhakauru ngā tikanga mō te huirua o te mate. He tikanga ēnei kāore pea e tino mōhiotia nuitia ana, nō reira ka hoki anō ki tāku i kī ai me āta kōrero, me āta whakamārama anō hoki ki ngā whakapaparanga e whakaeke mai ana. I te wāhanga ki te tonu i te tūpāpaku i whakamāramahia te pātai, nā wai te tūpāpaku ki tā te Māori titiro. E ora tonu ana tēnei tikanga i te rā nei, heoi anō ngā tikanga e rua nei, te huirua o te mate me te tonu, me tino mōhio te paepae ki ngā nekeneke. Ka hoki anō ki te kōrero, ka riro mā rātou ngā tikanga katoa hei whakaū. Ki te kore rātou e mōhio, ko te tukunga iho ko te takahitanga o ēnei tikanga e rua.

Ko ngā whakataukī whakaupoko i te wāhanga ki te koha e pēnei ana, “Kāore e tika kia haere ko te rae anahe.” Koinei te kōrero a rātou mā, ina haere atu koe me whakatakoto he koha, he whakaaro, he tohu aroha ki te whānau. Kua kite tātou i ngā rerekētanga o tēnei tikanga i roto i ngā tau, nā ngā whakamārama i runga ake nei mō te kōpaki i te mate. Aua atu, e ora tonu ana te tikanga o te whakatakoto koha.

## Te pō whakamutunga

Kāti, kua tae ki te pō whakamutunga o te uhunga, te pō whakamutunga e noho mai ai te tūpāpaku i waenganui i tōna iwi i te ao mārama. Ka kīia tēnei pō ko te pō poroporoaki nā te mea koinei te wā e wātea ai te whānau, te hapū, te iwi anō hoki ki te āta poroporoaki i tō rātou mate, ā, ka tirohia te āhuatanga o ngā tikanga ōkawa a kui mā, a koro mā, me ngā tikanga ōpaki kua uru mai i roto i ngā tau tata nei. E kīia ana tēnei pō e ētehi ko te pō takapau. Ka whakamāramahia te tikanga o tēnei kupu me te take kua ngaro nei tēnei kupu i te nuinga.

### Te poroporoaki

*Haere tā mātou mokopuna tamaiti*

*Haere te whakaruruhau, haere te rātā tiketike*

*Haere te puhi o Tainui, haere te puhi o Tokomaru*

*Haere, haere, haere!<sup>17</sup>*

Hei tā ētehi, mō te mate anahe te poroporoaki, ā, kāore e paingia ana kia poroporoakitia te hunga ora. Hei tā Papesch (uiui, 2014), e hē ana te whakamahinga o te kupu poroporoaki hei mihi ki te tangata ora e wehe atu ana i tētehi wāhi. Hei tāna he mihi tonu, he whakanui kē rānei tērā ka utaina ki runga i te tangata i tōna wehenga (Papesch, uiui, 2014). Ahakoa kāore ia e pai ki te whakamahinga o te kupu nei mō te hunga ora e whakaae ana ia kua tino tangata whenua tēnei whakamahinga o te kupu i waenganui i te iwi. He pērā tahi ngā whakaaro o Roa, hei tāna he whakawātea kē i te tangata kia haere:

Ko te poroporoaki, he poroporoaki ki te tūpāpaku. Kāore au e whakaae ana ki tēnei mea te poroporoaki mō te tuku i te tangata kia haere ki wāhi kē. Nā reira e mea ana au ki ngā iwi o konei, ngā hunga o konei he whakawātea tērā, ehara i te poroporoaki. Ko te poroporoaki he mihi, he whaikōrero ki te mate, hunga mate (Roa, uiui, 2014).

Nō reira, hei tā Roa (uiui, 2014), rāua ko Papesch (uiui, 2014), me waiho te poroporoaki ki te hunga mate anahe. Kei tua iti noa iho o ngā hiwi o Te Rohe Pōtae ētehi atu marae me ō reira tāngata me ō rātou nā whakaaro ki te tikanga o te kupu nei. I kōrero mai a Gloyne (uiui, 2014), mō tāna i kite ai i ngā huringa o te poukai i

---

<sup>17</sup> “Mōkau ki Tāmaki kua hinga,” 1925.

roto i Te Nehenehenui. Ka tū te poukai ki te marae, ka moea iho te pō e te Kīngi me tana tira. I mua mai o te wehenga atu o te tira i te marae, ka whatiwhati katoa te iwi ki te marae ātea, kātahi ka rere ngā poroporoaki:

Kua haere te tira o te Kīngi ki tērā taha noho ai, ana, kua tīmata te pēne, ā, ka tū mai ngā wāhine ki te kopikopi. I reira ka whakatakotoria e te hau kāinga he whakaaro ki te pēne, nō te kohinga o te kūaha o te rangi i mua, engari kei te hau kāinga te tikanga he aha te rahi mehemea hoki ka tāpiri ētehi atu whakaaro ki taua kohinga. Ana, ka whakatakotoria te koha rā ki waenganui i te pēne i a rātou e whakatangitangi ana i ā rātou taonga puoro...mutu kau ana tērā waiata a te pēne, ka tū tētehi māngai nō te pēne tonu ki te mihi ki te tangata whenua, ka haere anō he waiata. Ana, ka mutu tērā wāhanga o te poroporoaki, kātahi ka tū anō te manuhiri, te ope rānei a te Kīngi, ana ka poroporoaki mai rātou. Nā, koinā ki a au ngā tikanga o te poroporoaki huinga tangata ora (Gloyne, uiui, 2014).

I konei e riro kē ana mā te manuhiri te tangata whenua hei poroporoaki, kua mā te tangata whenua te manuhiri hei poroporoaki. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), koinei te tikanga o te poroporoaki i te hunga ora. Ki te riro kē mā te tangata whenua ngā poroporoaki hei tuku i mua i te tū mai a te manuhiri ka kīia tērā he pana tangata (Gloyne, uiui, 2014). Hāunga tērā, e kitea atu ana e takahia ana tēnei tikanga i ōna wā i te tū a te tangata whenua ki te poroporoaki i te manuhiri kāore anō kia tū ki te poroporoaki i a rātou, he kore mōhio nō ētehi ki te tikanga nei. E mea ana a Gloyne (uiui, 2014), kāore he mate o te ngarengare i te manuhiri ki te tū mehemea e mōhio ana ngā mea o te tangata whenua. Mā te pērā e ora ai tonu te tikanga nei:

Mehemea kāore tētehi i tērā taha i te mōhio ki ngā tikanga ka riro mā tētehi o te tangata whenua tētehi o rātou e āki ki te tū mā te rewaha pea o te tukemata, o te aha rānei nē, e mōhio ai rātou (Gloyne, uiui, 2014).

Hei tā MacDonald (uiui, 2014), he maha ngā wāhanga o te poroporoaki, engari ko te wāhi nui ki te manuhiri he mihi, he whakarangatira i te tangata whenua, he mihi ki ngā manaakitanga i ūwhia ki runga i a rātou:

Ahakoia he rōpū ka tae mai ki tō marae mahi ai, kawea ai i tā rātou kaupapa mō ngā rā e toru, e whā rānei ka tae ki te wā i mua atu o tō rātou wehenga koirā anō he poroporoaki. He mahi a te rōpū i haere mai, he poroporoaki, he mihi ki ngā manaakitanga i ūhia ki runga i rātou i te wā i a rātou i reira (MacDonald, uiui, 2014).

Mutu ana tā te manuhiri poroporoaki ka tū atu ai te tangata whenua ki te whakahoki i ngā kōrero. Ko te āhua o tā te tangata whenua poroporoaki he tohutohu

hei ārahi i te tangata, i te rōpū rānei e rite nei ki te haere, ki te hoki rānei ki tētehi wāhi (Te Ruki, uiui, 2015):

Mēnā ko au kei te poroporoaki i tētehi ko aku kupu ka whiua ki runga ki tērā tangata hei ārahi haere i a ia kia tae ora atu ki te wāhi e ngākaunuitia ana e au rānei, e taua tangata rānei kia tae ora atu ia ki taua wāhi. Nā, ko ngā kōrero katoa he ārahi, he taupaepae haere i a ia (Te Ruki, uiui, 2015).

I whakaarotia ake me mātua whakatakoto he kōrero mō tēnei kupu me ngā whakaaro o te iwi mō ōna whakamahinga, kātahi ka ruku ai ki ngā whakamārama mō te tikanga o te poroporoaki i te mate. E rua nei ōna whakamahinga, e whakapono ana ētehi mō te mate anahe te poroporoaki, arā ētehi atu e mea ana poroporoakitia ai te hunga ora me te hunga mate. Ahakoa te kupu e whakamahia ana e te hapū, e te iwi rānei mō tēnei tikanga e kitea ana i runga i ō tātou marae, he rite tonu ngā mātāpono o taua tūmomo mihi i te tangata. Kāti, kia huri te titiro ki te āhua o te poroporoaki ki te mate i te pō e kīia ana ko te pō whakamutunga, ko te pō takapau rānei.

### **Te pō whakamutunga**

I te pō i mua mai i te nehunga o te tūpāpaku ka huihui te whānau katoa, ka whakamahana i te tūpāpaku. E karangatia nuitia ana tēnei pō ko te pō poroporoaki, ko te pō whakamutunga rānei, arā, te pō whakamutunga e noho mai ai te tūpāpaku i waenganui i tōna whānau, i tōna hapū, i tōna iwi i te ao mārama nei. I konei, ka utaina atu ki runga i te tūpāpaku ngā poroporoaki a te hau kāinga, a tōna whānau, a tōna hapū me tōna iwi. Ko tēnei te pō e wātea ai rātou ki te kōrero, ki te āta mihi, ki te āta whakarangatira anō i tō rātou mate (Gloyne, uiui, 2014). I ngā rā o mua atu, kāore te paepae, otirā te hau kāinga i whai wāhi ki te pērā, ki te āta mihi ki tō rātou mate, heoi anō tā rātou he mihi ki te manuwhiri, ā, ka riro kē mā te manuwhiri te tūpāpaku hei kōrero (Gloyne, uiui, 2014). “I ngā rā o te uhunga kauraka mā te tangata whenua tōna mate hei whakangako. Ka waiho kē mā waho tērā mahi te whakangako i te mate” (Gloyne, uiui, 2014).

Nō reira, i runga i tērā whakaaro, koinei pea te wā tuatahi, otirā te wā whakamutunga e āhei ai rātou ki te uwhi i ā rātou ake kupu poroporoaki ki runga i tō rātou mate i mua i te iwi. I te kore mōhio o ētehi ki tēnei tikanga ka powhiwhi ngā mahara i te

tūnga mai anō o te paepae i roto i te whare ki te poroporoaki i te mate, inā hoki e whia kē nei ngā rā i tū ai rātou ki te kōrero i runga i te marae. Me whakamārama atu ki tēnei hunga te rerekētanga o tēnei tū me te āhua o ngā kōrero.

He ōkawa tonu ngā whakahaere o tēnei pō. Ka tīmata i te karakia i roto i te whare (Gloyne, uiui, 2014). Haere he marae, haere he marae kei tēnā, kei tēnā āna anō tikanga mō te āhua ki ngā whakahaere i te pō whakamutunga. I ētehi marae ka karakia, kātahi ka tukuna ki te whare ki ngā mea e hiahia kōrero ana, wāhine mai, tāne mai, pakeke mai, tamariki mai. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), i ōna marae ka tū ko ngā mea tāne e mōhio ana ki te kōrero i te reo Māori. Mutu ana te tūtū haere a ngā tāne ka tukuna ki te whare, “ka karakia, ka kōrero poroporoaki, huri, huri, mutu kau ana, ka tukuna ki te whare, wāhine mai, tamariki mai, engari kua ea te tikanga ki te poroporoaki” (Gloyne, uiui, 2014).

Koinei te whakahaere i kitea ai e MacDonald nōna e moroititi ana, ka tū mai ko ngā tāne i te tuatahi, kia mutu rā anō te tūtū haere a ngā tāne ka tū atu ai ngā wāhine (MacDonald, uiui, 2014). E mau tonu ana pea te nuinga o ngā marae ki tēnei tikanga, engari nā te iti o ngā mea tāne e mōhio ana ki te kōrero ka oti wawe te wāhi ki a rātou kātahi ka tukuna ki te whare, tamariki mai, pakeke mai, reo Māori, reo Pākehā mai. Hei tā MacDonald (uiui, 2014), nō ngā tau e toru tekau ki muri nei pea i uru mai ai tēnei tikanga hou ki te pō whakamutunga, i te matemate haere o ngā kuia me ngā kaumātua mōhio ki te reo me ngā tikanga (MacDonald, uiui, 2014).

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ahakoa he ōkawa tonu te āhua o ngā whakahaere ka hikina ngā tapu i taua pō:

Ko ngā tapu katoa o te kawa o te marae ka pareā ki muri mō tētehi wā, mō ngā hāora o te pō kia wātea ai te katoa ki te whakatakoto kōrero, te katoa, ngā mea e hiahia ana, wāhine mai, tāne mai (Te Ruki, uiui, 2015).

Kua whāriki kētia ngā kōrero mō te noho ngū a te kirimate, a te whānau pani. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ka wātea te kirimate ki te whakatakoto kōrero i tēnei pō, “engari ko rātou te mea mutunga” (Te Ruki, uiui, 2015). E whakaae atu ana a Boon ki tēnei. Hei tāna (uiui, 2015), e pai ana kia tū te whānau ki te poroporoaki nā te mea kua hikina ngā here i runga i a rātou mō te wā poto, “kua whakawāteangia kia tūtū

mai rātou ko ngā mea tāne pea, kia tūtū mai ki te poroporoaki.” E kī nei a Boon (uiui, 2015), ka wātea ngā mea tāne ki te tū ki te poroporoaki, engari kāore te wahine e tū rawa ki te whakaputa i tāna poroporoaki. Heoi anō tāna he noho, he tūturi rānei, ā, ko te huarahi ka whāia i kitea ai e ia e wahine tonu ai te āhua o te poroporoaki, ko te waiata, ko te pao, ko te mōteatea, ko te tangi kōrero rānei (Boon, uiui, 2015). Kua tino kore nei e kitea tēnei tikanga o te poroporoaki a te wahine i ēnei rā.

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), nō te aonga ake o te rā ka karakiahia te katoa, ā, ka hoki mai te kawa ki runga i te iwi me ngā here i runga i te kirimate, “tōna tikanga kua kore anō te whānau pani e kōrero kia mutu katoa ngā mahi o te rā, ana kia mutu te tuku i te tūpāpaku ki a Papatūānuku, ki te kōpū parapara” (Te Ruki, uiui, 2015). He pēnei tahi ā Boon kōrero (uiui, 2015), nō te aonga o te rā e ngaro ai te tūpāpaku kua herea anō te kirimate, kua kore anō rātou e wātea ki te whaikupu poroporoaki. Hei tā MacDonald (uiui, 2014), kei tēnā tangata, kei tēnā tangata anō āna poroporoaki, āna kupu kōrero, āna mihi ki te tūpāpaku:

Ki ahau he tuku whakamaumahara, nē rā, mō te tangata kua mate, te wahine rānei, mō ana mahi, ōna pūkenga, ana mahi rorirori rānei, ērā tūāhua katoa. Āna mahi e kī nei koutou he hātakēhi, ngā mahi tinihanga ki a mātou...me kī pea i roto tonu i aua kōrero poroporoaki e mihi ana ki ngā mahi i mahia e taua tangata kua mate, e taua wahine rānei (MacDonald, uiui, 2014).

Hei tā Papesch (uiui, 2014), he kōrero whakarangatira te poroporoaki i te tūpāpaku, “ki te poroporoaki me whakanui, me mihi, tōna tikanga ko tēnei te mihi whakamutunga a te tangata” (Papesch, uiui, 2014). Hei tā Gloyne (uiui, 2014), ehara i te mea he whakarangatira kau i te tangata te āhua o ngā kōrero, engari he wā anō ka kōrerohia hoki ngā hara o te tangata. Ahakoa pēwhea rā te aronga o te kōrero, e kī ana a Boon, “ko tēnā mea ko te poroporoaki ko ō kupu whakamutunga ēnā, ka poroporoaki ana koe kua kore anō koe e hoki ki aua kōrero, tōna tūturutanga” (Boon, uiui, 2015).

Ahakoa kāore e kaha rangona ana ko te pō whakamutunga te wā e tika ana ki te tātai whakapapa ki te tūpāpaku, ki te whakahua i ōna ripoiinga, i ngā whenua i haere ai te tangata i te wā o te ora me ngā wāhi anō i noho ai tōna whānau me ōna huānga (Gloyne, uiui, 2014). Kua oti kē i a MacDonald te kī i runga ake nei koinei hoki te wā e whakapuakina ai pea e ētehi he kōrero mō ngā mahi tinihanga a te tangata. Heoi



anō tāna whakatūpato mai, me āta whakaaro ake ki ngā kōrero ka whārikingia kei pāmamae te whānau pani, te kirimate rānei.

Hei tā MacDonald (uiui, 2014), nō ngā tau e rima tekau kua taha ake nei i kaha uru mai ai ngā mahi whakangahau ki te pō takapau, ā, nō te urunga mai anō o ngā wai whakarorirori i te tangata i rerekē ai te āhua o tēnei pō, “ētehi o ngā tāngata e tū ana, te koretake noa iho o te poroporoaki, te maroke noa iho, te haurangi noa iho o te poroporoaki, ā, taea hoki te aha, nāna āna kōrero” (MacDonald, uiui, 2014). Ko te kitenga o te waipiro i te poroporoaki tētehi mea i kōrerohia anō hoki e Gloyne:

I tupu au me te mahara me waipiro e kīia ai he poroporoaki. Taku poroporoaki tuatahi ki Te Arawa, ko te matenga o te koroua o taku taokete, tumeke pai au kāore he waipiro. He pērā rawa te nui o te kitea o te waipiro e au nōku i ō mātou mate i konei, i whakapono ai au, āe, me waipiro, me inu (Gloyne, uiui, 2014)

Ahakoia kāore he waipiro, ko te kawē i te pō whakamutunga i runga i te wairua whakangahau tētehi āhuatanga e tino kitea ana ināianei, huri noa i ngā marae o te rohe. Hei tā Boon (uiui, 2015), he pai tēnei i ōna wā kia kore ai e tino toimaha, engari kāore e pai ana kia noho ko te whakangahau hei kaupapa matua:

He pai tērā engari ka whakahokia anō ki te tikanga, kāore e noho mai ko te whakangahau hei kaupapa matua mō te pō, nē, ka kīnakihia te kōrero a tēnā i runga anō i te wairua pai, engari ka hoki anō ki te kaupapa ake me te aroha (Boon, uiui, 2015).

## **Te pō takapau**

Kia whakamāramahia atu i konei te ahunga mai o te kupu nei, o te pō takapau. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), i rangona tēnei kōrero e ia e makere mai ana i ngā ngutu o tana rūruhi, ā, ko te huri takapau tāna kupu mō te hākari ka hora i muri mai o te nehunga o te tūpāpaku. Tērā te wā i huripokina katoatia ngā takapau o te marae kia kitea noatia ai a raro o te takapau hei tohu i te mate:

Ko ngā takapau katoa o te marae i tōna wā rā ka hurihia kia kite te taha anuanu o te takapau, he tohu mate, na, kua huri nē. Te wā ka hoki, ka nehua, ka haria rānei ki te ana, ka hoki mai, ana, ka kai te iwi, ā, ka hurihia ngā takapau kia kitea te taha pai. Ka kīia ko tērā te huri takapau, koirā tana kupu mō te hākari...heoi anō koinā tētehi kupu i rongo ai au mō te pō poroporoaki, ko te takapau, pō takapau (Gloyne, uiui, 2014).

Tērā, tērā whakamāramatanga o te kupu. Ko tētehi anō whakamārama mai a Gloyne (uiui, 2014), koinei te pō i āta tākaia ai te tūpāpaku ki tana takapau i nehua ai ia. I te tūpāpaku e tākaia ana ki te takapau e rere ana ngā whakapapa, ngā waiata me ngā kupu poroporoaki. Nō taku taenga atu ki a Te Ruki, ka puta anō tēnei kupu i a ia, waihoki, he rite tonu tāna whakamārama ki tā Gloyne, arā, ko te pō takapau te pō i takapauhia ai te tūpāpaku ki ngā pākarukaru o te mate (Te Ruki, uiui, 2015):

Ko ngā pākarukaru o te mate i te wā, ko ngā momo pūeru o ngā mātua tūpuna, te korowai, te piupiu, te aha atu nei, te aha atu nei. Ko ēnei mea takaia ki runga ki te tūpāpaku, ā, ko tērā tūmomo mahi ko te rite ia ki te ārai e kōrero nuitia ana e tātou i te wā o ngā poroporoaki, kua kōrerohia te tūpāpaku, haere ki tua o te ārai, ana, ko ngā pākarukaru ka takaia ki runga i te tūpāpaku (Te Ruki, uiui, 2015).

Ko te tumeke ōku, kāore anō rāua i kōrero noa ki a rāua mō tēnei kupu. Te āhua nei he kupu tawhito te pō takapau mō te pō whakamutunga kei ngā ngutu tonu o ētehi, takitahi nei. I ngaro noa pea tēnei kupu i roto i te wā i te huringa o te iwi ki te maka i te tūpāpaku ki roto ki te kāwhena. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), he mahi tino nui te tākai tūpāpaku, ā, nō te taenga mai o ā te Pākehā tikanga tanu tūpāpaku i tere huri ai ō tātou tūpuna ki te whakamahi i te kāwhena.

Kei ngā tuhituhi a White (1886), ētehi kōrero mō te karakia huri i te takapau a ngā tohunga o te wharekura, “ka mutu tērā ka haere ngā tohunga me ngā tauira ki te wai, tae atu ki te wai ka karakiatia te karakia huri i te takapau. E karakia anō ngā tohunga me ngā tauira i te karakia takapau” (White, 1886, p. 8). He karakia tēnei i tākina i te whakaputanga o te tauira i te wharekura o nehe. Ahakoa e matara ana tēnei kaupapa i te uhunga ko te rite ko te taenga atu ki te mutunga o tētehi kaupapa, ka hurihia te takapau hei tohu kua rerekē te āhua, kua kore i tapu.

Ahakoa kua mutu noa atu tā tātou tākai i te tūpāpaku ki te takapau, e ora tonu ngā mahi i puta i taua wā, arā, te tātai whakapapa, te waiata, me te kōrero i ngā kupu poroporoaki. Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), me whakahoki mai tēnei kupu ki ngā arero o tēnei whakapaparanga. Heoi anō tā tātou i ēnei rā he tākai i te tūpāpaku ki ngā takapau o te wā nei, ki te kupu kōrero, ki te whakapapa, ki te poroporoaki, ki te waiata, ki te roimata me te hūpē, ki ngā taonga whakamirimiri a kui mā, a koro mā.

## **Kōrero whakakapi**

I tēnei pane kua tirohia te whakamahinga o te kupu poroporoaki, e ai ki ētehi kāore e tika ana kia whakamahia mō te hunga ora, manohi anō e pai noa iho ana ki ētehi atu. Aua atu, kua kitea e rite tonu ana ngā mātāpono o tēnei tikanga ki te hunga ora me te hunga mate.

Ko te pō takapau te aronga matua o tēnei pane. He nui ngā tikanga kua huri i roto i ngā tau nā te ngaro o te reo, tērā te wā i riro mā ngā kaumātua anahe te tūpāpaku e poroporoaki. Ināinei ka tū mai te katoa, wāhine mai, tāne mai, reo Māori mai, reo Pākehā mai ki te poroporoaki. Kua kaha ake te wairua whakangahau o tēnei pō i roto i ngā tau. Ehara tēnei i te tikanga tino hou rawa atu nei, heoi anō ko tā tātou mahi he whakaū i tā Boon i kī mai ai (uiui, 2015), kia kua te whakangahau e noho mai hei kaupapa matua, engari kia kaha tātou ki te ū ki te kaupapa ake o te pō, ki te tuku i ngā kupu poroporoaki ki te mate.

## Te rā o te nehu

*Ki okioki e! E he, tōia te waka!*  
*Ki okioki e! E he, tōia te waka!*  
*Ki runga ki te maunga e tū mai nei*  
*Whakatakotoria ki te ngaro parapara koa*  
*Me he tētē waka, hei!*  
*Me he tētē waka, hei!*  
*Me he pītau whakarei, te tētē kura o te waka!*

Ko te rā o te nehu te rā whakamutunga o te uhunga. Koinei te rā e whakahokia ai te tūpāpaku ki te kōpū o Papatūānuku. E ai ki a Roa (uiui, 2014), o ngā rā katoa o te uhunga koinei pea te rā e rongō ai te kirimate i te toimaha rukiruki e pēhi ana i a rātou, i te ata i te taupokitanga o te tūpāpaku, i te hikitanga anō hoki ōna i te wāhi i tangihia ai ia kia haria atu ai ki te whakauenuku<sup>18</sup> o ngā mātua tūpuna. Ka kōrerohia i konei ngā tikanga o ngā whakahaere o te ata o te nehu i te tūpāpaku.

Koinei anō hoki te rā e whakaaō māramahia ai te whānau, e rongō anō ai rātou i te mamahutanga o tērā toimahatanga. Ka kōrerohia te tikanga o te whakaaō mārama i te kirimate i roto i Te Nehenehenui i te whakahokitanga mai o te whānau me te iwi i haere ki te urupā ki runga anō ki te marae, ā, ka whai mai ko ngā kōrero mō te hākari. Ka tirohia anō hoki i konei te āhua o te tikanga o te noho wahangū i ngā marama o muri mai i te nehunga o te tūpāpaku. Hei whakakapi, ka tirohia ngā tikanga me ngā kōrero mō te takahi whare.

### Te hiki i te tūpāpaku

Nō te ata pō tonu o te rā o te nehu ka matika mai te kirimate ka noho pipiri rātou ki a rātou i te taha tonu o te tūpāpaku. Tōna tikanga, kāore te mata o te tūpāpaku e whitikia anō e ngā uraura o te rā, nō reira i mua i te pūaotanga ka taupokihia te waka o te tūpāpaku, e haere atu ai ia ki te pō. E tino toimaha ana te whānau i tēnei wā, he mōhio nō rātou kua eke ki te wā e kore rawa e kitea atu anō te kanohi o te tūpāpaku i tēnei ao. I te taupokitanga o te waka tūpāpaku e haere ngātahi ana ngā karakia, ngā waiata me ngā tangi hei mamahu i te mamae.

---

<sup>18</sup> Urupā.

Mehemea e uhungatia ana ki te marae ka haria te tūpāpaku ki te mahau o te whare, ki reira tū ai ngā whakahaere o te ata. Mehemea kua whakaritea mō te tekau o ngā hāora o te ata tīmata ai te karakia, ka tae katoa mai i taua hāora ngā tāngata i mōhio ki te tūpāpaku ki te tangi. Ka riro mā te whānau tonu, mā te pae me te minita ngā whakahaere o te ata e whakarite.

Kia mutu ngā whakahaere i runga i te marae ka hīkina te tūpāpaku kātahi ka haria atu ki tōna takotoranga, ki te rua kōiwi o ōna mātua, tūpuna. Mehemea kua whakaritea kia whakapungarehuria te tūpāpaku, kua haria atu ki te whare whakapungarehu tūpāpaku. Kāore i kitea ētehi tauira o tēnei tikanga i ngā mātātuhi, engari kua āhua kaha ake te whāia o tēnei tikanga e ētehi o tātou i ēnei rā. I ōna wā he hiahia noa iho nō te tūpāpaku i huri ai ētehi ki te whai i tēnei tikanga. I ōna wā nā te whānau anō i whakatau kia pērā i te kaha o te ngaua o te tinana e te mate. Ko tētehi atu take ko te tawhiti o te noho i te wā kāinga, ā, mehemea e whakahokia mai ana i whenua kē he māmā noa ake te pīkaunga i runga i te whānau ina whāia tēnei tikanga. Ahakoa ngā take e huri nei ētehi ki te whai i tēnei tikanga e kitea atu ana e tukituki ana i ōna wā tēnei tikanga hou ki ngā tikanga tāukiuki (Gloyne, uiui, 2014).

Tērā ētehi e hiahia ana ki te manaaki i ngā pungarehu i ō rātou kāinga kia tanumia ai, kia ruia ai rānei ki te whenua ā tōna wā. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), kua kitea e ia tēnei tikanga o te maka i ngā pungarehu ki te ipu, ka purutia, ka manaakitia e te whānau kia tanumia ngātahitia ai me tētehi atu ā tōna wā. Hei tāna (Gloyne, uiui, 2014), he uaua tēnei tikanga mehemea e haere atu ana ki te takahi i te whare, nā te mea hoki kei reira tonu e noho mai ana ngā pungarehu. Hei tā Gloyne (uiui, 2015), ahakoa te rerekē me whai tonu te tohunga, te minita rānei ki te whakatau i te wairua o te whānau. Mehemea ko tō rātou hiahia kia purutia tonutia ngā pungarehu, i te tukunga iho he pungarehu noa iho ērā, ko te wairua kē o te tūpāpaku kua wehe kē (Gloyne, uiui, 2014). Ākuanei pea mā tētehi atu tēnei kaupapa me ōna pānga mai ki ā tātou tikanga e whakawhānui ake ā tōna wā.

Kia takoto i konei ngā kōrero i puta mai mō te urunga mai o te tikanga o te hākari i mua i te haringa o te tūpāpaku ki te urupā. Nō nā tata nei i tae ai au ki tētehi uhunga, i tangihia te tūpāpaku ki te marae i Pukekohe, engari i haria ki te urupā i Whatawhata

kia tanumia ki reira. Nā konā i whakatau ai te whānau pani me hākari i te pō i mua kia wātea ai ngā iwi ki te hoki i muri mai i te tanumanga o te tūpāpaku. E kaha ana te uru mai o tēnei tikanga hou, o te hākari i mua i te nehu. Hei tā Papesch (uiui, 2014), nā te matara o te urupā i te marae, nā ngā āhuatanga o te wā rānei i whāia ai tēnei tikanga:

Tērā anō te kai i mua i te nehunga. Mutu ana te nehunga kāore he takahitanga o te whare, kua hoki atu. Ki a au nei, he maha ngā marae kei te whērā nā te mea he māmā ake mā rātou, māmā ake hoki te utu nā te mea kāore he pō anō, kia noho ai te whānau hei utu i taua pō anō. Nā reira i runga i te utu me te mahi, ngā mea o te wā, engari i tēnei wā ki tō mātou marae kei te mau tonu, kei te mau tonu (Papesch, uiui, 2014).

Hei tā Papesch (uiui, 2014), e whāia ana e ētehi whānau te ara poka e māmā ake ana ki a rātou, kāore e whakaaro nuitia ana ngā tikanga e takahia nei e rātou. Kāore a Papesch e whakaae ana kia takahia ēnei tikanga, “ki te hiahia hari mai i tō koutou tūpāpaku ki tō mātou marae, anei ā mātou tikanga” (Papesch, uiui, 2014). Nā te aroha pea o ngā mea mōhio ki ngā tikanga i tuku ai rātou i te whānau pani ki te mahi i tā rātou i pai ai. Hei tā Papesch (uiui, 2014), ko te mate o tēnei e kore ngā whānau e mōhio ki ngā tikanga ki te kore he rangatira hei tohutohu i a rātou, hei whakamārama anō hoki i te take o ēnei tikanga, otirā i te take i whakaritea ai te hākari mō muri i te nehunga. Taihoa ake whakawhānuhia ake ai ēnei kōrero.

Hei tā Gloyne (uiui, 2014), kāore pea i pā tēnei tūāhuatanga ki ngā tūpuna, ka tahi, kāore i tino matara te tanumanga o te tūpāpaku i te wāhi i tangihia ai ia. Ka rua, i aua wā rā, kāore i haere te katoa ki te urupā, he ope iti i haere ka mahue te nuinga ki te marae (Gloyne, uiui, 2014). Aua atu, ka riro mā tēnā marae, mā tēnā marae e whakatau ka pēwhea rā hei ngā tau kei te tū mai. Ki te ū ki tēnei tikanga me ū ki te kōrero a Papesch ki ōna huānga kei runga ake nei, ki te kore rātou e pai, nō rātou tō rātou mate.

I te hikitanga o te tūpāpaku i te marae ka kohikohia ngā rau me ngā putiputi katoa, ka tāpukengia ēnei ki te rua o te tūpāpaku, ahakoa pēwhea nei te moroitiiti o ngā rau rākau, katoa me kohikohi, ka hari atu ai i te taha o te tūpāpaku ki te rua kua oti kē te kerī i ngā kaikeri (Te Ruki, uiui, 2015). I te urupā ka riro mā te minita ngā nekeneke e whakahaere. Tōna tikanga, kua mihia ngā mihi, kua tukuna ngā poroporoaki, kua

ūwhia te tūpāpaku ki ngā kupu e tika ana i ngā rā o te uhunga, i te pō takapau anō hoki, engari kia tae ki te urupā kua hiahia kōrero anō ētehi:

Te tikanga kua kōrerotia katoatia ērā kōrero i te pō i mua. Nō reira kāore au e whakaae ki tērā, heoi anō, kua haere anō ngā kōrero, ā, ka haere ki te rua, ā, he kōrero anō, ka pātai, ka tonono te pirihī mehemea he tāngata e pīrangī kōrero, ka haramai, ka mihi anō (Gloyne, uiui, 2014).

E kaha ana te kitea o tēnei tikanga hou. Ko te aroha hoki ko te whānau pani, e whia nei ngā rā e whakarongo ana ki ngā kōrero, ā, kātahi ka tū mai ko aua tāngata anō rā i tū i ngā rā o te uhunga ki te kōrero anō i te urupā, waihoki ko aua kōrero anō rā e puta mai ana, hōhā ana tērā. Mehemea e ū ana ki ā te Māori tikanga, tōna tikanga kua ea te wāhi ki ngā kupu poroporoaki. Ki a au nei i ahu mai tēnei tikanga i ngā whakahaere o te uhunga Pākehā, ā, me kaha tātou ki te whakakore atu.

### **Te whakaaio mārama**

Kāti, mutu ana te tāpuketanga i te urupā ka taki hoki ngā iwi ki te marae. Ko te tikanga i roto i a Ngāti Maniapoto, i a Tainui anō hoki ka karangahia anō ngā iwi me te kirimate i haere ki te urupā ki runga ki te marae:

Whērā tonu mātou nei i Maniapoto, ka hoki mai ana ki te marae, ka whanga ki te karanga a te kaihākari, kua karangahia mai, kua waiatahia mai. Ki a mātou nei i Maniapoto, taku mōhio he whēnei tahi a Tainui, ka karangahia ngā iwi ka hoki mai i te urupā (Emery, uiui, 2014).

Hei tā Ruki (uiui, 2014), ahakoa kua pau ngā rā e toru, e whā rānei i te noho ki taua marae, ko te tikanga o te karanga anō i te iwi ki runga ki te marae he whakahoki mai i te kirimate ki te ao mārama. Kia eke ki runga ki te marae ka haere ngā kōrero:

He iti noa iho te whaikōrero, heoi anō mō te hunga ora noa iho, he huri atu ki te pae mate, kia pai tā rātou noho, kia manaaki tētehi i tētehi, kāore noa iho i nui, i muri ake kua whakangahau, kua hiahia ki te waiata (Emery, uiui, 2014)

I ōna wā kua tū mai tētehi o te hunga whakaeke ki te whakahoki i ngā mihi, nāwai rā ka tauutuutu ngā kaikōrero i waenganui i a rātou anō, engari e whakaae ana a Boon (uiui, 2015) rāua ko Te Ruki (uiui, 2015) ki tā Emery i kī ai, tōna tikanga ka tū noa

iho te tangata whenua ki te mihi i te kirimate me ngā iwi i haere ki te urupā, kātahi ka tukuna atu ki te minita ka riro māna hei whakakapi.

I roto i ngā kōrero whakakapi a te minita ka whakapaingia pea e ia ngā whakaahua me ngā taonga i takoto i te tūpāpaku mehemea kāore anō i whakaritea i muri tata iho i te haerenga ki te urupā. Hei tā Boon (uiui, 2015) rāua ko Te Ruki (uiui, 2015), koinei te tikanga i mua, nō te hikitanga o te tūpāpaku ko noho ngā kaumātua ki te karakia, ki te whakapai haere i ngā taonga, i ngā whāriki, i ngā pūweru, i ngā whakaahua me ngā taonga katoa i takoto i te taha o te tūpāpaku. Ka oti katoa tēnā mahi i a rātou i mua i te hokinga mai o te iwi i te urupā.

Nō nāianei ka mahia i te hokinga mai o te iwi i te urupā nā te mea kāore pea he tāngata o roto o te whānau, o te hapū rānei e mōhio ana ki te whakapai i ngā taonga. Nō reira, ka tāria te minita e ārahi ana i te iwi ki te urupā. Arā ētehi tāngata, huri i ngā marae o te rohe e mōhio ana ki te karakia i ngā taonga, engari kua tino kaha te whirinaki atu a te whānau ki te minita, kua riro māna te nuinga o ngā mahi e whakahaere (Te Ruki, uiui, 2015).

### **Te hākari**

Mutu ana ngā mihi me ngā whakarite i runga i te marae, i roto rānei i te whare ka poto te iwi ki roto ki te wharekai ki te hākari, tuatahi ko te kirimate, whai muri iho ko te minita me te manuwhiri, ka noho ki muri ko te hau kāinga (Boon, uiui, 2015). Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), “ko te kai anō te kaiwhakanoanoa i ngā āhuatanga katoa kei runga i te whānau pani”. Kia hoki atu ki ngā kōrero mō te huringa o ētehi marae ki te hākari i mua i te haere ki te urupā, kei roto i ngā kupu o runga ake nei te hōhonutanga o te tikanga i waiho ai e ō tātou tūpuna te kai hei whakatepe, hei rohe i ngā mahi o te uhunga.

I roto i te whare o te ora ka tū atu pea ētehi ki te mihi ki te tangata whenua, ki ngā ringawera i ngā manaakitanga. Nō nā noa nei i kitea ai te tū a te kirimate ki te mihi, hei tā Ruki (uiui, 2014), i ahu mai tēnei tikanga i ngā whakahaere o te uhunga Pākehā, ina tirohia ake ngā tikanga a ō tātou tūpuna kātahi tātou ka kite i te hē. Tuatahi, kāore e tika ana mā te hau kāinga te hau kāinga e mihi (Te Ruki, uiui,



2015). Tuarua, he takahi tēnei i te tikanga e mea ana me wahangū te whānau pani, ā, “kāore anō kia mātao noa te mate i te rua kōiwi o ngā tūpuna” (Boon, uiui, 2015). Ko te tikanga o tēnei kōrero, kātahi tonu nei te tūpāpaku ka ngaro, kia tū te whānau pani i te hākari ki te mihi, kāore e tika ana, arā noa atu ngā iwi e tika ana hei mihi (Boon, uiui, 2015).

I ngā rā o mua, nō te mutunga o te hākari ka tū te tahuaroa hei whakatepe i ngā mahi o runga i te marae. Ko te tikanga o te tahuaroa he tuku taonga, he tuku kai rānei ki ngā hapū, ki ngā tāngata i haere mai:

Tērā tētehi tikanga ātaahua, e mahia nei e ētehi iwi ka mōhio rātou he pahi kei te hoki ki roto o Pangarū, mōhio tonu mātou he tawhiti rawa te haere, ana, ka mahia ētehi kai, pouaka kai, ka haria kia pai ai te hoki a ērā o ngā manuwhiri ki te kāinga (Te Ruki, uiui, 2015).

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), ko te tahuaroa te mahi a te hapu. Mā te hapū anō e kohikohi ngā taonga, ngā kai rānei, ka pōkai ai hei hari mā te manuwhiri. Ka tū ake tētehi o te hau kāinga ki te mihi ki te iwi, ki te hapū rānei i haere mai kātahi ka tāpae i te kai, i te taonga rānei ki a rātou. Kua roa tēnei tikanga e moe ana i ngā uhunga i roto i a Maniapoto. I ōna wā e takohatia tonutia ana te kai hei hari mā te manuwhiri, engari kāore e tukuna pēneihia ana i mua i te katoa.

Ko te rerekē pea o nāianeī, he āhua nui tonu ngā tāngata kāore e hoki atu ki te marae ki te hākari, mutu ana te nehu kotahi atu ana tēnā ki tōna kāinga, tēnā ki tōnā, me te aha, mahue kau noa te hau kāinga me te kirimate. Ka rua, e kīia ana he mahi tēnei nā te hapū, nō reira i pai noa iho i te wā i tōpū ai te noho a te hapū. Nō te paratītanga pea o te noho i tārure haere ai tēnei tikanga ātaahua. He whakaaro rangatira tēnei nō te hau kāinga ki āna manuwhiri, kāore i tukua noatia ki a wai ake nei, engari me he ope āhua rahi tonu i haere matara mai, me he tāngata mana nui, rongonui rānei o roto i te ope ka tukuna atu he taonga, he kai rānei. E kore pea e kitea atu anō te taonga e tukua ana, engari anō te kai ka taea tonutia tērā tikanga te kawe.

## Te noho wahangū

Kia hoki ake au ki ngā kōrero mō ngā tikanga o te noho wahangū a te kirimate. Kua oti kē ētehi kōrero mō tēnei tikanga te whakatakoto i te wāhanga ki tā te kirimate, engari kia whāia atu anō i konei. Ko te tikanga o te noho wahangū, kāore te kirimate e tū ki te kōrero, kāore te tāne e tū ki te whaikōrero, kāore te wahine e tū ki te karanga, ki te waiata rānei (Gloyne, uiui, 2014). Kua herea te kirimate ki tēnei tikanga i te wā o te uhungā, i ngā rangi me ngā marama o muri mai anō hoki. I ōna wā ka noho ngū te tangata mō te tau kotahi, kia pau rā anō te tau kātahi anō ka wātea ki te whaikōrero, ki te karanga, ki te waiata rānei (Gloyne, uiui, 2014).

Hei tā Gloyne (uiui, 2014) rāua ko Te Ruki (uiui, 2015), kāore pea ō tātou tūpuna i mau ki te kotahi tau pū, engari i mōhio anō rātou mō āwhea puta mai ai i te whare pōuri, i te whare tauā. I ōna wā nā te tangata anō ia i whakaputa, i ōna wā i riro kē nā tētehi atu ia i whakaputa, nā tētehi tūāhuatanga rānei ia i kukume kia puta mai ai i te whare pōuri. Hei tauira, tērā tētehi wahine karanga i roto tonu i te whare pōuri e noho ana, e toru marama pea e noho wahangū ana. I haere mātou ki te tangi mate i roto o Ngāti Kahungunu, nō te whakaeketanga atu ki runga ki te marae ka hau te reo karanga o te wahine nei, he nui rawa nō te aroha ki te mate, ki te whānau hoki o te mate, kāore i taea te aroha te koromaki, ā, ka kīia nā taua mate ia i kukume ki waho o te whare tauā.

I kōrero a Te Ruki (uiui, 2015) mō te tikanga e kīia ana he whakaaio mārama, ā, ka riro kē mā tētehi atu koe e whakaputa i te whare tauā. Ko te Rua Anderson tētehi o ngā tino pūkōrero o Ngāti Maniapoto i tōna wā, ā, nō te matenga o tana hoa rangatira ka noho pouaru a Rua, ā, ka haumūmū te reo o te koroheke nei:

Ka mate a Aunty Eva, koirā te tikanga kua tō ki runga i tērā o aku koroua, i runga i a Rua. Mau tonu i a ia tērā āhuatanga, ā, tae atu rā ki te wā o te kawē mate. Te kawē mate nei, tīmatahia mai i roto o Maniapoto, kātahi mātou ka wehe ki roto o Waimate North, i Te Tai Tokerau, ana, kei reira te pāpā o tana hoa...tērā o ana hoa wahine, hoa wahine tuarua. Ka mutu te wāhanga ki reira, haere kē mātou ki roto o Rotorua, parakuihi i reira, haere pō tā mātou mahi. Ka mutu, kua haere katoa atu rā mātou ki roto o Pūhākaraka i Gisborne, Tūranganui...ki roto o Ngāti Porou. Nā, te roanga o te wā kore rawa ia mō tū ki te whaikōrero, engari mō te ārahi haere i ō mātou kōrero, engari ko tāna he noho. Nō te taenga atu ki a Ngāti Porou, kātahi a Tame Te Maro mā i mahi i tētehi mahi, kua kite au i tēnei mahi, tikanga i mahia e rātou, i tangohia e rātou te tauā, te kahu mōteatea...kia pai ai te tū a tō mātou koroua, (*Mā te karakia?*) mā te karakia. Nā rātou i whakawātea kia taea e ia te mahi. He tika tērā, nā te mea nō

rātou, nō te Tai Rāwhiti a Aunty, nā tērā taha i muru, i tango te kahu mōtea. (*Kua pau te tau i tērā wā?*), Kāo, ono marama pea, engari nā Ngāti Porou tērā mahi (Te Ruki, uiui, 2015).

E kawea tonutia ana tēnei tikanga e ētehi tāngata takitahi nei i waenganui i te iwi:

I roto i a tāua, i roto i a Ngāti Unu, Ngāti Kahu kua mahia e au tērā mahi. Kite atu rā au i te pai tonu o te hanga o te pouaru, ehara i te mea me 12 months exactly. I tangohia e mātou tērā kahu mōtea kia wātea te wahine, te tāne rānei ki te haere ki te kimi oranga, wahine, tāne, mate rānei. Ana, he mahi ngāwari noa iho, ka mea atu he momo kahu mōtea, he hei pea ki runga i te wahine, ki runga i tana pane, ka karakiahia, ana, ka tangohia te hei, he tohu kua wātea. Mō te tāne ka karakihia te tāne ka mea tētehi kākahu, ko te kākahu pea o te marae, ka whītikina ki runga ki ōna pokowhiwhi, ka mutu te karakia ka tangohia, ana ka tukuna te kākahu kia taka ki te papa. Ko te tohu tērā kua unuhia e mātou te kahu mōtea. Ko ētehi ka ū tonu ki te tahi tau, te tekau mā rua marama (Te Ruki, uiui, 2015).

Hei tā Te Ruki (uiui, 2015), he uaua tērā te ū ki tēnei tikanga o te noho ngū, “nā runga i ngā riaka o te wā kei runga i a ngāi tātou katoa, tē taea tērā mahi te kawea ināianei” (Te Ruki, uiui, 2015). Ko ngā here e kōrerotia nei e Te Ruki ko ngā kawenga a tēnā, a tēnā i runga i ō tātou marae, i ō tātou wāhi mahi, i waenganui i tō tātou iwi me te hapori anō hoki. Nō reira, ka riro kē mā tēnā, mā tēnā hei whakarite mō āwhea tū anō ai ia ki te whaikōrero, ki te karanga rānei i muri iho i te matenga o tētehi o tōna whānau. Ko tētehi atu tikanga e haere ngātahi ana me te tikanga o te noho ngū ko te whakarerekē i te whare me te whakangaro i te whakaahua o te mate. Hei tā Gloyne (uiui, 2014), he tikanga tēnei kāore pea e kitea ana i waho atu i te rohe o Tainui:

Ko Tainui whānui pea tēnei, ka mate ana tētehi me whakarerekē te whare, ngā tūru, ngā āhuatanga o te whare e taea ana te rerekē, whakarerekētia. Te moenga, ngā āhuatanga o te whare, whakarerekētia anō nei he whare hou, ā, memea ka whērā kī au e ngana ana kia hāngai ki ngā mahi o mua rā, ko te mahi o mua rā he tahu i te whare. Ināianei kua kore tātou e tahu i ō tātou whare, nō reira mā te aha i te panoni i ngā āhuatanga i roto i te whare e taea ana te panoni e kīia ai kua whakahoutia te whare (Gloyne, uiui, 2014).

Hei āpiti atu ki ngā kōrero nei, ka whakangaromia ngā whakaahua katoa o te mate, kia kore ai e kitea atu, kia tino ngaro ai te mate i te tirohanga kanohi. Ko te tikanga o tēnei mahi he wetewete, he poro rānei i ngā mahara o te whānau ki tō rātou tangata kia rongō ai rātou i te ongeonge, kia tika ai tā rātou tangi ki tō rātou mate (Gloyne, uiui, 2015). E whakapae ana ahau ka ngaro tēnei tikanga i roto i te wā, he kore nō te

rangatahi e āta aro atu. Tērā pea ka mau ki te āta kōrerotia atu ki a rātou te tikanga o te whakarerekē i te whare, engari anō te whakangaro i te whakaahua. He kaha tātou ki te whakakite i te kanohi o te tangata kātahi anō ka mate, he tere tonu tātou ki te whakairi i te whakaahua o te mate ki te pakitara hou o tō tātou whare, arā ki te Pukamata, hei mihi, hei tangi, hei poroporoaki mā te whānau whānui me ngā hoa, puta noa.

### **Te takahi whare**

E ai ki a Mead (2003), ko te takahitanga o te whare tētehi wāhanga nui tonu o ngā tikanga o te uhunga. I konei ka tirohia ētehi o ōna āhuetanga, tōna ahunga mai, tōna tino tikanga me te raupapa o ngā mahi i te whakanoatanga, i te takahitanga rānei o te whare. Kāore he rerekētanga o ēnei kupu e rua, o te whakanoa me te takahi whare, heoi anō ko taua tikanga tonu. Ko te tikanga o te takahi whare, “koinā hoki ko te haerenga o te minenga ki te whai haere i te minita,” (MacDonald, uiui, 2014). Hei tā Mead (2003), he karakia te mahi a te minita, a te tohunga, a ngā mea e rua rānei. I te nuinga o te wā koinei te mahi whakamutunga a te whānau hei whakatepe i te uhunga. Heoi anō, i ōna wā ka whakanoahia te whare i waenganui i ngā rā o te uhunga, i te hikinga o te tūpāpaku i tōna whare i mua i te haere ki te marae:

Ko te whakanoa i te whare, ka haria te tūpāpaku ki roto i te waka, ka noho ngā mea e hiahia ana ki te noho ki roto i te whare ki te whai atu i te minita e whakanoa ana i te whare. Koinā anake. Ko te take whakaae ai au ki tērā i waenga tonu o ngā rā o te uhunga, koinei pea ka hoki ngā whānau ki te whare ki te tiki i ō rātou kākahu anō, aha rānei, koinā ka wātea te whare nē, kua kore anō e raru te katoa, ā, ngaro ana te tūpāpaku (MacDonald, uiui, 2014).

Ki te whāia tēnei tikanga kāore te whānau e hōhā ki te hoki ki te whakanoa i te whare i muri mai i te nehunga o te tūpāpaku, i te mea kua ea, kua mutu kē tērā i te wā i hikingia ai te tūpāpaku ki runga i te waka. Koinei pea tētehi tikanga me whai hei whakatika i tā Papesch i kōrero ai i runga ake nei mō te kore hiahia o te whānau ki te takahi i te whare i muri i te nehu. Hei tā Emery (uiui, 2014), he mahi tika tēnei mehemea he matara te whare i te marae e takoto ai te tūpāpaku. Ehara i te mea me whanga mō muri rawa o te nehunga o te tūpāpaku, engari kei te whānau me ngā kaiārahi i a rātou te tikanga:

I ētehi taima e whakanoahia ana i mua i te haerenga o te tūpāpaku, mehemea whēnei i konei, ka whakanoahia taku whare, engari e haria ana au ki Te Kotahitanga, nō te hokitanga mai o te whānau, kua whakanoa, e pai ana, e pai noa atu ana te noho i roto i te whare nei, kua whakanoahia, he mahi tika tērā (Emery, uiui, 2014).

Kāore e kaha ana te kitea o tēnei tikanga i ēnei rā, o te whakanoa i te whare i te hikinga o te tūpāpaku. Nā ngā kaiwhakauru kaumātua ēnei āhuatanga i kōrero, e whakaarotia noatia ake ana, mehemea i paingia tēnei tikanga e ō mua whakapaparanga, e paingia tonutia ana e ō nāianeī? Hei tā Papesch (uiui, 2014), he nui ngā whānau kāore e hiahia ana kia takahia te whare, he whakapōreareatanga noa iho tēnei ki a rātou. Ko te mate, kāore ētehi o ngā whānau e mōhio ana ki te tikanga o tēnei mahi, ā, kāore hoki rātou e mōhio ki te kore tētehi e ārahi i a rātou. Mehemea kāore e whakanoahia i ngā rā o te uhunga, me āta whakarite i waenganui o te uhunga kia mōhio ai te whānau i mua noa mai he aha te aha. Heoi anō, mehemea e kaha tonu ana rātou ki te tohe, he aha te mate o te whakanoa i te whare i te hikinga tuatahitanga o te tūpāpaku i te whare ki te marae.

Ko te pātai kei aku mahara mehemea rā i ahu mai tēnei tikanga i te ao Māori, i te ao Karaitiana rānei. Hei tā ētehi, mai iho tēnei tikanga, engari kua whakamoea ētehi o ngā āhuatanga o ngā tikanga tawhito me ngā tikanga Karaitiana, ā, e kitea ana i te rā nei te takahitanga o te whare e mōhio nei tātou (Roa, uiui, 2014). He āhua nui tonu te hunga e pōhēhē ana he karakia panapana wairua kino te takahi whare, tērā pōhēhē tērā:

Kārekau aku karakia pana kēhua, he mea kē tērā. Ko ētehi e whakapae ana, e pōhēhē ana he ghost busting te mahi nei, kāo, ka haere mātou ki te karakia, ki te takahi i te whare kia hoki mai te wairua ora ki roto i te whare (Te Ruki, uiui, 2015)

Ahakoā kāore pea te tangata i mate i tōna whare, ko tōna wairua e herea ana ki te whare, nō reira e tika tonu ana kia takahia taua whare (Gloyne, uiui, 2014). I te nuinga o te wā ko te whānau anake, ko tētehi ope iti rānei ka haere atu ki te whai i te minita, i te tohunga rānei, “ki a au ko tērā wā mō te whānau me ngā mea tata ki te whānau kua mō te katoa” (Gloyne, uiui, 2014). I mua i te haere a te ope nei ki te whare, kua haere atu tētehi ki te whakapuare i ngā kūaha me ngā matapihi, ki te whakapaipai anō i te whare kia nahanaha ai, kia kore ai te whānau e pāngia e te whakamā i tīwekaweka o te āhua o te whare (Te Ruki, uiui, 2015 & Papesch, uiui,

2014). Hei tā Boon (uiui, 2015), ko te whakahaere a Tainui, mā te karanga hei tīmata ngā mahi:

He iwi karanga a Tainui, otirā a Maniapoto tonu. Ka karanga mai, ki te whakahokia rānei te karanga e ngā mea e haere ana ki te takahi i te whare, kei te pai tēnā, kia kotahi te karanga, kaare e tauutuutu te āhuatanga o ngā karanga, heoi anō he whakatau i te kaupapa (Boon, uiui, 2015).

Ka mutu te wāhi ki ngā wāhine, ka tīmata ngā karakia takahi whare (Boon, uiui, 2015). Kei tēnā, kei tēnā āna anō tikanga. I ōna wā ka tomo tika ki roto i te whare, karakia ai, i ōna wā ka tīmata ngā karakia i waho i te whare kātahi ka tomo atu (Te Ruki, uiui, 2015). Ka whai haere te iwi i ngā kaikarakia, ko ngā kaumātua kei mua:

Ko tōna tikanga ka pā ō ringa ki ngā pakitara e haere nā koe, na, ko ngā karakia tawhito tāku e mea nei ki a koe. Ka haere, ka haere, ā, ka tae ki te wāhi e huihui ai hei whakaoti i ngā karakia, ka haere ngā karakia, ka mutu te taha ki ngā karakia tawhito, kua hoatu ki te minita māna hei whakakapi (Boon, uiui, 2015).

Hei tā Boon (uiui, 2015), i hoatu ai mā te minita hei whakakapi i te āhua o tā Kīngi Tāwhiao toro ki ngā hāhi:

Ka ea ana te wāhi ki ngā karakia tawhito kei te minita te whakakapinga i runga anō i ngā āhuatanga i toro ai a Tāwhiao ki ngā hāhi. Nō reira ko te ao tawhito me te ao hou, ko te ao Māori me te ao Karaitiana ka piri tahi, engari i ngā wā katoa ko te āhuatanga Māori kei mua (Boon, uiui, 2015).

He pērā tahi tā Gloyne titiro ki te takahi whare. Hei tāna (Gloyne, uiui, 2014), he whenumitanga tēnei o ngā taha e rua, o te ao Māori me te ao Karaitiana, engari he rerekē tonu te hari a ngā taha e rua nei i ā rāua nei mahi:

Ko ō mātou koroua kāore rātou i hari wai, engari aku koroua i takutaku haere, i karakia haere, ana, ka huri haere i te whare. Ka haere, ka tau, ā, ka oti mai i te puku tonu o te whare, ana, i reira ka karakia Karaitiana kia mutu ngā karakia Māori. Nō reira ki a au he mārenatanga (Gloyne, uiui, 2014).

Kua kōrerohia kētia te tikanga i roto i a Tainui mō te whakarerekē i ngā āhuatanga o te whare i noho ai te tūpāpaku, ngā āhuatanga o roto i te whare ka taea te whakarerekē ka nukunukuhia kia puta mai ai he whare hou (Gloyne, uiui, 2014). I ngā rā o nehe i te matenga o te tangata i tahu ō tātou tūpuna i te whare i mate ai te tūpāpaku, kātahi ka hangā mai he whare hou hei nohoanga mō te whānau (Best,

1905). Hei tā Gloyne (uiui, 2014), koinei te hāngaitanga o te mahi nei, o te whakarerekē i te āhua o te whare, kātahi ka takahia taua whare. Hei tā Boon (uiui, 2015), he rite te takahi whare ki te tānga o te kawa o te whare hou. I konei e kitea atu ana te hāngai o ā Gloyne whakamārama ki ā Boon. Ka whakarerekēhia te whare, kātahi ka takahia, ā, anō nei e whakapuaretia ana he whare hou mō te whānau.

Nō reira, hei whakautu i te pātai o runga ake nei mehemea rā i ahu mai tēnei tikanga i te ao Māori, i te ao Karaitiana rānei, e kitea atu ana kua whakamoea ētehi tikanga nō ngā taha e rua. Hei tā Emery (uiui, 2014), i a ia e moroiti ana, nō te mutunga o ngā karakia ka tīkina he pounamu wihikī hei kai mā ngā mea i haere ki te takahi i te whare, “koirā te mea tuatahi he pounamu wihikī, heoi anō he iti noa iho kāore e whakakīhia tō karaehe, he whakamātautau noa iho, heoi anō kia inu koe i roto i te whare rā” (Emery, uiui, 2014). E mahara ana a Boon ki tēnei tikanga a ōna kaumātua, ka mutu ngā karakia ka haere te wihikī, te rama rānei, ā, koinei hei whakanoa, hei whakaoti i te wāhi ki te takahi i te whare (Boon, uiui, 2015).

Ko te tino tikanga o te takahi whare he whakahoki i te whānau ki roto i tō rātou whare kia tau anō ai te wairua o te whānau ki taua whare rā, ā, mā te minita, mā te tohunga rātou hei ārahi ki roto. (Roa, uiui, 2014). Atu i te whakawātea i te haere a te whānau ki te whare, he karakia kia whakawāteahia te whare e te wairua o te tūpāpaku engari ehara i te mahi peipei kēhua, he whakaū kē i te wairua pai, he whakamahana anō hoki i te whare e mauru ake ai te ngākau o te whānau (Gloyne, uiui, 2014 & Te Ruki, uiui, 2015).

### **Kōrero whakakapi**

Kua oti ngā kōrero mō te wāhanga whakamutunga o te uhunga. I te tuatahi kua tirohia ngā whakahaere o te ata e tanumia ai te tūpāpaku. Tōna tikanga nā te whānau ēnei whakahaere i āta whakarite i te taha o te pae, ā, ka riro mā te pae me te minita, te tohunga rānei e whakahaere, e kaha ana tēnei tikanga i waenganui i te iwi. Ko te whakahoki mai i te whānau ki runga anō i te marae whai muri i te nehu i te tūpāpaku tētehi tikanga e ora ana i Te Nehenehenui. I kōrerohia te take o te karanga anō i te whānau me te āhua o ngā kōrero a te paepae, otirā te wāhi ki te minita ki te whakapaipai i ngā taonga mehemea kāore anō i whakapaitia e ētehi atu.

Ko te hākari te kaiwhakanoanoa i ngā āhuatanga katoa o te uhunga. I konei i kitea te urunga mai o te tikanga hou o te kai i te pō i mua o te nehu, i te ata rānei i mua o te nehu. Koinei tētehi tikanga kāore e paingia ana e ngā tāngata i whai wāhi mai ki tēnei rangahau, mehemea e pūmau ana ki te whakaaro o runga ake nei ko te hākari te kaiwhakanoanoa, me waiho ko tērā hei whakatepe i ngā mahi katoa.

Ko te noho wahangū tētehi tikanga e mau tonu ana i ētehi. Kei tēnā tangata, kei tēnā tangata te tikanga ina herea ia ki tēnei tikanga. I te nuinga o te wā ka wahangū te tangata mō tētehi wā, engari nā te moroiti o te hunga e taea ana e rātou te karanga me te whaikōrero kāore pea e pau te tau kua tū anō ētehi ki te karanga, ki te whaikōrero. Kia hoki anō ki taua kōrero rā, me takahi rawa he tikanga i ōna wā, e ora mai ai he tikanga.

Hei whakatepe ko te mahi whakamutunga i tirohia i konei ko te whakanoa i te whare, ko te takahi rānei i te whare me ōna tikanga i roto i Te Nehenehenui. Kua kōrerohia ngā tikanga takahi whare me te ahunga mai o tēnei tikanga. I whakatauria hoki te pōhēhē kua puta i roto i ngā tau e mea ana he mahi peipei kēhua. I te otinga iho ko tā te takahi whare he whakawātea i te haere a te whānau ki roto anō i tō rātou whare, he whakaū i te wairua pai, he whakamahana anō hoki i te whare kia tau ai te noho a te whānau.



## He Kupu Whakakōpani

E rua ngā huarahi rangahau i whāia i tēnei kaupapa; ko te tuatahi, he rangahau i te putunga mātātuhi, i ngā kōrero kua oti kē te tuhituhi i ētehi atu; ko te tuarua, he kohikohi i ngā kōrero tuku iho a ngā pakeke me ngā kaumātua. He nui ngā mātātuhi mō ngā tikanga o te uhunga a te iwi Māori whānui, engari ērā e kūiti noa mai ana ki ngā marae o Te Nehenehenui, tino korekore nei. Heoi anō, ko ngā kōrero i kitea i tīkina atu hei kīnaki i ngā kōrero a ngā kaiwhakauru me āku anō whakapae. Ko te tino puku tonu o tēnei tuhinga i ahu mai i ngā ngutu o ngā pakeke me ngā kaumātua i whai wāhi mai ki te kaupapa.

Nō Ngāti Maniapoto rātou katoa, ahakoa he pānga ō ētehi ki iwi kē. I kōrero mai rātou mō te āhua o ēnei tikanga i roto tonu i Te Nehenehenui i kitea e rātou i a rātou e moroititi ana, ā, mohoa noa nei. I te tino nuinga o te wā i taurite ā rātou nā kōrero, engari he wā anō i taututetute ngā kōrero a ētehi, hei tauira noa iho tēnei o ngā whakaakoranga rerekē i waenganui tonu i te iwi. Ko ā rātou kōrero te tōrōpuku o tēnei tuhinga. I whakaritea kia pērā he mōhio nōku me uaua ka āta matapakihia ēnei momo kōrero i ia rā, i ia rā, arā, ngā tikanga o te uhunga, ehara hoki i te kaupapa māmā.

Kāti, kia hoki anō ki te pātai e iri ana i runga ake i tēnei rangahau, e pēwhea ana te āhua o ngā tikanga o te uhunga i Te Nehenehenui? E whā ngā wāhanga kua whakaritea e rārangi iho ai ngā tikanga nui i āta kōrerotia i tēnei rangahau:

1. Ngā tikanga e ora ana.
2. Ngā tikanga e ngaro haere ana.
3. Ngā tikanga hou.
4. Ngā tikanga kua ngaro.

Ko ngā pātai e hāngai ana ki te wāhanga tuatahi, tuarua me te tuatoru o runga ake nei, ko ēnei; he aha ngā tikanga me tohe kia mau tonu, waihoki me pēwhea e mau tonu ai kia kore ai e ngaro? Ka tahi, ka rua, he aha ngā tikanga me whakakore atu, me waiho rānei kia moe? Ko te pātai e hāngai ana ki te wāhanga tuawhā, ko tēnei; he aha ngā tikanga me whakaoho mai? Hei āpiti atu, arā ētehi tikanga o te wāhanga

tuatahi me te wāhanga tuarua e mau noa ana i te hunga tokoiti noa iho nei, e mōhiotia noa ihotia ana rānei te hōhonutanga o aua tikanga e te hunga tokoiti noa iho nei. Ko te pātai, me pēwhea e mau tonu ai hei ngā tau kei te tū mai? Me pēwhea e kore ai e ngaro ki Te Pō, oti atu?

Ko ngā tikanga ka noho i te wāhanga tuatoru ko ngā tikanga kua uru noa mai i roto i ngā tau e toru tekau, e whā tekau rānei kua pahemo ake nei. Ka noho pea ēnei hei tātāritanga mā ngā whakapaparanga o muri ake nei. He pai ētehi, nā ngā āhuatanga o te wā anō i whakarite, nā te whakatupuranga o taua wā rā rānei i whakanoho hei tikanga hou mā rātou, engari anō ētehi me maka ki waho. I te tukunga iho, e kore e taea ngā tikanga hou te aukati atu. He āhua pēnei i te whakataukī e mea ana, mate atu he tētēkura, ara mai he tētēkua, mate atu he tikanga, ara mai he tikanga. Mehemea kāore anō kia tīmata, he wā tōna ka riro mā ngā whakatupuranga āna anō tikanga e whakawhaiāhua kia hāngai ai ki ngā mahi o te wā. Koinā te āhuatanga o te tikanga.

Ko ētehi o ngā tikanga o te wāhanga tuawhā, kātahi tonu nei ka ngaro i roto i ngā tau tata nei. Ko te pātai tuatahi, me whakahoki mai rānei? Ā, ki te hiahia whakahoki mai me pēwhea? Ko ētehi tikanga me whakahoki mai, ko ētehi atu e pai ake ana kia waiho i te whakapaparanga nā rātou aua tikanga, waihoki i tika, i hāngai ki te wā i a rātou. Kia hoki anō au ki ngā kōrero i te kupu whakataki, e taea ai e te iwi te whakaora mai te tikanga kua ngaro, me whakahāngai rawa ki te ao o nāianeī, me whakahāngai ki te ao o tēnei whakapaparanga, o ngā uri whakatupu, inā hoki ka riro mā rātou hei kawē hei ngā tau kei te tū mai.

Kua kitea i tēnei rangahau ko te pūtake matua o te ngaro haeretanga, o te rerekē haeretanga rānei o ngā tikanga ko te ngaro o te reo Māori i runga i ngā marae. Ina hē te manawa me pēwhea hoki e kore ai e pā te mate ki te tinana? Kia kī noa ake au ko te ngaronga o te reo te mate urutā e turaki nei i ngā tikanga Māori. E kore e taea ēnei mea e rua te wewehe, e haere ngātahi ana te tikanga me te reo Māori, ā, ki te mate tētehi, e kore e ora tērā atu. Ahakoa kāore i te pakari te ora o te reo i waenganui i te iwi, e wātea ana te tangata ki te whai i te reo ina toko ake te hiahia. Ka taea te reo te whakaako ki te tangata i whea noa iho, engari ēnei tikanga ka taea rānei te whakaako i whea noa iho? Ka tohe pea ētehi ko te wāhi nō reira aua tikanga te wāhi e tika ana ki te whakaako i aua tikanga.

Aua atu, e hohoro ana te rere o te wā. Kua kitea te ngaro haere o ētehi o ngā tikanga i roto i te wā poto, ā, ki te kore tātou e matika ināia tonu nei, tērā ka pakukore, ka pōhara o tātou marae. Hei tauira, kātahi tonu nei ka tino ngaro te tangi kōrero, ā, e ora tonu ana ētehi rūruhi tangi kōrero, i mahara nui rānei rātou ki o rātou rūruhi tangi kōrero. Kia ngaro ēnei mōrehu kaumātua ka ngaro tahi te tangi kōrero ki Te Waro, oti atu. Ka uaua te hahu ake kia ora mai anō ki te kore he tauira hei whai mā ngā whakatupuranga e whakaeke mai ana. Waihoki, ehara te tangi kōrero i te tikanga e āta noho ai te tangata ki te ako, engari ka titiro, ka whakarongo, ā, ka maringi noa mai i te wā e tika ana.

He pēnei te āhua o te nuinga o ngā tikanga o te uhunga. Kua oti te kī, kāore e kaha ana te matapakitia o ēnei tikanga, ka tahi. Ka rua, kāore te tangata e āta noho kia whakaakona ia ki ēnei tikanga. Engari kua eke ki te wā e huri ai tēnei āhuatanga, e huri ai tātou ki te matapaki me te whakaako i ēnei tikanga. Me noho te taiohi ki te wānanga i ngā tikanga nei i ngā turi o ngā kaumātua me ngā pakeke. Mā rātou te hunga taiohi e whakaako, e ārahi, ka whakatau rātau me pēwhea i te mea hoki ka riro mā te taiohi ngā paepae o o rātou nā marae e manaaki, e tiaki ā tōna wā.

Ko te mahi tuatahi mā ngā marae, he āta titiro ki te āhua o ngā tikanga i o rātou nā marae ka whakarārangi iho ai i raro iho i ngā tikanga ki ngā wāhanga e whā o runga ake nei. Ko te tīmatanga tēnā o te wānanga e ora ai ngā tikanga. Kua matika kē ētehi marae ki te whakarite wānanga. Kua whakatūria ngā wānanga ā-hapū ki te whakaako i te tikanga, i te waiata, i te whakapapa, i te whaikōrero me te karanga hei whakakaha i ngā paepae o aua marae. Ko te whāinga nui kia whakaritea he wānanga ā-iwi, e kitea ai ngā kaumātua mōrehu e noho ana i te taha o ngā pakeke me ngā taiohi e matatau ana ki te reo ki te wānanga i ngā tikanga uhunga me ngā tikanga whānui a te iwi i runga i ngā marae. Ka noho tēnei wānanga ā-iwi hei pou whakatōpū i te iwi me ōna hapū, kia kotahi ai te whakahaere, ngā tikanga me te reo mō runga i ngā tikanga katoa o Te Nehenehenui.

## **He rangahau kei te pae tawhiti**

Nō muri mai i te huatakitanga o ngā mahi nei ka kite au i te whānui o tēnei kaupapa. Kātahi au ka mōhio tērā pea e pai ake ana me i whakawhāitihia te rangahau ki tētehi wāhanga noa iho o te uhunga. Ehara i te mea e hapa ana tēnei rangahau i te kōrero, inā te nui o ngā kōrero i tāpaea mai e ngā kaiwhakauru. Hāunga tērā arā ētehi atu e tika ana kia rangona anō hoki ō rātou whakaaro mō tēnei kaupapa engari kāore i whai wāhi mai. Nā te nui o te kaupapa me te poto o te wā he nui tonu ngā kōrero kāore i nanaomia atu. Ko te painga kua whatua te aho, mā muri e whakawhānui ake, e whakarētō ake.

Kua whakamāramahia ngā whakahaere me ngā tikanga o te uhunga mai i te matenga tae noa ki te rā e nehua ai te tūpāpaku. Ko te kaupapa kāore i tirohia i konei, ko te kawē mate. Koinei tētehi kaupapa ka whai mai i tēnei hei rangahau ā tōna wā. Ko ngā pātai kei roto i a au, he aha ngā mātāpono o te kawē mate? He aha te tikanga o tēnei mahi ā tātou? He aha i whai wāhi nui mai ki ā Tainui tikanga?

Ko te uhunga me ōna tikanga tētehi wāhi nui o te Māoritanga, ki te tukuna noatia ēnei tikanga e rua kia ngaro ka hapa tētehi wāhanga nui o te uhunga Māori, ā, mā te aha e rerekē ai tā tātou tangi mate i tā te Pākehā? Ko te wawata o te ngākau kia ora tonu ēnei tikanga i runga i ngā marae o Te Nehenehenui. Kia whakakapi ake ki ēnei kupu, “Ki te wareware i a tātou tēnei tikanga ā tātou, arā, te tangi ki ō tātou tūpāpaku, kātahi tō tātou Māoritanga ka ngaro atu i te mata o te whenua ki Te Pō, oti atu” (Kāretu, 1974).

## Ngā Tohutoro

- Beaglehole, E & P. “Contemporary Māori Death Customs.” Spec. Issue of *The Journal of the Polynesian Society* (1945): Volume 54, pp. 91-116.
- Best, E. (1921). “Maori Eschatology – The Whare Potae (House of Mourning) and its Lore; being a Description of many Customs, Beliefs, Superstitions, Rites pertaining to Death and Burial among the Maori People, as also some Account of Native Belief in a Spiritual World.” *Transactions and Proceedings of the New Zealand Institute*, Vol.38, pp. 148-239.
- Best, E. (1976). *Games and Pastimes of the Māori*. Wellington, New Zealand: Government Printer.
- Brooke-White, V., & Mahuta, R. (1981). *Whaikooreo ceremonial farewells to the dead*. Wellington, New Zealand: Continuing Education Unit, Radio New Zealand.
- Cowan, J. (1930). *The Maori, yesterday and today*. Christchurch, New Zealand: Whitcombe Tombs.
- Donne, T. E. (1927). *The Māori Past and Present*. England, London: Seeley, Service and Company, Limited.
- E te mate kei hea tōu wero. (1912, November). *Te Pīpīwharauoa*, no. 174, p. 9. Retrieved from <http://www.nzdl.org/gsdmod?a=p&p=about&c=niupepa&l=mi&nw=utf-8>
- Haere ki Paerau, ki ērā tini i te pō. He mihi poroporoaki mō te matenga o Rihiri Hone Netana, Pirimia o Niu Tirenī, nā Ngā Māori o Aotearoa, o Te Waipounamu. (1906, July). *Te Pīpīwharauoa*, no. 100, p. 9. Retrieved from <http://www.nzdl.org/gsdmod?a=p&p=about&c=niupepa&l=mi&nw=utf-8>
- Higgins, R. & Ka'ai, T. M. (2004). “Te ao Māori: Māori world-view.” In *Ki te Whaiao. An Introduction to Māori Culture and Society*, pp. 14-25. Ka'ai, Tānia M. Auckland, New Zealand: Pearson Education New Zealand Limited.
- Jones, P. T. (2010). *An Account of the Life of Pōtatau Te Wherowhero; The First Māori King*. Wellington, New Zealand: Huia Publishers & The Polynesian Society (Inc.)
- McDonald, R. (2010). Parekawakawa: He tohu o te mate. *MAI Review* (2). Retrieved from <http://www.review.mai.ac.nz>
- McDonald, R. (2011). *Te Whakaihonga: He Tikanga Tapahi Makawe i Te Ao Māori*. Te Tohu Paerua Tikanga Māori i Te Whare Wānanga o Waikato. Te Whare Wānanga o Waikato.

- Mead, S. M. (2003). *Tikanga Māori, Living by Māori Values*. Wellington, New Zealand: Huia Publishers.
- Mead, H. M. & Grove, K. (2001). *Ngā Pepeha a ngā Tīpuna*. Wellington, New Zealand: Victoria University Press.
- Mōkau ki Tāmaki kua hinga. (1925, December). *Te Toa Takitini*, no. 53, p. 341.  
Retrieved from  
<http://www.nzdl.org/gsdmod?a=p&p=about&c=niupepa&l=mi&nw=utf-8>
- Ngata, A. T. & Jone, P. T. (2004). *Ngā Mōteatea, The Songs, Part One*. Auckland, New Zealand: Auckland University Press.
- Ngata, A. T. & Jone, P. T. (2004). *Ngā Mōteatea, The Songs, Part Three*. Auckland, New Zealand: Auckland University Press.
- Oppenheim, R. S. (1973). *Māori Death Customs*. Wellington, New Zealand: Reed Publishing.
- Orbell, M. (1992). *Traditional Māori Stories*. Auckland, New Zealand: Reed Publishing.
- Phillips, W. J. "European Influences on Tapu and the Tangi." Spec. Issue of *The Journal of the Polynesian Society* (1954): Volume 63, No. 3-4, pp. 175-198.
- Salmond, A. (1975). *Hui: A Study of Maori Ceremonial Gatherings*. Auckland, New Zealand: Reed Publishing.
- Smith, K. (2009). Finding a place to rest: perspectives on kirimate, kawemate and haunga in the context of the "bodysnatching" debate. *Te Kāhui Kura Māori*, Volume 0, Issue 2.
- Te Ruki, G. S. (2006). *Toitū te Pūoro – The Songs of Te Rohe Pōtae*. Te Kūiti, New Zealand: Kōwhai Consulting Ltd.
- Tomas, V.C. (2008). Ownership of Tupapaku. *New Zealand Law Journal*, 233-236.
- White, J. (1886). *Ko ngā tātai kōrero whakapapa a te Maori me ngā karakia o nehe a ngā tohunga o Takitumu, arā o Horouta*. Volume 1. Wellington, New Zealand: Government Printer.
- Williams, H. W. (2010). *A Dictionary of the Māori Language*. Wellington, New Zealand: Government Printer.

## **Ngā kōrero ā-waha**

Kāretu, Tīmoti (Tūhoe, Ngāti Kahungunu). 2012, Te Panekiretanga o Te Reo Wānanga, Te Ara o Tāwhaki Marae, Eastern Institute of Technology, Ahuriri, Aotearoa.

Milroy, Wharehuia (Tūhoe). 2012, Te Panekiretanga o Te Reo Wānanga, Te Ara o Tāwhaki Marae, Eastern Institute of Technology, Ahuriri, Aotearoa.

Temara, Pou (Tūhoe). 2012, Te Panekiretanga o Te Reo Wānanga, Te Ara o Tāwhaki Marae, Eastern Institute of Technology, Ahuriri, Aotearoa.

## **Ngā uiui**

Boon, Jarrod (Mōkai Kāinga, Ngāti Apakura). Uiui, 12 o Kohitātea, 2015 i te wā o te Kura Reo o Waimārama.

Emery, Mona (Te Kotahitanga, Ngāti Urunumia). Uiui, 18 o Mahuru, 2014 i tōna kāinga i Kirikiriroa.

Gloyne, Paraone (Te Kotahitanga marae, Ngāti Urunumia; Napinapi marae, Ngāti Paretekawa; Raukawa). Uiui, 15 o Mahuru, 2014 i tōna kāinga i Te Awamutu.

Papesch, Te Rita (Pūrekireki, Kahotea marae, Ngāti Apakura). Uiui, 2 o Hakihea, 2014 i tōna kāinga i Kirikiriroa.

Rangitaawa MacDonald, Pera (Te Kotahitanga marae, Ngāti Urunumia, Ngāti Te Kanawa, Ngāti Parewaeono). Uiui, 16 o Mahuru, 2014 i tōna kāinga i Ōtorohanga.

Roa, Tom (Pūrekireki, Kahotea Marae, Ngāti Apakura). Uiui, 18 o Mahuru, 2014 i tōna tari i Te Whare Wānanga o Waikato, i Kirikiriroa.

Ruki, Doug (Mōtiti marae, Ngāti Puta-i-te-muri). Uiui, 6 o Hakihea, 2014 i Te Awamutu.

Te Ruki, Shane (Te Kōpua marae, Ngāti Unu, Ngāti Kahu). Uiui, 3 o Kohitātea, 2015 i tōna kāinga i Ōtaki.